



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

**UNIVERSIDAD DE SANCARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
ESCUELA DE ESTUDIOS DE POSTGRADO  
MAESTRÍA EN RESTAURACIÓN DE MONUMENTOS**

# **ANÁLISIS SOCIAL ACTUAL PARA LA REVITALIZACIÓN DEL BARRIO COLÓN**

TESIS

Presentada por:  
Lic. Luisa María Velásquez

Nueva Guatemala de la Asunción  
Guatemala, C.A. octubre 2011



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

**UNIVERSIDAD DE SANCARLOS DE GUATEMALA  
FACULTAD DE ARQUITECTURA  
ESCUELA DE ESTUDIOS DE POSTGRADO  
MAESTRÍA EN RESTAURACIÓN DE MONUMENTOS**

# **ANÁLISIS SOCIAL ACTUAL PARA LA REVITALIZACIÓN DEL BARRIO COLÓN**

TESIS

Presentada por:  
Lic. Luisa María Velásquez

Nueva Guatemala de la Asunción  
Guatemala, C.A. octubre 2011

## **JUNTA DIRECTIVA DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA**

**Decano:** Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo

**Vocal I:** Arq. Sergio Mohamed Estrada Ruiz

**Vocal II:** Arq. Efraín de Jesús Amaya Caravantes

**Vocal III:** Arq. Marco Vinicio Barrios Contreras

**Vocal IV:** Br. Jairon Daniel Del Cid Rendón

**Vocal V:** Br. Nadia Michelle Barahona Garrido

**Secretario:** Arq. Alejandro Muñoz Calderón

## **TRIBUNAL EXAMINADOR**

**Decano:** Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo

**Secretario:** Arq. Alejandro Muñoz Calderón

**Examinador:** Dr. en Arq. Lionel E. Bojorquez Cativo

**Examinador:** Dra. en Arq. Karim Lucsett Chew Gutiérrez

**Examinador:** Msc. Arq. Javier Quiñónez Guzmán

**Dr. en Arq. Lionel E. Bojorquez Cativo**

**Asesor de tesis**

## **AGRADECIMEINTOS**

A Dios....

A todos y todas a quienes creyeron en mí y me apoyaron...

Principalmente al INDIS -URL

## **DEDICATORIA**

A mi hija: Fátima Talita

A mi hijo: Santiago Enrique

Porque cada sonrisa es la energía de cada día y porque su amor me hace la  
mamá más feliz del mundo.

Y a mi pareja por esos dos hijos hermosos que tenemos.



# ÍNDICE

Introducción	1
Capitulo I	
Esquema conceptual sociedad y revitalización de la Unidad de Gestión Colón	5
1. Análisis social	5
1.1. Sociedad, persona y cultura	5
1.2. Sociedad y patrimonio	6
2. Revitalización	6
3. Valorización	7
4. Patrimonio Cultural	9
5. Aspectos Legales	10
5.1. Aspectos Legales Internacionales	11
5.2. Aspectos Legales Nacionales	11
6. Usuarios	13
6.1. Usuarios eventuales	13
6.2. Usuarios permanentes	14
6.3. Uso de suelo	14
7. Límites físicos de la Unidad de Gestión Colón	22
8. Barrio	25
Capítulo II	31
Marco Metodológico	
1. Métodos y técnicas utilizadas	31
2. Sujetos	32
3. Instrumentos	34
4. Procedimientos	34
5. Procesamiento de la información	35
Capitulo III	37
Monografía de la Unidad de Gestión Colón	
1. Descripción del contexto regional y urbano	37
1.1. Condiciones ambientales	38

1.2. Equipamiento e infraestructura	38
1.3. Usuarios	39
1.4. Tenencia de la tierra	39
2. Antecedentes históricos	39
2.1. Fundación	40
2.1.1. La ciudad desde 1776	40
2.1.2. El Barrio de Santa Rosa	43
2.2. Condiciones estilísticas	44
2.2.1. Influencia Barroca	44
2.2.2. Influencia Neoclásica	44
2.2.3. Influencia Renacentista Francesa	45
2.2.4. Influencia de la Revolución Industrial	45
2.2.5. Influencia de Gótica y Mudéjar	45
2.2.6. Influencia del Art Nouveau	45
2.2.7. Influencia del Art Deco	45
2.2.8. Segunda mitad del Siglo XX hasta hoy	46
2.2.9. La Unidad de Gestión Colón	47
3. Aspectos demográficos	50
3.1. Determinantes económicas y sociales	50
3.2. Determinantes económicas y sociales en la Unidad de Gestión Colón	52
4. Intervención Institucional	53
4.1. Municipalidad de Guatemala	53
4.1.1. Dirección de Centro Histórico	54
4.1.2. Dirección de Desarrollo Social	55
4.1.3. Urbanística	56
Capítulo IV	61
Presentación de datos	61
1. Descripción del contexto regional y urbano	61
1.1. Usuarios eventuales	61
1.1.1. Descripción de los usuarios eventuales	61

1.1.1.1. Otros servicios	63
1.1.2. Desventajas del Barrio Colón	64
1.1.2.1. Inseguridad	65
1.1.2.2. Contaminación	66
1.1.2.3. Parqueo y tránsito	66
1.1.2.4. Otro tipo de desventajas	67
1.1.3. Ventajas del Barrio Colón	67
1.1.3.1. Identificación con el Barrio Colón	68
1.1.4. Percepción y propuestas del Barrio Ideal, según los usuarios eventuales	69
1.1.4.1. Percepción de usuarios eventuales	69
1.1.5. Propuesta de usuarios eventuales	70
1.1.5.1. Fomento, promoción y ordenamiento	71
1.1.5.2. Seguridad y limpieza	73
1.2. Usuarios permanentes	74
1.2.1. Descripción de los usuarios permanentes	74
1.2.1.1. Otros servicios	76
1.2.2. Desventajas del Barrio Colón	76
1.2.2.1. Contaminación	77
1.2.2.2. Inseguridad	79
1.2.2.3. Parqueo y tránsito	80
1.2.2.4. Otro tipo de desventajas	80
1.2.3. Ventajas del Barrio Colón	82
1.2.3.1. Identificación con el Barrio Colón	82
1.2.4. Percepción y propuestas del Barrio Ideal, según los usuarios permanentes	83
1.2.4.1. Percepción de usuarios permanentes	84
1.2.5. Propuesta de usuarios permanentes	84
1.2.5.1. Limpieza y ordenamiento	85
1.2.5.2. Seguridad, fomento y promoción	86
Capítulo V	89

Análisis de datos	
1.1. Análisis de datos	89
1.1.1. Los usuarios	89
1.1.1.1. Otros servicios	90
1.1.2. Desventajas del Barrio Colón	91
1.1.2.1. Inseguridad	92
1.1.2.2. Contaminación	93
1.1.2.3. Parqueo y tránsito	94
1.1.2.4. Otro tipo de desventajas	94
1.1.3. Ventajas del Barrio Colón	95
1.1.3.1. Identificación con el Barrio Colón	96
1.1.4. Percepción y propuesta del Barrio Ideal	98
1.1.5. Propuesta de mejoras por parte de los usuarios	98
1.1.5.1. Fomento, promoción y ordenamiento	99
1.1.5.2. Seguridad y limpieza	100
Conclusiones	103
Recomendaciones	107
Anexos	111
Bibliografía	123

## Índice de anexos

1. Estado actual	111
2. Participantes – usuarios permanentes –	117
3. Resultados de FODA	118
4. Participantes – usuarios permanentes –	119
5. Mapa de actores	120
6. Encuesta de sondeo	121
7. Encuesta a usuarios eventuales	122

## Índice de imágenes

Imagen 1. Impacto económico del Patrimonio del Centro Histórico de Bogota	9
Imagen 2. “Uso de suelo en el Barrio Colón	18
Imagen 3 “Tráfico y viabilidad del Barrio Colón”	19
Imagen 4. “Transporte colectivo en el Barrio Colón	20
Imagen 5. “Ejes comerciales del Barrio Colón”	21
Imagen 6. “Monumentos catalogados en el Barrio Colón”	22
Imagen 7. “Localización del Barrio Colón”	24
Imagen 8. “Vista área del Barrio Colón”	31
Imagen 9. “Vista de FODA, realizado en el Barrio Colón”	33
Imagen 10. “Ubicación del Barrio Colón “	37
Imagen 11. “Plano de de la Nueva Guatemala, sin firma, 1787	41
Imagen 12. “La Nueva Guatemala de la Asunción”	42
Imagen 13. “Plano de la Ciudad de Guatemala a 1900”	43
Imagen 14. “Edificio de la Dirección General de Sanidad Pública y del Organismo Judicial, situados en la 9ª. Avenida sur. Ciudad de Guatemala (1940).”	46

Imagen 15. “Vista actual del centro de la Ciudad de Guatemala”	47
Imagen 16. “Estado actual del Barrio Colón”	48
Imagen 17. “Estado actual del Barrio Colón”	48
Imagen 18. “Estado actual del Barrio Colón”	49
Imagen 19. “Estado actual del Barrio Colón”	49
Imagen 20. “Mapeo de tráfico, viabilidad y transporte urbano en el Barrio Colón”	49
Imagen 21. “Desarrollo demográfico de la Ciudad de Guatemala por años”	51
Imagen 22. “Organigrama de la Municipalidad de la Ciudad de Guatemala”.	53
Imagen 23. “Boceto de visualización cruce de la novena avenida y novena calle”.	57
Imagen 24. “Boceto de visualización cruce de la novena calle entre once y doce avenida”.	58
Imagen 25. “Boceto de visualización cruce de la novena calle entre once y décima avenida”.	58
Imagen 26. “Boceto de visualización interior Parque Colón”	59
Imagen 27. “Boceto de visualización interior Pasaje San Jorge, vista diurna”	59
Imagen 28. “Boceto de visualización interior Pasaje San Jorge, vista nocturna”	60

## Índice de tablas

Tabla No. 1 “Tabla de lecturas”	15
Tabla No. 2 “Criterios de localización de establecimientos abiertos al público y otros usos en el centro histórico”	16
Tabla No. 3 “Plan de ordenamiento territorial – POT– Parámetros y Procedimientos”	17
Tabla No. 4. Inseguridad “A” usuarios eventuales	65
Tabla No. 5. Inseguridad “B” usuarios eventuales	65
Tabla No. 6. Contaminación “A” usuarios eventuales	66
Tabla No. 7. Contaminación “B” usuarios eventuales	66
Tabla No. 8. Parqueo y tránsito, usuarios eventuales	67
Tabla No.9. Fomento, promoción y ordenamiento, “A” según usuarios eventuales	72
Tabla No.10. Fomento, promoción y ordenamiento, “B” según usuarios eventuales	72
Tabla No.11. Fomento, promoción y ordenamiento, “C” según usuarios eventuales	73
Tabla No.12. Seguridad, según usuarios eventuales	73
Tabla No. 13. Contaminación “A”, según usuarios permanentes	78
Tabla No. 14. Contaminación “B”, según usuarios permanentes	78
Tabla No. 15. Contaminación “C”, según usuarios permanentes	78
Tabla No. 16. Inseguridad “A”, según usuarios permanentes	79
Tabla No. 17. Inseguridad “B”, según usuarios permanentes	79
Tabla No. 18. Parqueo y tránsito, según usuarios permanentes	80
Tabla No. 19. Otro tipo de desventajas “A”, según usuarios permanentes	81
Tabla No. 20. Otro tipo de desventajas “B”, según usuarios permanentes	81
Tabla No. 21. Limpieza y ordenamiento “A”, según usuarios permanentes	85
Tabla No. 22. Limpieza y ordenamiento “B”, según usuarios permanentes	86
Tabla No. 23. Seguridad, fomento y promoción “A”, según usuarios permanentes	86
Tabla No. 24. Seguridad, fomento y promoción “B”, según usuarios	87

permanentes	
Tabla No. 25. Comparación de perspectiva de seguridad según ambos tipos de usuarios.	92
Tabla No. 26. Comparación de la contaminación, según ambos tipos de usuarios.	93
Tabla No. 27. Comparación del parqueo y tránsito, según ambos tipos de usuarios.	94
Tabla No. 28. Fomento, promoción y ordenamiento "A", según ambos tipos de usuarios	99
Tabla No. 29. Fomento, promoción y ordenamiento "B", según ambos tipos de usuarios	100
Tabla No. 30. Seguridad y limpieza "A", según ambos tipos de usuarios	100
Tabla No. 31. Seguridad y limpieza "B", según ambos tipos de usuarios	101

## Índice de gráficas

Gráfica No. 1 Usuarios eventuales	62
Gráfica No. 2 Otros servicios que conocen y / o hacen uso, según los usuarios eventuales	63
Gráfica No. 3 Desventajas del Barrio Colón, según los usuarios eventuales	64
Gráfica No. 4 Puntos de valor, según los usuarios eventuales	68
Gráfica No.5 Identificación con el Barrio Colón, según los usuarios eventuales	69
Gráfica No.6 Tendencia de percepción de usuarios eventuales	70
Gráfica No.7 Propuesta de aspectos a mejorar, según usuarios eventuales	71
Gráfica No. 8 Usuarios permanentes	75
Gráfica No.9 Servicios que conoce y / o hacen uso los usuarios permanentes	76
Gráfica No. 10 Desventajas del Barrio Colón, según los usuarios	77

permanentes	
Gráfica No.11 Puntos de valor, según usuarios permanentes	82
Gráfica No. 12 Identificación del Barrio Colón, según los usuarios permanentes	83
Gráfica No. 13 Tendencia de percepción del Barrio Colón, según los usuarios permanentes	84
Gráfica No. 14 Propuesta de aspectos a mejorar, según usuarios permanentes	85
Gráfica No. 15 Uso por tipo de usuario	89
Gráfica No. 16 Otros servicios utilizados, por ambos tipos de usuarios	90
Gráfica No. 17 Desventajas del Barrio Colón, según ambos tipos de usuarios	91
Gráfica No. 18 Puntos de valor del Barrio Colón, según ambos tipos de usuarios	95
Gráfica No. 19 Identificación con el Barrio Colón de ambos tipos de usuarios	96
Gráfica No. 20 Tendencia del Barrio Colón según ambos tipos de usuarios	97
Gráfica No. 21 Propuesta de ambos tipos de usuarios	98

## Introducción

Esta investigación surgió al conocer el estado actual de la Unidad de Gestión Colón, en donde se identifica la necesidad de implementar la revitalización del mencionado barrio, que es parte del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, porqué concentra una serie de monumentos que se encuentran en un proceso degenerativo.

La innovación de este trabajo<sup>1</sup> consiste en proponer una revitalización desde lo social para asegurar que sea duradera y complementaria a la propuesta de nivel físico; para ello se tomó en cuenta el planteamiento Durkheim (1993) quien afirma que los grupos sociales valoran las cosas según el nivel de satisfacción que estas les otorguen. En otras palabras, la necesidad de involucrar a los grupos sociales en la revitalización radica en que representan una pieza clave en la conservación del patrimonio pues son ellos quienes utilizarán el patrimonio y velarán, con sus acciones cotidianas, por su conservación. Al estar involucrados en el proceso, los usuarios valorarán y cuidarán los monumentos, contribuyendo así a su conservación a largo plazo.

Con las herramientas proporcionadas durante el estudio de la maestría en restauración, el presente trabajo propone una metodología y un sistema de intervenciones al patrimonio cultural del barrio Colón para enfrentar la problemática cultural del mismo. La finalidad de la tesis es, como la maestría, procurar la conservación, revitalización y revalorización de los bienes inmuebles que forman parte de este relevante barrio del Centro Histórico de la ciudad. Trabajo que, gracias a la multidisciplinariedad con que se enfoca el estudio de postgrado, se apoya en la metodología y análisis de la Antropología sin dejar de lado el acervo teórico de la conservación de patrimonio.

La investigación se delimitó a la Unidad de Gestión Colón, o también llamado Barrio Colón, que forma parte del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala. Su espacio físico comprende nueve cuadras que se ubican entre la 9ª avenida y la 12ª avenida y de la 7ª calle a la 10ª calle de la zona 1. El Barrio Colón colinda al Norte con el Barrio La Merced, al Este con el denominado Corredor Central y al Sur con el barrio Santo Domingo.

El Barrio Colón es uno de los más antiguos de la ciudad. Según Lara (2005) apareció en los planos de la ciudad desde 1778 con el nombre de “Beaterio de Santa

---

<sup>1</sup> Cabe mencionar que esta investigación complementa la propuesta de revitalización física del Instituto de Investigación en Diseño (INDIS), de la Universidad Rafael Landívar, a cargo del programa Urbano-Arquitectónico desarrollada por los maestros Mario Mansilla y Cecilia Zurita, en el año 2009.

Rosa”; además, está bien registrado que la iglesia de Santa Rosa fue la primera catedral de la nueva ciudad mientras se terminaba de construir la actual.

El valor histórico-social del barrio Colón es fácilmente apreciable; además, cuenta con gran cantidad de patrimonio cultural que en su mayoría está catalogado y registrado en el Ministerio de Cultura y Deportes. Entre ellos esta la iglesia de Santa Rosa, el Mesón de Oriente (12 avenida 9-29 zona 1), el antiguo beaterio de Santa Rosa; la Universidad de San Carlos -antigua Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales- (9ª avenida y 10ª calle esquina, zona1), el templo de San Miguel de Capuchinas (10ª avenida 10-51 zona 1), el Edificio América (7ª calle 9-58 zona 1), la Asociación guatemalteca de masonería (9ª. Calle 10-71 zona 1), la primera Casa Arzobispal, que ahora pertenece a la familia Barnoya (8ª. 10-12 zona 1), entre otras casas particulares como la de familia Tercero (7ª. Calle 10-73 y 10-75 zona 1) y la de la familia Castillo (8ª. Calle 10.30 zona 1). Lamentablemente, muchos de los inmuebles mencionados no se conservan ni se valoran, pues no se les reconoce como elementos patrimoniales dado su estado; además, se ven afectados por el estado actual del barrio Colón.

Como hipótesis de trabajo, esta investigación se plantea que para conservar el patrimonio, además de una intervención física, es necesario involucrar a los grupos sociales porque son ellos quienes lo utilizan. Sin embargo, en mucho de casos, los usuarios no se sienten identificados con el barrio ni con los elementos patrimoniales del mismo. En el lugar se refleja un claro desinterés por este tipo de patrimonio, una consecuencia de los distintos problemas que presenta el barrio Colón. Quienes usan este espacio son considerados usuarios de dos tipos: los permanentes, aquellos que pasan ocho o más horas en el barrio, y los eventuales, quienes simplemente pasan por el lugar. Se plantea que si se incluye a los usuarios dentro del proyecto de revitalización, estos serán los que de alguna manera orienten a priorizar las problemáticas del área, al igual que serán estos mismos quienes propongan soluciones para lograr una intervención consensuada. Que los usuarios participen en este proceso es una contribución positiva tanto para la revitalización, la conservación y la revalorización del patrimonio cultural.

**El objetivo principal** de la investigación es el análisis social actual del barrio Colón para lograr que dicha área del Centro Histórico recupere su valor patrimonial y sea valorada como parte importante de la historia de nuestro país.

**Los objetivos secundarios** son:

- Analizar el estado social actual de la Unidad de Gestión Colón para plantear posibles soluciones y tomar medidas de acción que induzcan al rescate y revitalización.

- Determinar el deterioro urbano y social que se presenta actualmente en el barrio Colón.
- Analizar las soluciones planteadas para mejorar las condiciones y funcionamiento de los espacios públicos en el barrio Colón
- Incentivar la valoración y revitalización de los espacios públicos del Centro Histórico, dando a conocer la importancia que tiene el barrio Colón.

Es necesario tomar acciones que promuevan el rescate y cuidado del Centro Histórico porque a través del tiempo ha dejado un legado patrimonial que se debe mantener vigente, debido a que es parte de nuestra cultura e historia.

Es importante que el valor histórico de los barrios del centro de la ciudad se recupere para promover la cohesión social en los mismos y así contribuir a la conservación del patrimonio. Por ello se considera de vital importancia el involucrar a los usuarios para que sean estos mismos quienes contribuyan a la revitalización y a la conservación tanto de los barrios, como del Patrimonio Cultural que estos posee; pues al estar involucrados se identifican con el lugar.

Los **alcances** de la investigación se centran en el estudio de la revitalización social en la Unidad de Gestión Colón para que ésta funcione de la mejor manera posible y se cubran las necesidades de los usuarios. El objetivo es conseguir la revitalización del barrio.

Para poder realizar el análisis social actual en el barrio Colón, se ha desarrollado una investigación dividida en cinco partes o capítulos. En el primero de ellos se presenta un esquema conceptual que aborda el análisis social (la sociedad, la persona y la cultura) para comprender la interacción entre sociedad y patrimonio. También se abordan términos y conceptos propios de la restauración y se identifican los usuarios y su impacto sobre el barrio Colón. Finalmente, se determinan los límites físicos que comprende el barrio Colón.

En el Capítulo II, Marco metodológico, se describe la metodología y los elementos que se utilizaron para realizar la investigación, se menciona y describe a los individuos de la investigación. Además, se explican los distintos instrumentos y la manera en que fueron aplicados; por último se explica cómo se analizó la información para obtener los resultados de la investigación.

En el Capítulo III se realizó una monografía de la Unidad de Gestión Colón. Entre los puntos que se abarcaron está la descripción del contexto regional y urbano, que analiza el estado actual del lugar para comprenderlo. Además, se incluyeron temas como las condiciones ambientales, el equipamiento e infraestructura, los tipos de

usuarios, la tenencia de la tierra y se observó la dinámica del lugar en relación a los dueños e inquilinos del lugar. Dentro de este mismo capítulo también se abordaron los antecedentes históricos y etapas arquitectónicas del barrio estudiado. Por otro lado, se analizaron aspectos demográficos en relación a las determinantes económicas y sociales, concluyendo con las intervenciones de carácter institucional para comprender la visión a futuro de la Unidad de Gestión Colón.

En el Capítulo IV se realizó la presentación de datos. Estos fueron divididos en dos grandes grupos que comprenden a los usuarios eventuales y a los usuarios permanentes; en este capítulo se explica lo que se entiende por cada uno de estos, además se mencionan los servicios que utilizan dentro del barrio Colón, las desventajas y las ventajas que cada uno encuentra en el sector y los elementos que estos identifican con el barrio Colón. El análisis encontró los puntos que los usuarios identifican con el barrio y se proponen posibles soluciones y mejoras. Finalmente, en el capítulo V se analizaron y compararon los datos obtenidos de cada uno de los tipos de usuarios para obtener conclusiones y recomendaciones.

El barrio Colón es una parte importante del Centro Histórico de la Ciudad, por ello es necesario realizar un análisis de sus condiciones sociales actuales para comprender cómo influyen en su revitalización e, incluso, en la conservación del Patrimonio Cultural que posee en sus nueve cuadras.

# Capítulo I

## Esquema conceptual: Sociedad y revitalización de la Unidad de Gestión Colón

### 1. Análisis social

Para comprender un análisis social es necesario tener presente sus componentes; en este caso, identificar el concepto “sociedad” y hablar de otros conceptos involucrados como “cultura” y las características propias de los seres humanos.

#### 1.1. Sociedad, persona y cultura

Estos tres conceptos son interdependientes y siempre están relacionados: una sociedad existe cuando hay personas organizadas que generan una unidad distinta a la del individuo; la interacción social genera, a su vez, la cultura que identifica a los integrantes de la sociedad.

Para Spencer (McGraw-Hill; 1993) la sociedad es equivalente a un organismo debido a que crece y posee estructuras para consolidar su existencia y su crecimiento; sin embargo, debe tomarse en cuenta que las estructuras sociales van de la mano de las funciones, lo que contribuye al desarrollo de los grupos sociales en donde tanto el individuo depende del grupo, como el grupo del individuo, todo ello encamina a la cohesión social.

Por su parte, Durkheim (MacGraw-Hill; 1993) plantea que *“... en las sociedades no hay nada más que conciencias individuales; es en estas donde se encuentra la fuente de toda evolución social”*. Sin embargo, no se niega la necesidad innata del hombre de vivir en sociedad.

Se puede afirmar, entonces, que la sociedad es un conjunto de individuos que se cohesionan, debido a que poseen un interés y un objetivo en común. Esto que conlleva a que interactúen para alcanzarlo; además, establecen reglas o normas, es decir que comparten valores y moral, lo que rige la interacción social y da resultado la cultura.

Según Taylor (MacGraw-Hill; 1993) se entiende como cultura *“...ese complejo total que incluye conocimientos, creencia, arte, moral, ley, costumbre*

*y otras aptitudes y hábitos adquiridos por el hombre como miembro de la sociedad.*” Por lo que se considera que todas las sociedades son receptoras de cultura, sin importar la educación formal recibida. La cultura no se puede medir por el grado de conocimiento que tenga una persona, pues igualmente se puede ser receptor de cultura sin necesidad de saber leer ni escribir. La cultura no depende de ese tipo de competencias; un ejemplo es la tradición oral, pues para poder transmitir las leyendas no se requiere leer sino aprenderlos de memoria y contarlos. Esto es suficiente para que la tradición oral permanezca de generación en generación, reproduciendo la cultura y cohesionando a los integrantes de una sociedad.

## **1.2. Sociedad y patrimonio**

Toda sociedad, como conjunto de individuos, posee necesidades. Según Spencer (MacGraw-Hill; 1993) esto surge a raíz de la búsqueda de la felicidad. Por otro lado, las necesidades humanas también pueden ser satisfacerse a través objetos materiales; al respecto Durkheim (MacGraw-Hill; 1993) dice que *“la necesidad que tenemos de las cosas no puede hacer que existan, ni puede conferirles el ser. Deben su existencia a causas de otra clase.”* Las cosas tienen, por ende, un valor según el nivel de satisfacción que otorguen al ser humano; con esta lógica la sociedad y el individuo las valoran o las desechan. Debe encontrarse un punto en el que la acción del hombre pueda insertar los objetos materiales efectivamente en su vida cotidiana según el entorno de los seres humanos (Durkheim en MacGraw-Hill; 1993). Pueden haber cosas que existen sin servir para nada, bien porque no se hayan adaptado a ningún fin vital o bien, porque después de haber sido útil, perdieron toda utilidad y siguieron existiendo por la sola inercia del hábito.

Por lo anterior se considera importante tomar en cuenta a los grupos sociales en donde se planea una restauración, pues cada individuo debe estar consciente de la existencia y utilidad del patrimonio cultural que le rodea. Tomar en cuenta a los grupos sociales permite que el patrimonio cultural se valore como tal (esta es la base para realizar una revitalización y valorización) y, además, contribuya a la conservación del patrimonio en las sociedades.

## **2. Revitalización**

El término “revitalización” se entiende como la acción de impulsar, darle fuerza o vida, al complejo que comprende la Unidad de Gestión Colón, tal como lo plantea el *Plan Concertado de Vivienda y Suelo 2008-2012* de Andalucía (2008). El barrio

Colón es un centro neurálgico de la ciudad, y su revitalización evitará su abandono y despoblamiento.

Por su parte, el *RZRE-1 Marco regulatorio del manejo y revitalización del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala* (1997) en su Capítulo I Artículo 2. Define en el inciso G que:

“Revitalización. Es el proceso propuesto para la recuperación del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, que promueve la protección del patrimonio tangible e intangible, la recuperación del ambiente urbano, físico y social y la dinamización de la economía, para mejorar en forma integral, la calidad de vida de los vecinos y usuarios del Centro Histórico.”

La revitalización de la Unidad de Gestión Colón se concentra en proteger sin dejar de usar porque es importante detener el proceso degenerativo que ocurre en el lugar y resulta necesario impulsar una revitalización urbana y social, asegurando un desarrollo sostenible indispensable para la integración de las distintas dinámicas a nivel físico, social, laboral, educativo y económico. Especialmente es importante integrar en el proceso a los distintos usuarios con el fin de alcanzar una revitalización integradora y duradera.

### 3. Valorización

“Valorizar” se refiere a la acción de facilitar y promover la apreciación de los valores estéticos, arquitectónicos y urbanísticos de las plazas, monumentos y edificios que son parte del Patrimonio Cultural de la Nación. No debe de olvidarse que la valorización solamente puede ser implementada a través de los distintos usuarios de lo que se pretende poner en valor, pues es la sociedad la que definirá lo que clasifica como necesario o innecesario, así lo dice Durkheim (MacGraw-Hill; 1993): *“La necesidad que tenemos de las cosas no puede hacer que existan, ni puede conferirles el ser. Deben su existencia a causas de otra clase.”* Entre esas “causas de otra clase” bien podrían estar el valor y la importancia que estos miembros de la sociedad (los usuarios) le den al Patrimonio Cultural.

Por su parte, Ovando (*Cuaderno de arquitectura y urbanismo 2*; 1990) menciona que el valorizar *“...se trata de buscar los aspectos relevantes del sitio o inmueble para difundirlo entre la población y los usuarios directos de los mismos.”* Aunque cabe comprender que el “dar valor” a algo es una actividad muy difícil y delicada, pues interviene la subjetividad de un grupo de personas que conforman una

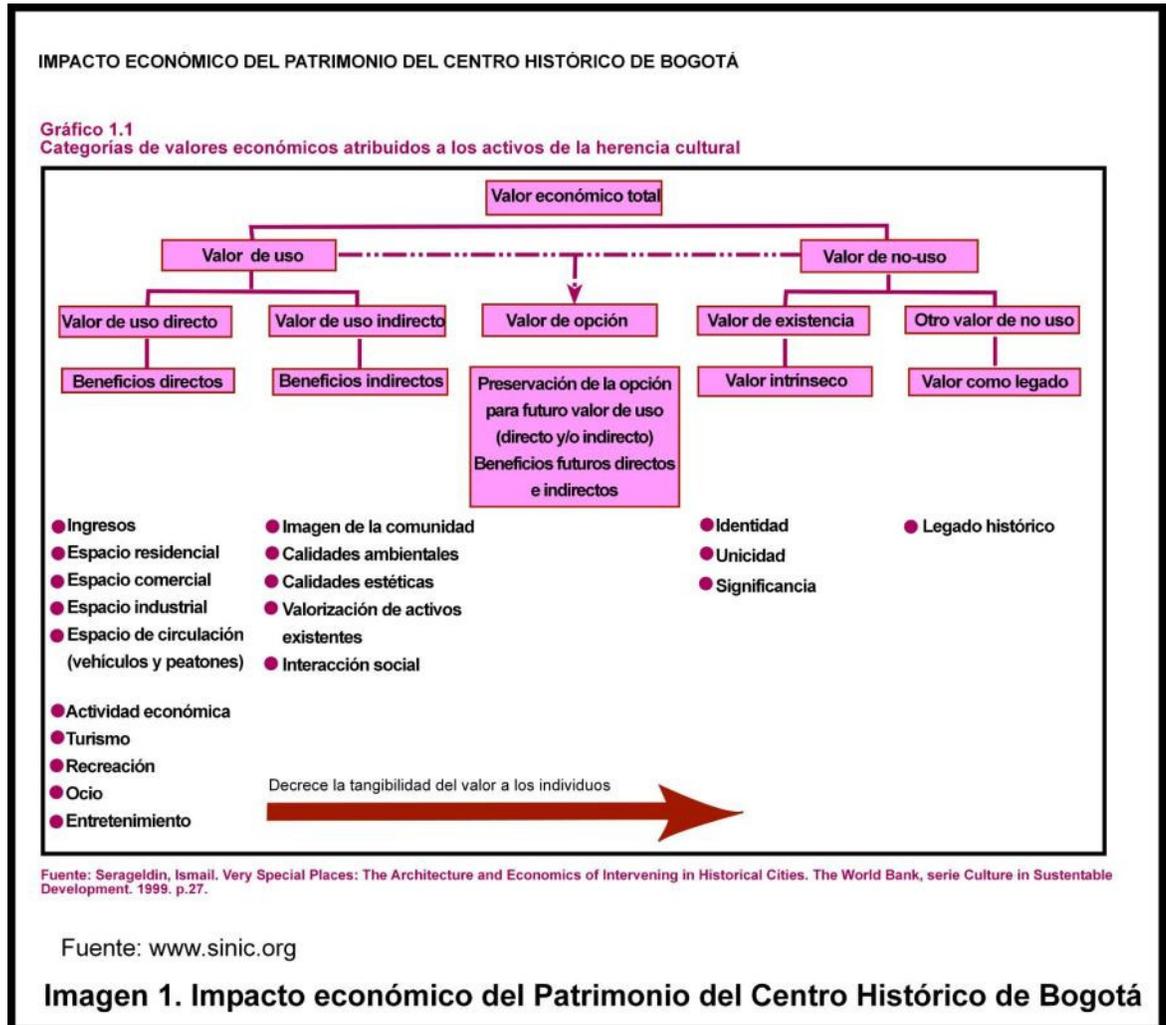
sociedad en cuanto a que cada individuo posee una visión del patrimonio, lo que implica y la perspectiva en que enfoca tanto la revitalización como la conservación del Patrimonio Cultural.

Por otro lado, también debe tenerse en cuenta lo que menciona el Sistema de Información Cultural de Colombia –SINIC– (2010):

“...el valor de los bienes y servicios en los mercados es determinado, en lo fundamental, por los consumidores, siendo ellos entonces los que deciden si debe o no dedicarse recursos a producirlos. El valor está determinado por las decisiones de los ciudadanos, las cuales en cierta medida y con tiempo pueden modificarse”

Entonces, según el SINIC (*Op. Cit.*), las mediciones de mercado que se realizan a través de estudios económicos son útiles para definir algunos detalles al momento de valorar un patrimonio cultural del país, siendo Colombia un caso análogo.

Sin embargo, estos datos no destacarán el impacto que este tipo de valorización pueda llegar a tener en el Patrimonio Cultural ni en la conservación del mismo. En muchos casos se puede subestimar el valor de los bienes culturales, tal como afirma la misma SINIC (2010), pues la valorización va más allá de un precio de mercado; en ella se incluye la identificación de una sociedad incluyendo los valores estéticos, espirituales, históricos, simbólicos y de autenticidad, la esencia misma de la vida de los grupos y los individuos que conforman la sociedad en donde se encuentra el Patrimonio Cultural.



#### 4. Patrimonio Cultural

El concepto “Patrimonio cultural” fue oficialmente acuñado por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura —UNESCO— en la *Convención sobre la protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural*, aprobada en 1972. Para dicha institución internacional, un patrimonio puede ser de tres tipos (UNESCO, 2007):

“Los monumentos: obras arquitectónicas, de escultura o de pintura monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, cavernas y grupos de elementos, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia,

los conjuntos: grupos de construcciones, aisladas o reunidas, cuya arquitectura, unidad e integración en el paisaje les dé un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia, los lugares: obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza así como las zonas incluidos los lugares arqueológicos que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico.”

En dicha Convención (UNESCO, 2007) se definen los métodos para la protección nacional e internacional del Patrimonio Cultural y Natural, así como los mecanismos, condiciones y modalidades para financiar este tipo de actividades. Entre las condiciones sobresale el hecho de que los Estados se ven obligados a crear programas educativos para estimular en sus pueblos el respeto y el aprecio del patrimonio cultural además de informar ampliamente al público sobre las amenazas que pesan sobre ese patrimonio.

En Guatemala existen actualmente tres sitios patrimoniales reconocidos oficialmente por UNESCO (2007), ellos son: la Antigua Guatemala (1979), el Parque nacional de Tikal (1979) y el Parque arqueológico y ruinas de Quirigua (1981). Desafortunadamente, como afirma el Ministerio de Cultura y Deportes (2007, Internet), nuestro país tiene una situación política y socio-económica peligrosa para la conservación de dichos patrimonios. Con el fin de detener el saqueo y el deterioro, el Ministerio de Cultura y Deportes aprobó en 1997, por medio del Decreto Legislativo número 26-97, la *Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación*. Específicamente, en nuestro país se consideran protegidos por la Ley (Ministerio de Cultura y Deportes, 2007: Internet): “1) *Todos aquellos bienes culturales que son expresiones y testimonios de la creación humana propias de ese país;* 2) *Los objetos culturales que dan cuenta de la manera de ser y hacer de un pueblo;* 3) *Todos aquellos objetos culturales que le confieren una identidad determinada a ese país;* y 4) *Aquellos objetos culturales que por Ministerio de la Ley o por Declaratorio de autoridad, hayan sido declarados como tal.*”

## 5. Aspectos legales

El aspecto legal comprende todas aquellas leyes destinadas a la protección y conservación del patrimonio cultural, no sólo a nivel nacional, sino que también internacional. En esa tesis, se delimitará a las relacionadas con la Unidad de Gestión Colón; entre ellas:

## 5.1. Aspectos Legales Internacionales

Entre los principales:

- ⇒ *Ley de Indias*. Creada para determinar el trazado de las ciudades fundadas por los españoles.
- ⇒ *Carta de Atenas*. Protección del patrimonio artístico y arqueológico de la humanidad.
- ⇒ *Carta de Nairobi*. Evita la destrucción ocasionada al patrimonio.
- ⇒ *Carta de Venecia*. Un mensaje espiritual del pasado.
- ⇒ *Carta de Veracruz*. Conservar centros históricos.
- ⇒ *Carta Italiana*. Restauración.
- ⇒ *Carta de Granada*. Valor centros históricos.
- ⇒ *Carta de París*. Protección del Patrimonio.

## 5.2. Aspectos Legales Nacionales

Según el *Compendio de Leyes sobre la Protección del Patrimonio Cultural Guatemalteco* (UNESCO, 2006) las leyes relacionadas al tema y vigentes en el país son:

- ⇒ Constitución Política de la República de Guatemala.
- ⇒ Código Municipal de la Ciudad de Guatemala.
- ⇒ Ley para la protección del patrimonio cultural de la nación, Congreso de la República de Guatemala, Decreto Número 26-97.
- ⇒ Declaratoria del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, Acuerdo Ministerial Número 328-98.
- ⇒ Legislación del Centro Histórico. *Categorización*.
- ⇒ Reglamento para la Protección y Conservación del Centro Histórico y Conjuntos Históricos de la Ciudad de Guatemala.
- ⇒ Marco Regulatorio del Manejo y Revitalización del Centro Histórico.

Los artículos más importantes son:

### Reglamento para la Protección y Conservación del Centro Histórico y los Conjuntos Históricos de la Ciudad de Guatemala

- ◆ Artículo 3. Categorías de los inmuebles. Categoría B: Casas, edificios y otras obras de arquitectura o ingeniería, así como espacios abiertos,

tales como atrios, plazas, parques y jardines característicos o tradicionales del Centro o del Conjunto Histórico respectivo, declarados Patrimonio Cultural de la Nación.

- ◆ Artículo 4. Períodos históricos y estilos. El patrimonio arquitectónico y urbanístico del Centro Histórico corresponde a los períodos y estilos siguientes: Período Independiente: Neoclásico, Ecléctico (Renacentista, Gótico, Mudéjar, Romántico, Neocolonial), Art Nouveau, Art Deco, Modernista, Contemporáneo y Contemporáneo Expresionista.
- ◆ Artículo 11. Traza urbana. La traza urbana del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala deberá ser respetada y conservada.
- ◆ Artículo 12. Manejo de los inmuebles por categoría. Los inmuebles Categoría B deberán ser restaurados o revitalizados, conservando los elementos básicos y característicos de su arquitectura e ingeniería original

#### Marco Regulatorio del Manejo y Revitalización del Centro Histórico.

- ◆ Artículo 20. Unidades de Gestión Urbana. Las Unidades de Gestión Urbana, Unidades de Manejo o Barrios que conforman el Centro Histórico han sido establecidas sustentándose en su historia, riqueza patrimonial, vocación del suelo, así como las demás condiciones que las integran y particularizan.
- ◆ Artículo 21. Delimitación. 5. Colón: Entre 9ª avenida y 12 avenida / entre 7ª calle y 10 calle.
- ◆ Artículo 23. Criterios de localización. Las Unidades de Gestión Urbana, para alcanzar la imagen objetivo de cada una de ellas, serán manejadas de acuerdo con criterios de localización de establecimientos según el uso del suelo, y se definen en:
  - PR = Uso prioritario
  - C = Condicionado
  - P = Uso permitido
  - N = No permitido
- ◆ Artículo 37. Color de fachadas. La aplicación de colores en las fachadas de los inmuebles del Centro Histórico deberá cumplir con los siguientes criterios. Para las edificaciones categoría A y B, cumplir con la paleta de colores aprobada por el Consejo Consultivo del Centro

Histórico y la Dirección General del Patrimonio Cultural y Natural, según estilo arquitectónico

## 6. Usuarios

Los usuarios de la Unidad de Gestión Colón son aquellos que usan ordinaria y cotidianamente las nueve cuadras del barrio.

Según Sáenz (*Manual de estudios de usuarios*; 1994) el usuario es la denominación que se le otorga al individuo que necesita o busca información, para hacer uso de ella. En el caso de la Unidad de Gestión Colón, un usuario será aquella persona que usa el lugar, es decir, el individuo que desempeña distintos tipos de actividades en el sector.

Por su parte, la UNESCO (1981) se refiere a usuarios como *“individuos que realizan determinadas actividades, interacciones y que poseen ciertas actitudes, opiniones y valores”*. Al hablar de usuarios la UNESCO se refiere a los individuos que se desenvuelven en un ámbito social y pertenecen a un grupo que comparte características y que puede generar cohesión social.

Para comprender a los usuarios es necesario establecer sus hábitos y necesidades en función del Patrimonio Cultural. Con ello se pueden potenciar los recursos del Patrimonio tomando en cuenta los puntos débiles identificados por los usuarios con el fin de reformarlos. Previamente se deben identificar los distintitos tipos de usuarios, según sus actividades y características individuales y grupales. No se ha considera conveniente agruparlos por edades, niveles socioeconómicos, actividades o sexo pues la revitalización abarca a todos los ciudadanos, sin discriminación alguna. Debido a que los usuarios de la Unidad de Gestión del barrio Colón se podrían agrupar en diversas categorías (pues puede abarcar desde un turista hasta una familia como a un artista o un vendedor) se propone clasificar a sus usuarios en “eventuales” y “permanentes”, según la duración del uso.

### 6.1. Usuarios eventuales

Según Sánchez (2008), el usuario eventual es aquel que hace uso de las instalaciones de manera temporal. Su visita puede obedecer a diversas índoles. En el caso de la Unidad de Gestión Colón, serán aquellas personas que compren una piñata, un pastel o cualquier artículo así como aquellos que transborden autobús. Todos comparten que su estancia en el lugar no va más allá de un lapso corto y que no es frecuente.

## 6.2. Usuarios permanentes

Según Sánchez (2008), un usuario permanente será aquel que tiene su centro de trabajo en el lugar. Para el caso de la Unidad de Gestión Colón, se tomará también como usuarios permanentes a aquellas personas que residan o estudien ahí; el concepto de Sánchez (2008) se ampliará a las personas que trabajan en el lugar de manera dependiente (propietario de un negocio) o independiente (depende de un sueldo y de un patrón); entre estos se encuentran los comerciantes, tanto formales como informales. Los comerciantes formales están debidamente inscritos en las instancias correspondientes y cuentan con espacio físico para realizar sus transacciones; los informales no están registrados y carecen de un lugar físico específico dónde realizar sus transacciones comerciales.

Por lo tanto, un usuario permanente es aquella persona que pasa más de seis horas diarias en el lugar y que su estancia es frecuente. A partir de que un usuario pasa más de treinta horas semanales en el lugar, será considerado “permanente”. Un usuario de este tipo tiene más impacto en el lugar.

## 6.3. Uso de suelo

Es importante tomar en cuenta el uso del suelo, pues de esto dependen las actividades y las actitudes que los usuarios eventuales y permanentes de la Unidad de Gestión Colón puedan llevar a cabo. Determinará el impacto de estos individuos en el lugar, pues abarca desde la problemática de la circulación vehicular hasta la presencia de monumentos históricos.

Según el *RZRE-1 Marco regulatorio del manejo y revitalización del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala* (1997) en el Artículo 23, Criterios de localización, “*para alcanzar la imagen objetivo de cada una de ellas [las Unidades de Gestión Urbana] serán manejadas de acuerdo con criterios de localización de establecimientos según el uso del suelo, y se definen en: PR = Uso prioritario; P = Uso permitido; C = Condicionado; N = No permitido*”. En el Capítulo I, Consideraciones generales, Artículo 2, del mismo documento se definen los usos en el Centro Histórico de la ciudad de Guatemala:

“...n) **Uso Residencial:** El uso para vivienda ya sea unifamiliar o multifamiliar. En aquellas Unidades de Gestión Urbana que, de acuerdo a sus características, el uso residencial es predominante, éste será protegido e incentivado,

permitiendo que se realicen actividades compatibles de bajo impacto tipo barrial y excluyendo los usos no compatibles.

- o) **Uso Prioritario:** Aquel uso que se considera estratégico para consolidar la imagen objetivo de la Unidad de Gestión Urbana y que será incentivado de conformidad con este reglamento para promover su desarrollo.
- p) **Uso Permitido:** Aquel que no incide negativamente en el desarrollo de las actividades prioritarias de la Unidad de Gestión Urbana.
- q) **Uso Condicionado:** Aquel que no estando prohibido, su autorización dependerá del impacto que ocasione por la naturaleza del establecimiento y de la propuesta que se haga para la mitigación de los factores de impacto.
- r) **Uso no Permitido:** Aquel que por su naturaleza causa impacto negativo en la revitalización del Centro Histórico como área especialmente protegida.”

Con ello queda clara manera en que se puede hacer uso de la Unidad de Gestión Colón y por ende servirá para analizar el impacto de los diferentes tipos de usuarios, tanto eventuales como permanentes. Con respecto al uso del suelo, el *RZRE-1 Marco regulatorio del manejo y revitalización del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala* (1997) da como referencia las siguientes tablas:

PR	Uso prioritario
P	Uso permitido
C	Uso condicionado
N	Uso no permitido
Fuente: Municipalidad de Guatemala, 1997	

**Tabla No. 1. Tabla de lectura** (Para comprender la tabla de criterios de localización de establecimientos abiertos al público y otros usos en el centro histórico)

Grupo	Tipo de Establecimiento	Central	San. Sebastián	La Merced	Colón	Santo Domingo
Residencial	Unifamiliar	P	PR	PR	PR	PR
	Multifamiliar	P	PR	PR	PR	PR
Turismo	Hoteles y hospedajes	N	N	N	N	N
	Servicios turísticos	PR	C	C	P	P
Cultura	Galerías y museos	PR	PR	P	P	PR
	Servicios culturales / cafés culturales	PR	PR	P	P	PR
Servicios Especializados	Médico hospitalarios	P	P	P	P	P
	Gobierno	P	P	P	P	P
	Servicios Profesionales	PR	PR	P	PR	PR
	Oficinas de servicios,	PR	N	P	PR	P
Industria	Talleres industriales	N	N	N	N	N
	Bodega	C	N	N	C	C
	Artesanía	PR	P	PR	PR	PR
Comercio Barrial	Varios	P	P	P	P	P
Consumo de comidas	Comedores y restaurantes	P	C	C	P	P
Consumo de Licores	Bares y cantinas	C	N	N	C	C
	Comedores y restaurantes / café-bar	C	N	N	C	C
	Discotecas	C	N	N	C	N
Comercio Sexual	Barra show	N	N	N	N	N
	Prostibulos y similares	N	N	N	N	N
Espectáculos	Teatros	PR	N	N	PR	PR
	Cines	P	N	N	C	C
	Juegos pasivos	N	N	N	N	N
Comercio	Venta de Productos y Servicios	PR	C	C	P	P
Centros Educativos	Escuelas privadas y públicas	P	P	P	P	P
	Escuelas especializadas de idiomas	P	P	P	P	P
Higiene y Arreglo Personal	Centros de belleza integrados	C	C	C	C	C
	Gimnasios	C	C	C	C	C
Servicios a Vehículos	Talleres Mecánicos	N	N	N	N	N
	Lavado de Carros "Car Wash"	N	N	N	N	N
Expendio de productos peligrosos	Gas propano, y/o pólvora, gasolineras, derivados	N	N	N	N	N

**Tabla No. 2. “Criterios de localización de establecimientos abiertos al público y otros usos en el centro histórico”.**

Dentro de las normativas del Centro Histórico, se establece que es una zona tipo G3 (urbana) y que se encuentra dentro del Plan de Ordenación Territorial (POT) de la Ciudad de Guatemala; por ello se deben aplicar los siguientes parámetros:

<b>G3</b> <i>Urbana</i>						
		PARÁMETROS		PROCEDIMIENTOS <small>[según incisos del artículo XX]</small>		
		descripción	unidad	a	b	c
<b>FRACCIONAMIENTO</b>						
<b>GENERALES</b>	frente de lotes	m	3 ~	□		
	área de lotes	m <sup>2</sup>	60 ~ 600	□	45 ~ 60	
	perímetro de manzanas	m	~ 600	□	600 ~	
<b>OBRAS</b>						
<b>GENERALES</b>	índice de edificabilidad	base	relación	~ 2.7	□	
		ampliado	relación	2.7 ~ 4.0'	□	
	altura (predominan restricciones de aeronáutica)	base	m	~ 16	16 ~ 24	24 ~
		ampliada	m	16 ~ 24'	□	
	porcentaje de permeabilidad	%	10% ~	□		
<b>BLOQUE INFERIOR</b>	Pisos 1-4	separaciones a colindancias	vías	m	0 ~	□
			predios vecinos	m	0 ~	□
		lado mínimo de patios y pozos de luz	relación (h=altura)	1/4 h ~	□	
<b>BLOQUE SUPERIOR</b>	Pisos 5-	separaciones a colindancias	vías	m	5 ~	□ ~ 5
			predios vecinos	m	5 ~	~ 5 □
		lado mínimo de patios y pozos de luz	relación (h=altura)	1/8 h ~	□	
<b>USO DEL SUELO</b>						
<b>DEBIL</b>	Residencial	m <sup>2</sup>	0 ~	□		
	Uso Mixto	% residencial	50% ~	□		
<b>MEDIANO</b>	No Residencial (sin factores condicionales)	m <sup>2</sup>	~ 250	250 ~ 500	□	
		m <sup>2</sup>	□	500 ~		
<b>FUERTE</b>	No Residencial CONDICIONALES I	m <sup>2</sup>	□	0 ~	□	
	No Residencial CONDICIONALES II	m <sup>2</sup>	□		0 ~	
	No Residencial CONDICIONALES III	m <sup>2</sup>	□	0 ~		
<b>SIMBOLOGIA</b>		"x" : desde "0" hasta "x"		"y" : desde "x" hasta "y"		
		* : Aplica sólo a través de Incentivos		Modificable a través de PLOT		
				□ : No Aplica		

Tabla No. 3. "Plan de ordenamiento territorial – POT– Parámetros y Procedimientos"

A pesar de las medidas de uso que la Municipalidad de Guatemala ha implementado en la Unidad de Gestión Colón, aun se encuentra en proceso de ordenamiento. Actualmente, según el INDIS-URL (2009), el uso del suelo en la Unidad de Gestión Colón es el siguiente:

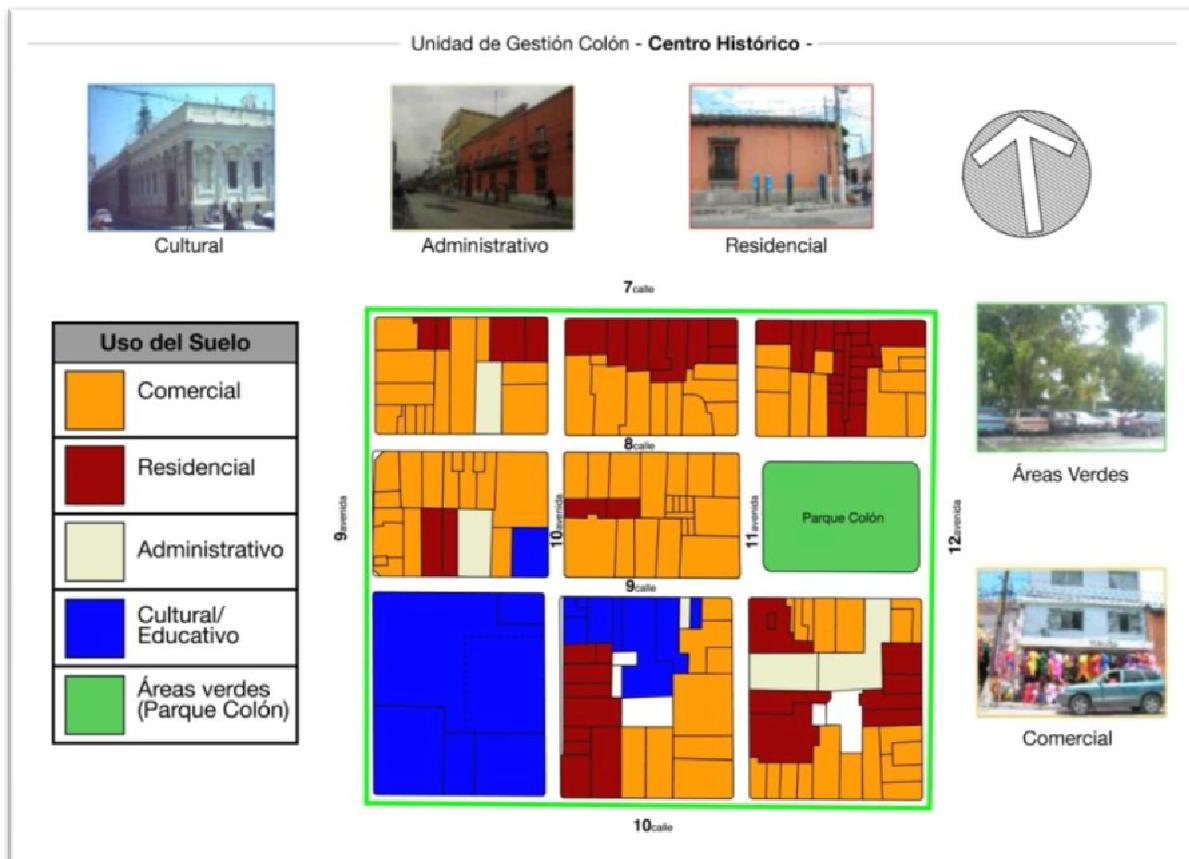


Imagen 2. Uso de Suelo en el barrio Colón  
Fuente: INDIS-URL

Según el INDIS-URL (2009) otro problema de la Unidad de Gestión Colón es el tráfico vehicular y el transporte urbano. Ambos problemas afectan a todos los tipos de usuarios que tiene la Unidad de Gestión.



TRAFICO Y VIALIDAD

-  Viario colector mayor
-  Viario secundario
-  Pasajes y calles con vocación peatonal
-  Carga y descarga temporal
-  Aparcamiento en un lado de la via
-  Aparcamiento en ambos lados de la via

Fuente: INDIS - URL

Imagen 3: “Tráfico y Viabilidad del barrio Colón”

En la Unidad de Gestión Colón también se encuentran los ejes comerciales que resultan ser un fenómeno más para el Centro Histórico, tal como lo presenta el INDIS- URL (2009).



TRANSPORTE COLECTIVO

Fuente: INDIS-URL

-  Principales rutas de transporte colectivo
-  Terminales de Bus improvisadas
-  Paradas de bus legales e improvisadas

Fuente: INDIS - URL

Imagen 4: “Transporte Colectivo en el barrio Colón”



Fuente: INDIS-URL

Imagen 5: "Ejes Comerciales del barrio Colón"

La Unidad de Gestión Colón posee varios bienes culturales catalogados, lo que le da valor histórico y social. Según el *Compendio de Leyes Sobre la Protección del Patrimonio Cultural Guatemalteco* (2006) entre ellas están: la Iglesia de Santa Rosa, el Mesón de Oriente (12 avenida 9-29), el Antiguo Beaterio de Santa Rosa; la Universidad de San Carlos – Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales (9ª avenida y 10ª calle esquina), el Templo de San Miguel de Capuchinas (10ª avenida 10-51), el Edificio América (7ª calle 9-58), la Asociación guatemalteca de masonería (9ª. Calle 10-71), la primera Casa Arzobispal, que ahora pertenece a la familia Barnoya (8ª. 10-12), entre otras casas particulares como la de la familia Tercer (7ª. Calle 10-73 y 10-75) y la de la familia Castillo (8ª. Calle 10.30). Entre otros más como se muestra a continuación:



Fuente: INDIS-URL

Imagen 6: "Monumentos Catalogados en el barrio Colón"

Debido a la dinámica social y cultural en la Unidad es importante tomar en cuenta el uso del suelo para comprender la complejidad del lugar; es decir, el impacto de los usuarios eventuales y permanentes de la Unidad de Gestión Colón.

## 7. Límites Físicos de la Unidad de Gestión Colón

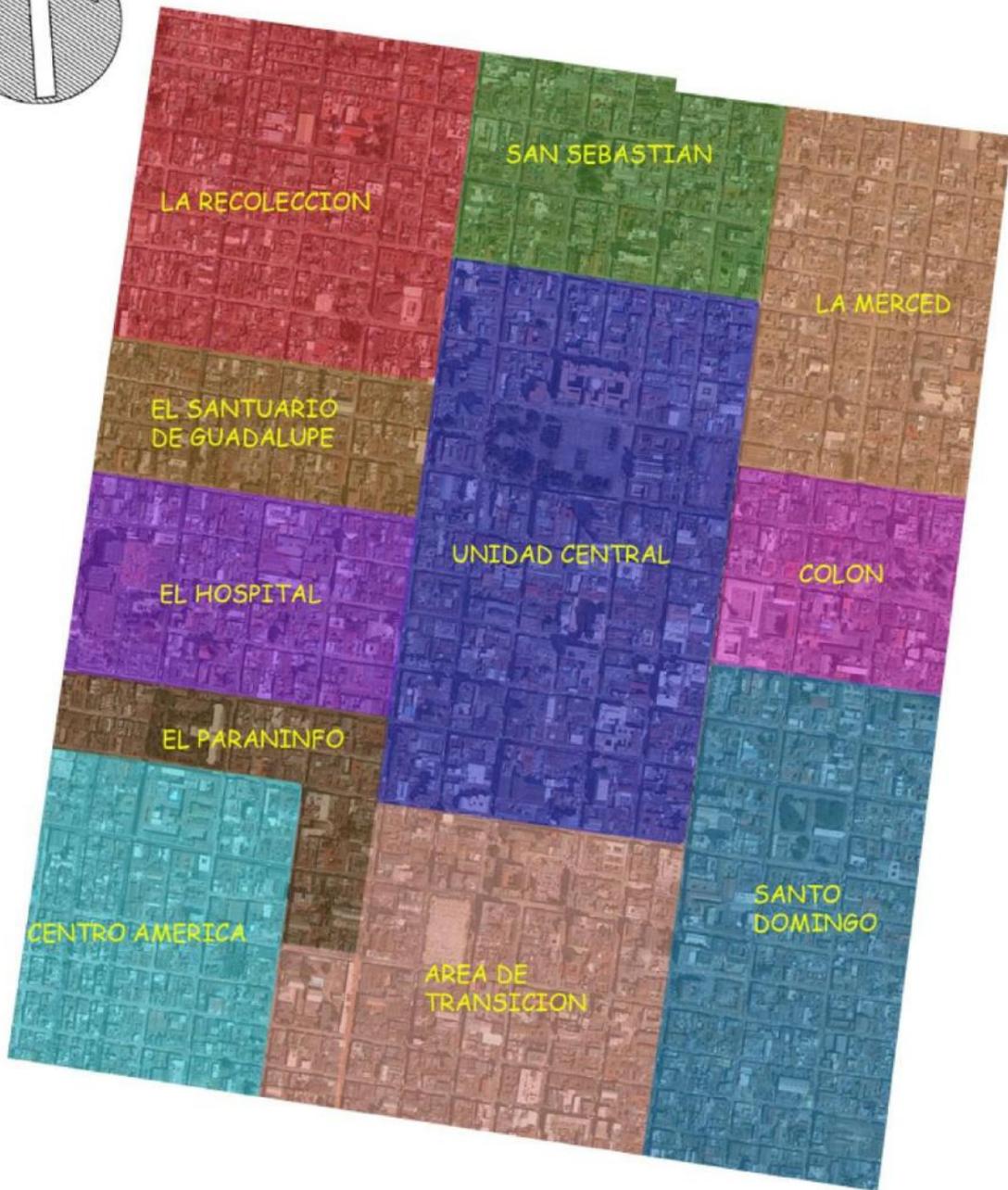
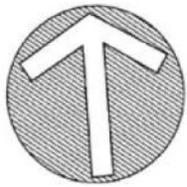
Según el *RZRE-1 Marco regulatorio del manejo y revitalización del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala* (1997) en su Capítulo IV, Uso del suelo, Artículo 20, Unidades de Gestión Urbana, se establece la existencia de la Unidad de Gestión Colón en su punto número cinco:

“Las Unidades de Gestión Urbana, Unidades de Manejo o Barrios que conforman el Centro Histórico han sido establecidas sustentándose en su historia, riqueza patrimonial, vocación del suelo, así como las demás condiciones que las integran y particularizan, siendo la siguientes: 1. Unidad Central. 2. La Recolección. 3. San Sebastián. 4. La Merced. 5. Colón. 6. Santo Domingo. 7. Centro América. 8. El Paraninfo. 9. El Hospital. 10. El Santuario de Guadalupe. 11. Área de Transición”

Por su parte, en el Artículo 21, Delimitación, las Unidades de Gestión Urbana definidas en el artículo anterior se delimitan de la siguiente manera:

#### **“Delimitación de Unidades de Gestión Urbana**

1. Unidad Central: Entre 4<sup>a</sup>. Avenida y 9<sup>a</sup> avenida/ entre 4<sup>a</sup> Calle y 13 calle.
2. Recolección: Entre Avenida Elena y 4<sup>a</sup>. Avenida / entre 1<sup>a</sup> calle y 6<sup>a</sup>. Calle.
3. San Sebastián: Entre 4<sup>a</sup>. Avenida y 9<sup>a</sup> avenida / entre 1<sup>a</sup> calle y 4<sup>a</sup> calle.
4. La Merced: Entre 9<sup>a</sup>. Avenida y 12 avenida / entre 1<sup>a</sup>. Calle y 7<sup>a</sup> calle.
5. **Colón: Entre 9<sup>a</sup> avenida y 12 avenida / entre 7<sup>a</sup> calle y 10 calle.**
6. Santo Domingo: Entre 9<sup>a</sup> avenida y 12 avenida / entre 10<sup>a</sup> calle y 18 calle.
7. Centro América: Entre Avenida Elena y 2<sup>a</sup> avenida / entre 13 calle y 18 calle.
8. El Paraninfo: Entre avenida Elena y 4<sup>a</sup> avenida / entre 12 y 13 calle y entre 2<sup>a</sup> y 4<sup>a</sup> avenida / entre 13 calle y 15 calle.
9. El Hospital: Entre Avenida Elena y 4<sup>a</sup> avenida / entre 12 calle y 9<sup>a</sup> calle.
10. El Santuario: Entre Avenida Elena y 4<sup>a</sup> avenida/ entre 9<sup>a</sup> calle y 6<sup>a</sup> calle.
11. Área de Transición: Entre 4<sup>a</sup> avenida y 9<sup>a</sup> avenida/ entre 13 y 18 calle; y entre 2<sup>a</sup> avenida y 9<sup>a</sup> avenida / entre 15 y 18 calle.”



Fuente: Municipalidad de Guatemala

Imagen 7: “Localización del barrio Colón”

## 8. Barrio

Según el *RZRE-1 Marco regulatorio del manejo y revitalización del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala* (1997) en el Capítulo I, Consideraciones Generales, Artículo 2, Definiciones, inciso h, las Unidades son:

“...la división territorial básica que fue establecida sobre la base de los barrios tradicionales o sectores del Centro, su origen y relación histórica, la homogeneidad de los usos del suelo y sus características tipológicas. Estas unidades se consideran esenciales para consolidar la imagen objetivo del Centro Histórico en las diferentes partes que lo integran, mediante un proceso de participación ciudadana que asegure el manejo adecuado de los usos, funciones, infraestructura, mobiliario urbano y la concordancia con el entorno.”

En el mismo documento, capítulo y artículo, pero bajo el inciso i, se define qué es un Núcleo de Gestión urbana:

“Conjuntos o elementos urbanos específicos que por sus características especiales, históricas-patrimoniales y funcionales, así como por su posición estratégica dentro de las Unidades de Gestión Urbana, los convierte en objetivos prioritarios de revitalización.”

Por lo tanto, se puede considerar que una Unidad de Gestión es equivalente a un barrio; en el caso que interesa a esta investigación, la Unidad de Gestión Colón es sinónimo de barrio Colón y se usarán indistintamente pues se entiende que se habla del mismo territorio con las mismas características y elementos.

Se puede definir “barrio” como un área de suelo urbano que se caracteriza por tener un denominador común que puede ser: arquitectónico, topográfico o social. Generalmente, su origen se debe a una decisión administrativa, una iniciativa urbanística o simplemente a un sentido común de pertenencia de sus habitantes basado en la proximidad. El barrio es el lugar donde se desarrolla la vida cotidiana de gran parte de la población, es el lugar donde la política urbana debe actuar favoreciendo la cohesión social y la integración cultural.

Sin embargo, este concepto va más allá según Jiménez (2010), quien cita a Maurice Ibbert en el *Diccionario del Urbanismo* para definir “barrio” como:

“Fracción del territorio de una ciudad, dotada de una fisonomía propia y caracterizado por las trazas distintivas que le confieren una cierta unidad y una individualidad. Dentro de ciertos casos, el nombre del barrio puede ser dado a una división administrativa, pero la mayoría de las veces, el barrio es independiente de todo límite administrativo. Se habla todavía de barrio para designar la comunidad de los habitantes de una parte de la ciudad”

Por lo tanto, por barrio se entiende una unidad con ciertas características que, además, está definido por límites específicos que lo hacen distinto al resto del conjunto del que forma parte; dada la dinámica del lugar, permite que en él se den los distintos tipos de usuarios, tanto eventuales como permanentes. El barrio ofrece a los usuarios lo que necesitan para una estadía breve o larga, lo que termina siendo la razón del uso de un territorio; en el caso de la Unidad de Gestión Colón, es su característica venta de piñatas.

Sin embargo, el barrio no se caracteriza únicamente por su dinámica social pues posee estructuras arquitectónicas que se deben poner en valor. Las principales características de un barrio no se limitan a un uso residencial o comercial, también provee una gran variedad de servicios. En el caso de la Unidad de Gestión Colón, se encuentran clínicas médicas, centros educativos y otros tipos de servicios. Además, ofrece importantes espacios públicos como el parque Colón (Bertrand, 1981):

“Este barrio residencial es vivido intensamente, en primer lugar porque es visto como la prolongación del hábitat que ofrece los servicios más inmediatos y frecuentados diariamente (tiendas, escuelas, transportes, paseo...) Los componentes de estos espacios son los mejores conocidos y, por ello, bien adquiridos y mentalmente poseídos...Este barrio privilegiado se muestra claramente plurifuncional, tan variado como puedan serlo las peripecias diarias de la vida familiar”.

Se puede afirmar que el barrio es una unidad básica que soporta diversas actividades, todas ellas necesarias para que se organice la vida cotidiana y la dinámica social. El barrio posee cualidades físicas que lo caracterizan y una diversidad de programa dentro de una jerarquía que lo ordena y lo hace comprensible. Lo esencial es que el barrio no sólo es un soporte físico, sino tiene

ciertas cualidades que permiten una serie de actividades comunales, cotidianas y comerciales; es decir “la vida de barrio”. Para ello es necesario que ocurra una cohesión social que consolide la dinámica social tal como menciona Torres (*Barrios populares e identidades colectivas*; 1999):

“Un asentamiento o urbanización se convierte en barrio, en la medida en que es escenario y contenido de la experiencia compartida de sus pobladores por identificar necesidades comunes, de elaborarlas como intereses colectivos y desplegar acciones conjuntas (organizadas o no) para su conquista, a través de lo cual forman un tejido social y un universo simbólico que les permite irse reconociendo como vecinos y relacionarse distintivamente con otros ciudadanos. Construyendo su barrio, sus habitantes construyen su propia identidad”.

El barrio facilita la convivencia entre grupos y personas; es un espacio de aprendizaje y de formación social. El barrio fomenta las relaciones sociales en donde se desarrollan pautas sociales que generan acciones que permiten a los usuarios defenderse de ciertas situaciones ajenas o amenazantes. Esto indica que un barrio es equivalente a un grupo de individuos que forman una comunidad, es decir, una sociedad.

Al tomar en cuenta que una sociedad está conformada por individuos, nos remitimos a Bertrand (*La Ciudad Cotidiana*; 1981) cuando cita a Metton en que:

*“...No se forma parte de un barrio más que en la medida en que este le pertenece a uno; este es, en primer lugar, el espacio urbano conocido y apropiado”*

Es importante comprender la relación de los usuarios entre ellos y con el barrio para poder accionar en este. Los usuarios permanentes deberían tener una relación simbiótica, en la que no sólo el usuario se identifica con su barrio sino que también el barrio le presta una sensación de seguridad; así se concreta una relación de mutuo beneficio. La sensación de comodidad es relevante pues, según Bertrand (1981), *“el barrio es también un espacio íntimo; sentirse dentro del mismo supone descansar la atención sabiendo que, suceda lo que suceda, no tendrá consecuencias respecto a presiones exteriores”*. El concepto de identidad barrial se define en la cita anterior, pero también es importante señalar que esa identidad no sólo se construye a través de una identificación con el barrio, sino también al marcar la diferencia con los otros.

Es esta diferenciación entre el “nosotros” y el “ellos” lo que hace posible que una revitalización sea eficaz, consolidando una conservación a largo plazo.

Para comprender completamente el término de barrio (en este caso del barrio Colón) se entenderá a este como el barrio clásico, concepto creado sobre la base del barrio colonial, es decir que incluye la mutación del antiguo barrio, gracias a las influencias de los grupos criollos, que habrían importado desde Europa ciertos modos de vida, haciendo aparecer en la ciudad los barrios aristocráticos, tal como dice Avendaño (1998):

“Ese espacio de ciudad correspondería al tradicional «lugar antropológico», en el cual comunidades nacían, crecían y se transformaban dentro de un mismo territorio; tenían intereses comunes y eran solidarias para alcanzarlos...En general, el barrio ha sido sinónimo de unicidad, de una pequeña aldea instalada dentro de la gran ciudad... Lugar en donde se comparte un territorio, una vecindad, una memoria; en donde existe una organización y se trabajaba mancomunadamente en pos del interés mutuo.”

Actualmente, el concepto de barrio ha cambiado. Nuevos parámetros y cualidades lo afectan de modo que nace el barrio moderno, definido y planificado por los arquitectos y urbanistas. Se deja a un lado la dinámica social, tal como lo menciona Torres (1999) al citar a Pedro Buraglia en “*Barrios populares e identidades colectivas*”, cuando dice:

“En el Urbanismo Moderno el barrio desaparece para adoptar la figura de urbanización o conjunto residencial sobre la base de unas relaciones sociales que liberan al hombre de los atavismos de lugar y de familia y el supuesto de unos patrones de consumo masivos que exigían o justificaban la especialización funcional y la racionalización de las actividades.”

En este contexto moderno, el barrio tiende a desaparecer así como el individuo se invisibiliza puesto que el azar desaparece al igual que los encuentros fortuitos, que son esenciales en la conformación de un barrio. El significado y el lugar se ven amenazados y esto quebranta la identificación de los usuarios con el barrio.

Con base en las diversas concepciones del concepto “barrio”, se puede comprender el barrio de hoy, sus crisis y los cambios en su dinámica. Dependiendo

de la perspectiva que se tome, se podrán plantear opciones para la revitalización, valorización y posterior conservación del barrio Colón.

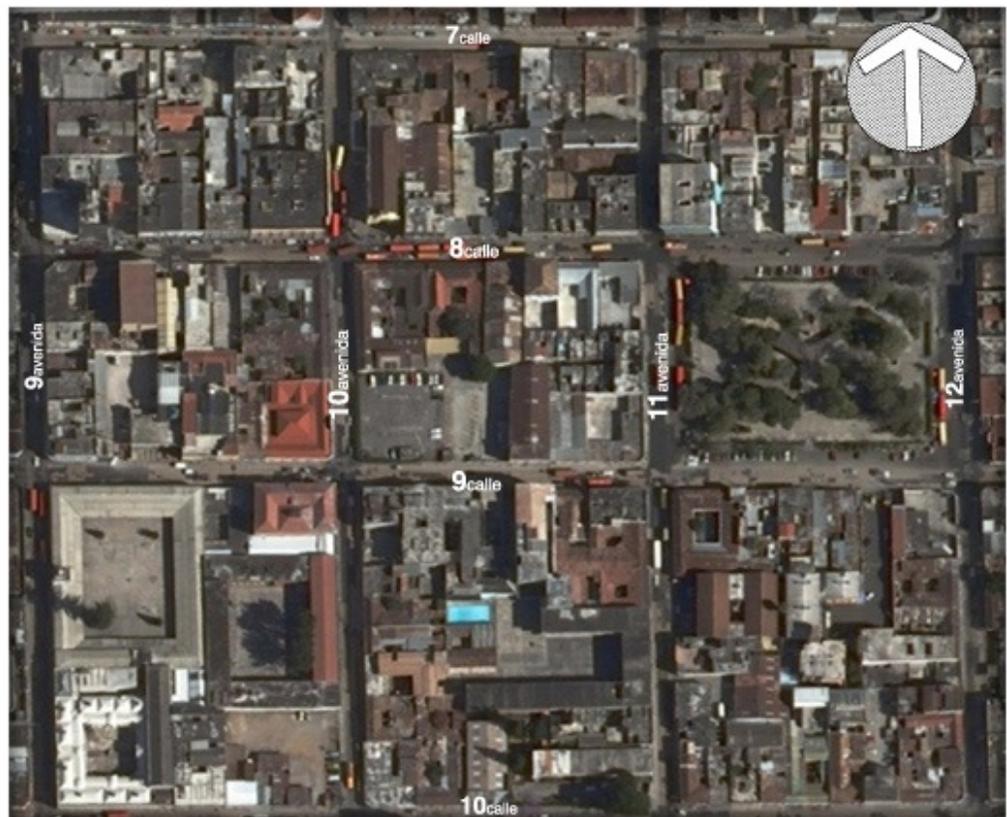


## Capítulo II

### Marco metodológico

#### 1. Métodos y técnicas

La investigación se realizó en el barrio Colón del Centro Histórico de la ciudad de Guatemala; el barrio o Unidad de Gestión Colón, comprende nueve cuadras entre la 9ª avenida a 12 avenida y de la 7ª calle a la 10 calle, zona 1. Dicho espacio que se puede observar en la siguiente imagen



**Imagen 8. Vista aérea del barrio Colón**  
Unidad de Gestión Colón. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.  
Fuente: INDIS-URL

Teniendo como objetivo el análisis social actual de los diferentes grupos que interactúan en el barrio Colón, se tomaron en cuenta usuarios eventuales y permanentes. Se utilizó, además, el método de observación panorámica – No participante, la que consiste, según Ruiz (1999), en:

*"el investigador no participativa por completo en la vida social del grupo al que se observa, no es un «participante al completo», sino que «participa como observador». La diferencia básica entre ambos comportamientos estriba en que aquí, tanto el investigador como los «observados» saben, son conscientes de los objetivos y planes del investigador, cosa que no sucede cuando éste participa al completo"*

En este caso, se hicieron varias visitas al barrio Colón para observar, caminar y platicar con las personas del lugar; todo ello con el fin de averiguar principalmente la percepción de los usuarios sobre el lugar.

También se utilizó el método etnográfico a través del cual se construyó una descripción del universo de estudio. A pesar de que la presente investigación es de carácter sincrónico (actual), se realizó una somera investigación diacrónica para ubicar el contexto histórico-social del barrio Colón. Para esta tarea se aplicó el método etnohistórico que consistió en una investigación bibliográfica y de archivo, la que también permite explicar y comprender los cambios más relevantes en el lugar con el fin de comprender su estado actual.

## 2. Sujetos

Entre los sujetos abordados en la investigación están los usuarios eventuales, quienes son los individuos que pasan por el barrio Colón. Fueron escogidos aleatoriamente, a lo largo de las nueve cuadras que comprende el barrio Colón, para entrevistarlos. Muchos de los sujetos abordados se negaron a ser entrevistados, otros se asustaron y decían "no, gracias" mientras se alejaban; esto se debe a la inseguridad del sector. Sin embargo, algunos sí aceptaron ser entrevistados aunque con desconfianza, pero esta se disipaba al explicarles los objetivos de la entrevista y la investigación, aunque esto incidiera en el tipo disponible.

El otro grupo de sujetos que se abordó en la investigación fue el de usuarios permanentes. Primero se aplicó una encuesta de exploración; luego, se realizó con ellos un grupo focal donde se construyó un FODA (Fortalezas, Oportunidades, Debilidades y Amenazas) basado en cuatro preguntas en el siguiente orden:

Fortaleza (verde) = ¿Qué *cualidades* podría tener el barrio Colón para parecerse a su barrio igual?

Oportunidades (celeste) = ¿Cuáles cree usted que son las *ventajas o puntos fuertes* que habría que mantener o mejorar en el barrio Colón?

Debilidades (amarillo) = ¿Qué *necesidades* cree usted que no se encuentran cubiertas o que se deberían cubrir mejor en el barrio Colón?

Amenazas (rosa) = ¿Qué *problemas* afectan al barrio Colón?

El FODA se realizó por medio de una fotografía aérea del barrio, en donde los participantes colocaron pedacitos de papel (*post-it*) de color según la clave que identificaba cada pregunta. El resultado objetivo fue el siguiente:



**Imagen 9. Vista de FODA realizado en el barrio Colón**  
Unidad de Gestión Colón. Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.  
Fuente: INDIS-URL

Posteriormente se ordenarán, expondrán y discutirán estos resultados para comprender lo que los usuarios permanentes pretendieron decir.

### **3. Instrumentos**

Al inicio, se realizó una observación no participativa con el fin de conocer el lugar y familiarizarse con el barrio Colón. Esta etapa inicial permitió que las siguientes fases se pudieran llevar a cabo. A cada uno de los tipos de usuarios se les realizó una entrevista estructurada en una etapa distinta.

La segunda fase consistió en entrevistas que se realizaron con los usuarios permanentes con el fin de explorar la situación del barrio Colón, estas fueron rápidas e informarles. En este caso, se utilizó una guía flexible de preguntas que permitía a los entrevistados ahondar los temas de su interés. Estas primeras entrevistas, por lo tanto, fueron semiabiertas pues en ellas se pretendía comprender la situación, más que explicarla.

En una tercera fase se realizó una entrevista en grupo, o grupo focal, en donde la guía de entrevista fue más estructurada e inflexible, enfocada a los objetivos de la investigación para obtener resultados específicos que permitieran construir el FODA.

La cuarta fase y final, consistió en realizar entrevistas estructuradas a los usuarios eventuales. Estas entrevistas fueron muy difíciles de ejecutar debido a la inseguridad del lugar que no permitía el acercamiento a los sujetos. El 90% de las entrevistas se realizaron directamente en el barrio Colón y un mínimo porcentaje, correspondiente al 10%, se realizó a personas que van al barrio Colón pero que no estaban en el lugar en el momento de ser entrevistadas. Estas últimas entrevistas, por cierto, fueron un más fáciles de realizar por la falta de sensación de inseguridad.

También se realizó un levantamiento fotográfico y a revisión bibliográfica que abarcó libros, revistas, periódicos y algún material audiovisual (DVD). Se intentó utilizar material actualizado, con menos de cinco años de haberse publicado, aunque se encontraron algunos de mayor antigüedad, especialmente para realizar el contexto histórico.

### **4. Procedimientos**

La recolección de datos se inició con varias visitas al lugar a diferentes horas. En el caso de los usuarios permanentes, el Instituto de Investigación de Diseño –

INDIS–, de la Universidad Rafael Landívar, realizó los contactos y el grupo focal, que fue realizado con el apoyo de la oficina del Centro Histórico.

En las primeras entrevistas realizadas a los usuarios permanentes se utilizó una guía flexible y se aplicó a pocas personas debido a que no todas quisieron colaborar debido a la inseguridad del lugar.

El FODA se realizó por medio de un grupo focal. Se convocó a los participantes a la Biblioteca infantil del Parque Colón en horas de la mañana; dentro de los invitados estaba personal de la misma biblioteca, personal de la Oficina de Centro Histórico. Algunos colaboradores de la Universidad Rafael Landívar ayudaron a aplicar la metodología.

Las entrevistas a los usuarios eventuales se realizaron por la tarde. En este caso, el 90% de las entrevistas se hicieron en el lugar, con transeúntes. Estas personas que fueron difíciles de contactar pues en el lugar se percibe mucha inseguridad y cuesta acceder a los informantes; esto obligó a dar más información sobre la investigación a las personas abordadas con tal de ganarse su confianza. El mayor porcentaje de transeúntes fueron abordados en las distintas paradas de transporte público del barrio Colón, en las calles, en el parque y en comercios; el otro porcentaje; a otras personas que van al barrio Colón se les abordó telefónicamente, y a un pequeño porcentaje se le hizo una entrevista personal pero fuera de los límites del barrio; en ambos casos utilizando el mismo instrumento.

## **5. Procesamiento de la información**

Los datos, luego de haber sido recogidos, se glosaron con comentarios teóricos; luego se categorizaron por los temas de interés. Por último, con los datos procesados, se realizaron listados de ejes.

Las respuestas de las encuestas se tabularon por preguntas para realizar el análisis de los datos, tanto de usuarios eventuales como de usuarios permanentes. Luego, se realizó el análisis por cada uno de los tipos de usuarios. Por último se compararon los datos para obtener conclusiones y recomendaciones.

Durante el proceso de análisis se realizaron gráficas con los datos obtenidos, ello con el fin de ilustrar de una mejor manera los resultados. Cada gráfica se acompaña de su correspondiente descripción y análisis.



## Capítulo III

# Monografía de la Unidad de Gestión Colón

### 1. Descripción del contexto regional y urbano

El Centro Histórico de la ciudad de Guatemala está dividido en Unidades de Gestión, las cuales no corresponden necesariamente a la delimitación histórica de los antiguos barrios. El reglamento del Centro Histórico norma las intervenciones en el lugar en cuanto a usos y alturas; además, establece la imagen urbana que se desea para cada Unidad de Gestión. Asimismo, el Plan de Ordenación Territorial – POT– califica el Centro Histórico de manera genérica como G3, zona urbana.

El Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala comprende de la 1ª a la 18 calle y de la 1ª a la 12 avenida de la zona 1. Sin embargo, el presente trabajo se limita a la Unidad de Gestión Colón, que según el RZRE-1 *Marco Regulatorio del Manejo y Revitalización del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala* (1997) comprende las nueve cuadras desde la 9ª avenida hasta la 12 avenida y de la 7ª calle a la 10 calle, zona 1.

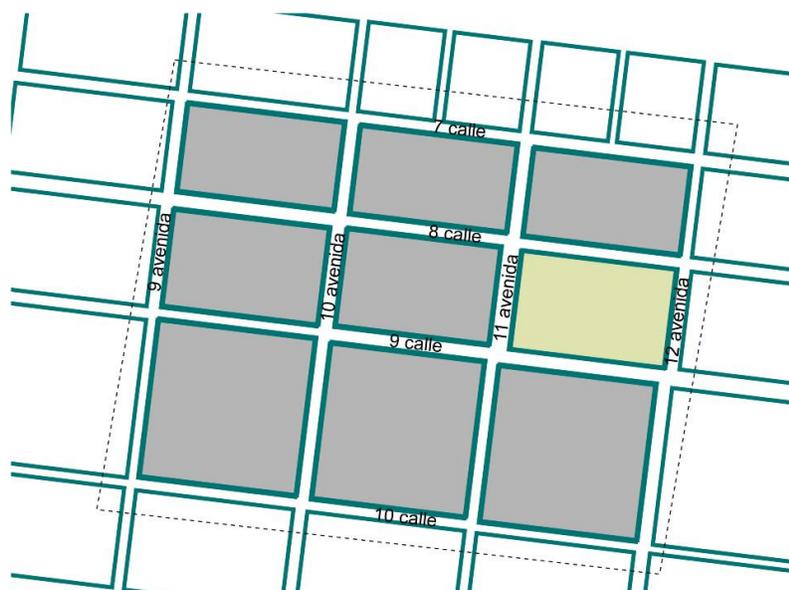


Imagen 10. Ubicación del barrio Colón.

Fuente: INDIS-URL

## **1.1. Condiciones ambientales**

El Centro Histórico es un lugar de paso para comunicar las salidas de la ciudad hacia el Atlántico, por el anillo periférico y hacia las zonas 4, 9, 10, 11 y 14 por las distintas avenidas, principalmente la 10ª y la 12ª avenidas. Además es un lugar de conexión o de entrada para las zonas 2, 6, y 18, por la 8ª y 9ª avenidas. Aproximadamente 100 líneas de autobús colectivo cruzan el Centro Histórico, conectando zonas periféricas al mismo; algunas líneas extra-urbanas que tienen su terminal en el Centro Histórico también lo transitan. Una gran cantidad de automóviles privados, de alquiler y vehículos pesados aumentan el tráfico del sector. Esta gran dinámica de movilidad interurbana unida al caos que genera la ausencia de jerarquías viales provoca el colapso de las autovías.

Las condiciones físicas existentes no permiten el desarrollo de actividades en forma segura y confortable: existen altos niveles de contaminación, humo, excretas, emanaciones tóxicas y desechos sólidos, basura, altos niveles de ruido, pavimentos y superficies peligrosas, además de las constantes intervenciones de bacheo.

La Unidad de Gestión Colón es un punto de confluencia para el transporte público y privado, por lo que la contaminación es inevitable, a ello se agrega la falta de sanitarios públicos y, dada la cantidad de personas que transitan por el lugar y del mal manejo de la basura y de los desechos orgánicos, la contaminación se intensifica por lo que se considera que este sector es uno de los más contaminados del Centro Histórico.

## **1.2. Equipamiento e infraestructura**

La infraestructura y el equipamiento con el que se cuenta en la Unidad de Gestión Colón opera a su máxima capacidad y, en la mayoría de los casos, al límite de su vida útil y se prevé su deterioro a corto plazo.

Por otro lado, la mixtificación, intensificación de funciones y la modificación de los patrones de movilidad y consumo del espacio en forma desordenada han generado usos inapropiados que contribuyen a la desvalorización patrimonial, tal como lo plantea el Instituto de Investigación en Diseño de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad Rafael Landívar en Guatemala – INDIS –. El espacio público abierto prácticamente ha desaparecido, no se cuenta con espacio adecuado para el peatón y la falta de parqueo ha provocado que la rentabilidad del área requerida para este uso compita con el área edificada, lo que ya representa un peligro para la conservación del patrimonio edificado.

### **1.3. Usuarios**

Los usuarios de la Unidad de Gestión Colón son variados dado que es un punto de confluencia. Se pueden detectar usuarios permanentes que se dedican al comercio informal y otros al semiformal, principalmente al comercio de la piñatería; cuenta también con algunas clínicas y entidades de Gobierno, entre otro tipo de negocios.

También se identifican usuarios de paso que son las personas que llegan a este punto del Centro Histórico de la Ciudad solamente a hacer trasbordo y a realizar algunas compras; también están aquellos que van de visita religiosa, pues tanto en este sector como en calles próximas existen varios templos religiosos.

Por otro lado, están aquellos usuarios que habitan en el lugar en los escasos edificios de vivienda; en su mayoría son inquilinos pues los propietarios e han mudado a otras áreas o a otros países por lo que son muy escasos entre los usuarios de la Unidad de Gestión Colón.

### **1.4. Tenencia de la tierra**

Según la información recabada por el Instituto de Investigación en Diseño de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad Rafael Landívar en Guatemala – INDIS – la mayor parte de las edificaciones de la Unidad de Gestión Colón se encuentran en alquiler, lo que dificulta cualquier tipo de restauración dados los tramites que solicita la Municipalidad, pues para ello se requiere autorización del propietario quien, en muchos casos, ni siquiera vive en el país. Algunos otros edificios son propiedad del Estado o de la Iglesia.

## **2. Antecedentes históricos**

Para comprender la situación actual de la Unidad de Gestión Colón es necesario conocer su contexto histórico social, ya que esto dará una pauta para comprender su presente.

## **2.1. Fundación**

A la llegada de los españoles el continente Americano tomó un rumbo distinto en su historia, y se convirtió en un lugar en donde la civilización de occidente creó nuevas ciudades y cambio costumbres y tradiciones, entre ellas el patrón de asentamiento.

La primera ciudad capital fundada en Guatemala se estableció en Iximché, donde estaba erigida la fortaleza de los Kaqchikeles. Esta fundación, en que se usó el título de Villa, se hizo el 25 de julio de 1524. Actualmente, este territorio es Tecpán Guatemala, ubicada en el departamento de Chimaltenango.

Luego de una serie de levantamiento indígenas, Jorge de Alvarado, hermano de Pedro de Alvarado, decide trasladar la ciudad a Bulbuxyá palabra que significa en kaqchikel "donde brota el agua" y que los auxiliares tlaxcaltecas tradujeron al náhuatl como Almolonga. Esto sucedió el 22 de noviembre de 1527. Sin embargo, esta ciudad fue destruida el 11 de septiembre de 1541 por un deslizamiento de aguas y tierras del Volcán de Agua. La ciudad, según los restos arqueológicos que se encuentran, fue diseñada de forma rectilínea; actualmente corresponde al poblado o caserío de San Miguel Escobar y no como se creía que estaba en la cabecera municipal de Ciudad Vieja, ya que aquí se encontraba el barrio de auxiliares tlaxcaltecas, esto fue comprobado por estudios y recientes excavaciones.

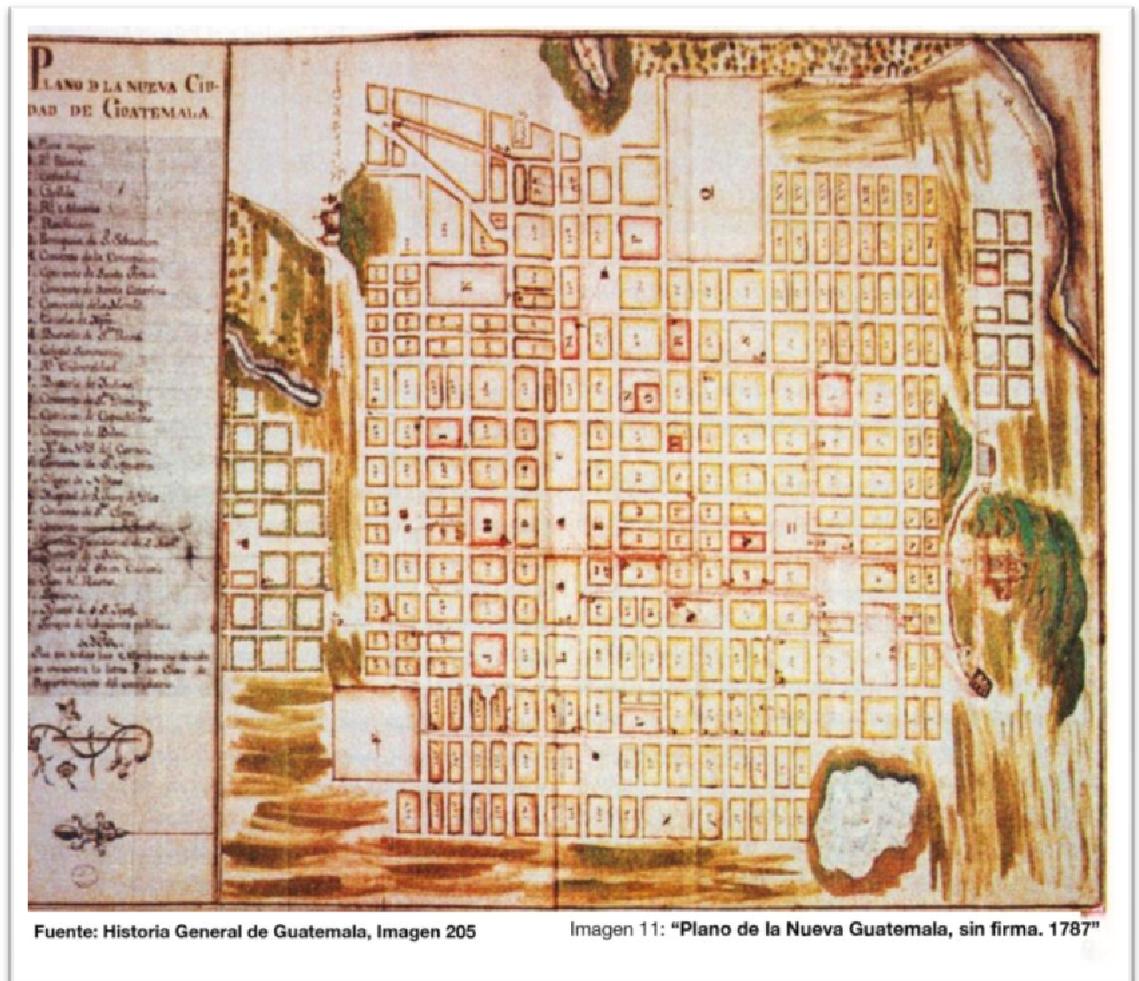
Luego de este desastre se decide trasladar la ciudad al valle de Panchoy o Pancam, llamado por los españoles el Valle del Tuerto. Actualmente es Antigua Guatemala. La ciudad se trasladó el 22 de noviembre de 1542, conforme al plano del ingeniero Juan Bautista Antonelli, aunque se haya tomado como fecha oficial el 10 de marzo de 1543.

Lamentablemente, en el valle de Panchoy se comenzaron a presentar continuos temblores que amenazaban a la ciudad. Los temblores más serios fueron los de 1717 y 1751; pero en 1773 ocurrió el terremoto de Santa Marta que destruyó la soberbia ciudad de Santiago de los Caballeros de Guatemala. (INDIS – URL 1999)

### **2.1.1. La ciudad desde 1976**

Si bien es cierto que la destrucción no fue total, se decidió hacer un tercer y último traslado de la ciudad. En esta ocasión no resultó fácil, ya que en la población se formaron dos grupos: los terroristas, que no querían abandonar la ciudad, y los traslacionistas, partidarios de cambiar

el lugar de la capital. Para el nuevo asentamiento de la capital del Reino de Guatemala se hizo un amplio estudio de los valles que se consideraron más adecuados para tal fin. Entre ellos se tomó en cuenta los llanos de la Virgen, los de Jalapa y los de El Rodeo. Finalmente se eligió el valle de la Virgen, también llamado de la Ermita (del Carmen) y anteriormente llamado valle de Las Vacas, por el ganado vacuno que aquí se criaba para satisfacer las necesidades de la Capitanía General.



Según Gómez (1992) por medio de la Real Cédula expedida en San Ildefonso por el rey de España, el 21 de julio de 1775, se autorizó el traslado de la ciudad de Guatemala al valle de La Virgen o de la Ermita. El 1 de enero de 1776, por órdenes terminantes del capitán general, Martín de Mayorga, el Ayuntamiento se trasladó al Establecimiento Provisional de La Ermita, como inicialmente se le llamó a la ciudad.

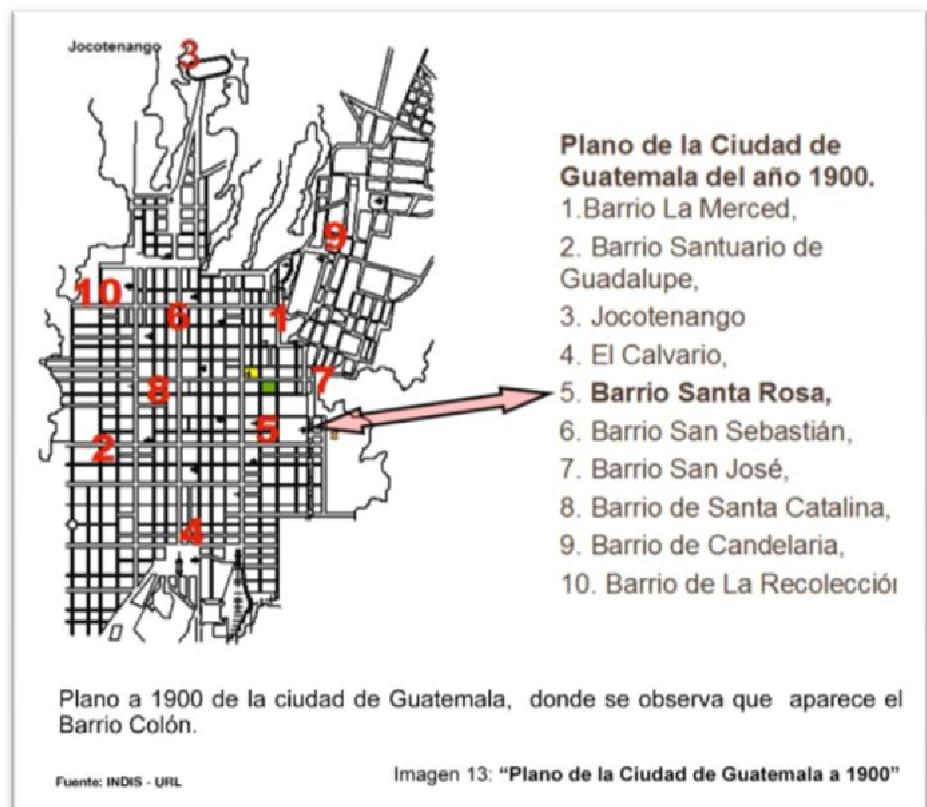


Por orden real del 23 de mayo de 1776, la nueva capital recibió el nombre de Nueva Guatemala de la Asunción. Y según el mismo autor (Gómez, 1992) *"en el caso de Nueva Guatemala es muy significativo ya que el plano de Díaz Navarro de 1776 presentaba una traza octagonal pura con doble simetría, plaza cuadrada central y otras cuatro plazas situadas en las diagonales del cuadrado general de la ciudad, para estructurar otros tantos barrios. Este proyecto fue modificado por otro menos contundente de Marcos Ibañez, dividiendo las manzanas no de manera uniforme, colocando las plazas secundarias sobre las medidas del cuadrado, y desplazando ligeramente del centro a la plaza mayor."* También se menciona (Gómez, 1992) que Marcos Ibañez, discípulo de Sabatini, se hizo cargo de la dirección general de las obras de la nueva ciudad y proyectó la catedral, continuando las obras su alumno Bernasconi, autor a su vez de otros edificios en la misma línea estilística. La Nueva Guatemala de la Asunción fue construida bajo el estilo neoclásico, muy de moda en esa época. Sin embargo, los templos de Santo Domingo, La Merced, Santa Rosa y Capuchinas, aunque son

neoclásicos en su exterior, conservan el estilo barroco en sus interiores; en dichos templos los altares, retablos y pinturas fueron traídos de la anterior ciudad de Panchoy por lo que conservaron su barroquismo original. El diseño de la ciudad lo realizó el ingeniero militar Luis Díez Navarro, pero fue modificado por el arquitecto Marco Ibáñez. Esta capital fue destruida parcialmente por los terremotos de 1917-1918.

### 2.1.2. El barrio de Santa Rosa

Según Lara (2005) este barrio es de los más antiguos de la Nueva Guatemala. Aparece en los planos de Marcos Ibáñez en 1778 con el nombre de "Beaterio de Santa Rosa". Las delimitaciones del mismo se precisan mejor en los mapas de 1806 (en el levantamiento realizado por Casildo España) y ya para 1840-1846 aparece claramente en los planos de Julián Rivera donde se delimita su ubicación; en algunos planos de 1872 se encuentra ya tal y como hoy se le conoce al barrio Colón.



El barrio de Santa Rosa destacó por su importancia en la primera d6cada del siglo XIX debido a que la iglesia del Beaterio fue escogida por

el entonces Arzobispo, Peñalvert y Cárdenas, como catedral provisional en 1776 mientras se terminaba de construir la catedral oficial. El templo de Santa Rosa es un templo sencillo de una nave, pero sirvió para el Arzobispado hasta 1815. El haber sido sede de esta institución religiosa le dio una relevancia al barrio que aún se puede apreciar en la magnífica arquitectura de sus casas.

## **2.2. Condiciones estilísticas**

Según la revista “Crecimiento Continuo” (No.25, 2007) en el Centro Histórico de la Ciudad se pueden apreciar distintas influencias y estilos arquitectónicos, principalmente en las construcciones de tipo religioso y obras del Estado, pues debido a su monumentalidad eran los que marcaban el paso en el desarrollo de los estilos arquitectónicos de cada época. Entre estos se encuentran:

### **2.2.1. Influencia barroca**

Al traslado de la Ciudad de Guatemala se introdujeron elementos neoclásicos; sin embargo, algunas edificaciones conservan rasgos barrocos de la antigua ciudad de Guatemala. Entre ellos se encuentra la iglesia del Beaterio de Santa Rosa (1786) y San Miguel de Capuchinas (1789).

### **2.2.2. Influencia neoclásica**

Este estilo arquitectónico caracteriza el siglo XIX. Entre los templos religiosos que marcan esta corriente en el Centro Histórico de la Ciudad destacan la iglesia y convento de Santo Domingo (1808), parte de la Merced, El Carmen (1814), La Catedral (1815), Santa Teresa (1819), la Recolectión (1842), San Francisco (1851), Candelaria (1867, la actual no data de esa época y su fachada no es la original) y San Sebastián (1890).

### **2.2.3. Influencia renacentista francesa**

Estilo arquitectónico que enriqueció a la ciudad de Guatemala a finales del siglo XIX; entre sus estructuras exponentes está el actual Museo de Historia (1896).

### **2.2.4. Influencia de la revolución industrial**

Se desarrolló durante la época liberal del país; su mayor auge fue a finales del siglo XVIII y mediados del XIX. Entre sus obras representativas se encuentra el puente de la Penitenciaría, el de la Barranquilla (1893 y 1894, respectivamente) y la Estación del Ferrocarril (1908).

### **2.2.5. Influencia gótica y mudéjar**

Influencia que se nota en la Ciudad de Guatemala a finales del siglo XIX y principios del XX. Con ella se integran otras influencias góticas mezcladas con mudéjar, en donde se exaltan motivos naturales, cabezas, figuras de animales y rostros humanos; todo ello mezclado con elementos neoclásicos. Entre ellos destacan el antiguo colegio Santo Domingo (13 calle y 9ª. Avenida- 1900), iglesia de El Calvario (1932), capilla del Señor de las Misericordias (1932), y la Facultad de Ingeniería (1918).

### **2.2.6. Influencia del Art Nouveau**

Estilo arquitectónico desarrollado a mediados del siglo XX. Destaca la decoración de tipo orgánica cuya ornamentación fue la forma de expresión preferida de edificios como la Tipografía Nacional (1926-1940).

### **2.2.7. Influencia del Art Deco**

Estilo arquitectónico que destaca por su combinación de líneas rectas y geometría. Se desarrolló a finales de la primera mitad del siglo XX y continuó durante la segunda mitad del mismo. Se encuentra presente en la ciudad en edificios como el Palacio de Sanidad Pública (1940) y el pasaje San Jorge (1940), entre otros.



Fuente: Historia General de Guatemala. Tomo II

Imagen 14: “Edificio de la Dirección General de Sanidad Pública y del Organismo Judicial, situados en la 9 av. Ciudad de Guatemala, 1940”

### 2.2.8. Segunda mitad del Siglo XX hasta hoy

A partir de la Revolución de 1871, la ciudad se modernizó, especialmente durante los gobiernos de los generales José María Reina Barrios (1892-1898) y Jorge Ubico (1931-1944), quienes la embellecieron con hermosos edificios. Tales son el Palacio Nacional, el de la Policía Nacional y el de Correos, construidos durante el gobierno de Ubico. Después de la Revolución de 1944, que abrió un período de mayor crecimiento urbano en el país, no sólo en relación a la ciudad capital sino en cuanto a otras ciudades del interior del país. La ciudad de Guatemala aumentó de tamaño e importancia de sus edificios.

El proceso de crecimiento y modernización de la ciudad se aceleró y se expandió hacia el Sur. Se prolongó la Avenida Reforma hacia la Avenida de las Américas; para 1955 se creó el Trébol, para 1980 se realizó la obra del Anillo Periférico y poco a poco la Ciudad de Guatemala se expandió hacia todos los puntos cardinales y el Centro fue perdiendo

importancia dentro de la dinámica social, política y económica de la sociedad guatemalteca.

Actualmente, la ciudad cuenta con un Centro Cívico en el que se ubican los edificios de la Municipalidad capitalina, Corte Suprema de Justicia, Banco de Guatemala, Crédito Hipotecario Nacional, Ministerio de Finanzas, Instituto Guatemalteco de Seguridad Social y Teatro Nacional "Miguel Ángel Asturias", además de contar con todas las instalaciones y servicios que corresponden a una moderna ciudad. Esta misma modernidad ha convertido al Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala en un área muy transitada, en donde convergen distintas rutas y tipos de transporte. Esto contribuye a la contaminación debido a que los buses están en mal estado y en su mayoría son emisores de gases nocivos; por otro lado, el desorden ocupacional del suelo del lugar provoca un caos constante y un olvido del valor socio-cultural que representa el Centro Histórico.



### 2.2.9. La Unidad de Gestión Colón

Las nueve manzanas del barrio Colón, que abarcan de la 9a. avenida a la 12 avenida y de la 7a calle a la 10 calle, cuentan con valores históricos y arquitectónicos, pues alberga edificios representativos de las

distintas épocas de la arquitectura guatemalteca. Constituye un importante patrimonio tangible e intangible del Centro Histórico y de la Nación.

La situación de centralidad, la calidad y valor arquitectónico de algunos edificios y la proximidad con una de las pocas plazas con las que cuenta la ciudad le otorgan un potencial importante.

Sin embargo, las condiciones físicas existentes no permiten el desarrollo de actividades en forma segura y confortable tal como lo plantea el Instituto de Investigación en Diseño de la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad Rafael Landívar (2009). Existen altos niveles de contaminación, humo, excretas, emanaciones tóxicas y desechos sólidos, basura, altos niveles de ruido, pavimentos y superficies peligrosas. A ello debe agregarse la inseguridad del sector y el desorden que se puede observar en sus calles debido al exceso de tránsito vehicular y el escaso espacio peatonal.





Imagen 18: "Estado Actual del barrio Colón".



Imagen 19: "Estado Actual del barrio Colón".



Imagen 20: "Mapeo de tráfico, viabilidad y transporte urbano en el barrio Colón".

### 3. Aspectos demográficos

Estos son los aspectos o puntos que están determinados por la población tanto del lugar como fuera de este; es decir por los usuarios eventuales y los permanentes.

#### 3.1. Determinantes económicos y sociales

Según el Instituto de Nacional de Estadística (2002) la ciudad cuenta con un total de 980,160 habitantes, de los cuales 463,698 son hombres y 516,462 son mujeres. Un total de 404,286 personas están en el rango de 0 a 6 años, mientras que 502,018 entre 7 a 19 años; esta es la ciudad más grande de Centro América. Se caracteriza porque en ella vive el 20% de la población del país, tiene la mayor oferta de empleo y el mejor índice de desarrollo humano. Aquí se ubican las principales sedes políticas, económicas y sociales del país y, además, concentra la mayor cantidad de actividad económica.

La Ciudad de Guatemala crece de manera desordenada y con respecto a su centro, haciendo presión sobre los recursos, las condiciones físicas, ambientales y espaciales del territorio generando disfunciones urbanas y sociales.

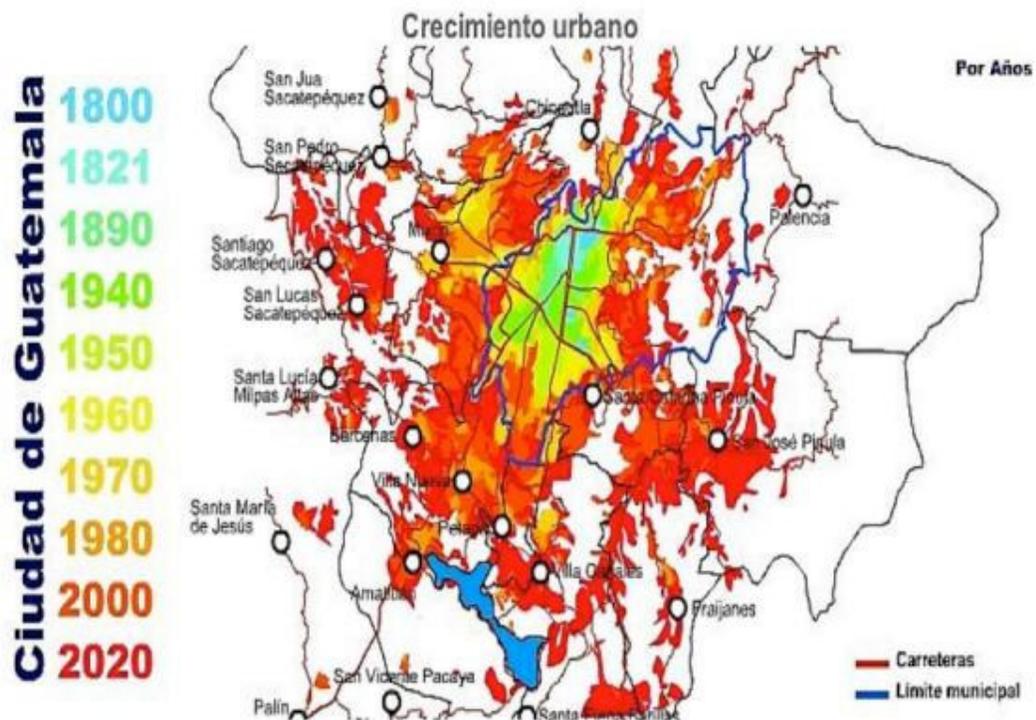
Como señala el Perfil socio-demográfico del Municipio de Guatemala (2008):

«La ciudad en su ambiente interno tiene condiciones favorables tales como: posición geográfica, condición climática, servicios básicos, patrimonio histórico-cultural, oferta financiera, mercantil, participación social y ciudadanía. Asimismo, se identifican como prioridades: falta de acceso a servicios básicos y saneamiento, crecimiento desordenado, alto costo de vida, gestión ambiental, transporte colectivo y sistema vial primario, entre otros. El principal problema que afrontará el Municipio de Guatemala en el futuro próximo es el aumento de la población que vive en su territorio, lo cual tiene implicaciones negativas desde la perspectiva económica y ambiental, pero principalmente social. Sin embargo, no sólo se trata de un tema cuantitativo, sino cualitativo en el sentido de proveer distintas opciones de vivienda, salud, educación, empleo y acceso equitativo al desarrollo.»

En cuanto al ritmo del crecimiento poblacional, el Perfil socio-demográfico del Municipio de Guatemala (2008) menciona que éste es parecido al de la expansión geográfica urbana (4.3% anual), lo cual indica que las densidades promedio existentes en la ciudad se han mantenido. Esto quiere decir que la ciudad está desarrollándose de una forma horizontal más que vertical.

La segregación socio-espacial de la población, la distribución de los distintos usos del suelo y el crecimiento desordenado han producido varios efectos. Con el tiempo se ha observado el aumento en el costo de los servicios públicos, particularmente abastecimiento de agua, alcantarillado y transporte público por la ampliación del área de cobertura de estos servicios. Como consecuencia ha ocurrido una dependencia creciente de la provisión de servicios por parte del sector privado (pozos, plantas de tratamiento, necesidad de vehículo propio, etc.).

## PLAN DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL



Fuente: INDIS - URL

Imagen 21: "Desarrollo demográfico de la ciudad de Guatemala por años".

### **3.2. Determinantes económicos y sociales en la Unidad de Gestión Colón**

El sector se caracteriza por ser una zona decididamente comercial gracias a que se encuentra a muy poca distancia del Mercado Central y de que es un sector reconocido por la fabricación y venta de piñatas desde, al menos, 40 años. También alberga un número importante de instituciones educativas, edificios de gobierno, oficinas y en algunas edificaciones conserva el uso residencial aunque de manera poco intensa.

Según el INDIS-URL (2009) la Unidad de Gestión Colón presenta una gran degradación por el uso intensivo del espacio público, los problemas de congestión y la falta de inversión en el espacio edificado; sin embargo, ello no evita que en la Unidad de Gestión se desarrolle una actividad comercial y cultural única en la zona, como es la fabricación y comercio de piñatas. Esto le confiere un carácter individualizado a la unidad de gestión, así como un lugar privilegiado dentro de los flujos de movimiento del Centro Histórico, un espacio verde consolidado y un uso educativo muy intenso que puede promoverse para la revitalización del mismo.

La Unidad de Gestión Colón tiene, además, una doble vertiente como espacio urbano en relación con las personas que lo utilizan. Una de ellas a escala de ciudad dado el contexto histórico, cultural y geográfico en el que está asentada pues personas de toda la ciudad utilizan el espacio en su día a día, de paso o para realizar alguna actividad como trabajar, vender, comprar, ir a la escuela. La mayor parte de la gente que vive en la ciudad conoce o se siente vinculada a este lugar por su trascendencia, por las tradiciones que en él confluyen o por la relevancia histórica que tiene. Sin embargo, este vínculo es débil y no se puede hablar de una comunidad estrictamente conformada.

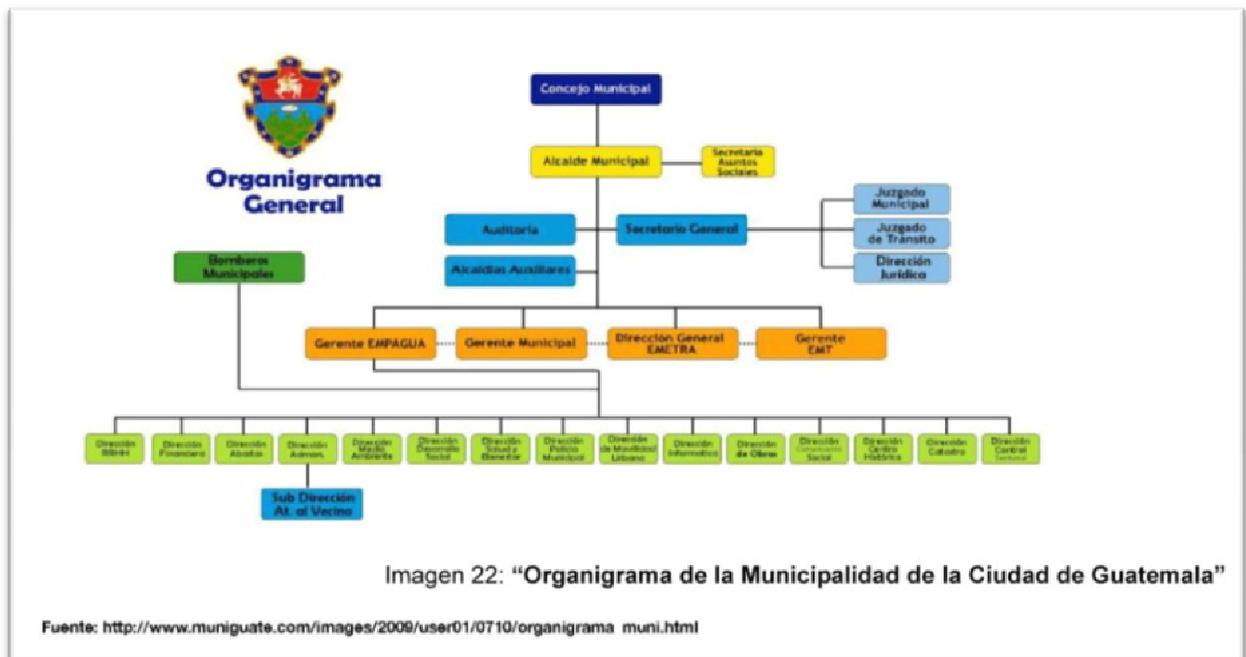
La otra vertiente de escala de barrio está representada con personas que viven en él o que en el lugar desarrollan alguna actividad durante varias horas desde hace mucho tiempo o porque son propietarios de inmuebles (aunque se ubiquen en el barrio necesariamente). Se puede considerar que estas personas guardan una vinculación fuerte hacia el barrio y, aunque no se agrupen de una manera formal, conforman la comunidad del barrio Colón. Aún así, esta comunidad se encuentra diluida entre el constante flujo cotidiano de personas que recorren diariamente el barrio y es difícil reconocerla, pero no imposible de fundamentar.

## 4. Intervención Institucional

En el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala el único ente institucional que trabaja es la Oficina del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, pues le corresponde como parte de su jurisdicción municipal.

### 4.1. Municipalidad de Guatemala

La Municipalidad de la Ciudad de Guatemala está organizada de la siguiente manera:



A pesar de ser muchas las direcciones que trabajan en el Centro Histórico de la Ciudad, la labor se concentra en la Dirección del Centro Histórico. Esta institución complementa su labor a través de otras direcciones, tales como la Dirección de Desarrollo Social y la Dirección de control territorial, pues se pretende realizar un trabajo de manera integral.

#### 4.1.1. Dirección del Centro Histórico

Las funciones de esta dirección están definidas en el reglamento de la legislación del Centro Histórico de Guatemala en el artículo 10 (2000), el cual dice:

“Artículo 10. Funciones del Departamento del Centro Histórico.

Entre sus funciones se encuentran:

- a) Delimitar el área que conforma el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, con base en criterios históricos, culturales y sociales;
- b) Velar por la realización de un catastro urbano del área, en el que a través del análisis interdisciplinario se identifique el patrimonio arquitectónico y urbanístico que conforma el Centro Histórico, y los conjuntos históricos de la Ciudad de Guatemala;
- c) Hacer los estudios necesarios para la preparación de un plan de desarrollo integral del área urbana, que sirva de guía general para los programas, proyectos y acciones que se hayan de emprender en la misma;
- d) Identificar, preparar, promover y ejecutar proyectos técnicos y legales, congruentes con los lineamientos del respectivo plan, para el rescate, la preservación y el desarrollo del área urbana;
- e) Promover y procurar la coordinación interinstitucional dirigida a velar por la coherencia y complementariedad de las acciones de rescate, preservación y desarrollo del Centro Histórico y conjunto histórico de la Ciudad de Guatemala;
- f) Gestionar financiamiento, asistencia técnica y otras formas de aportación de recurso para la realización de los estudios y proyectos;

- g) Fomentar la participación de los vecinos en las acciones de rescate del Centro Histórico a través de campañas de información, educación y promoción de acciones de coordinación;
- h) Conformar un archivo específico del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala para consulta y protección de documentos, material fotográfico y planos del área y su patrimonio;
- i) Ejecutar revisiones permanentes y velar por el cumplimiento de las disposiciones del presente reglamento, debiendo rendir informe en relación a la protección y conservación del Centro Histórico y de los conjuntos históricos de la Ciudad de Guatemala, ante la Alcaldía Municipal y el Concejo Consultivo del Centro Histórico.”

Esta Dirección es la institución encargada de velar por el cumplimiento de los reglamentos existentes para la conservación del conjunto del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala. Además, promociona el área a través de distintos recursos entre los que destaca el de la tecnología por medio de su página en Internet, [www.elcentrohistorico.com](http://www.elcentrohistorico.com). Por otro lado, también hace uso de algunas redes sociales existentes.

#### **4.1.2. Dirección de Desarrollo Social**

La dirección de desarrollo social trabaja con las distintas unidades de gestión existentes en el Centro Histórico, realizando diferente tipo de actividades a través de los Comités únicos de barrio. Según comenta la Arq. Quintanilla, en el caso del barrio Colón, en el año 2009, había un comité único de barrio en el barrio Colón. Este estaba compuesto únicamente por vendedores, en su mayoría piñateros, pues en esta Unidad de Gestión la presencia de residentes es prácticamente nula. En el año 2010 este comité ya no renovó su inscripción como tal, por lo que en la actualidad ya no existe ese enlace formal entre comerciantes y autoridades.

### 4.1.3. Urbanística

Es la dirección encargada de generar proyectos de urbanización en los espacios públicos, en el caso del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, esta dirección trabaja con base en el Plan de Ordenamiento Territorial. En este caso las unidades de gestión pasan a formar parte de delegaciones, las cuales son designadas bajo las siguientes características (POT-2008):

“Artículo 12. Criterios para la designación de sectores.

La delimitación de los sectores designados por un Plan Local de Ordenamiento Territorial deberá cumplir con los siguientes criterios generales:

- a) Los sectores deberán estar dentro de los límites de la delegación en cuestión y corresponder con los límites existentes entre predios, excepto en los casos en los que esto sea imposible por las condiciones propias de la estructura parcelaria.
- b) El número máximo de sectores permitido será el resultado de dividir la superficie de la delegación, medida en hectáreas, entre cuatro.
- c) Cada sector deberá estar comprendido dentro de una misma zona general.
- d) Cada zona general podrá estar dividida en uno o más sectores.
- e) Cada sector deberá contar con una superficie igual o mayor a cuatro hectáreas (4 ha~), excepto que el Plan Local de Ordenamiento Territorial designe polígonos de zonas generales de menor tamaño, en cuyo caso éstas extensiones constituirán la superficie mínima para el caso en particular.

Una vez aprobada una designación de límites de sectores, no podrán modificarse los mismos, a no ser por la aprobación de un Plan Local de Ordenamiento Territorial posterior.”

En el caso del barrio Colón, este se unifica con el barrio La Merced y esta delegación se trabaja en conjunto. En la actualidad, según el Arq. Emilio Vargas, se está trabajado en este sector con base a talleres participativos de vecinos, los que son realizados a partir de las 18:00 horas. El Arquitecto Vargas menciona que, según ha observado en dichos talleres, la participación en el barrio Colón es prácticamente nula por la escasa residencia del mismo; en estos talleres participan solamente residentes por parte del barrio la Merced, lo que hace que se pierda información importante sobre el barrio Colón. Sin embargo, con los datos proporcionados por estos vecinos se comienza a trabajar en algunos proyectos de visualización del barrio Colón a través de bocetos que quedan en una cartera para su posible y desarrollo futuro.







Imagen 26: "Boceto de la visualización interior parque Colón".  
Fuente: Urbanística, Municipalidad de Guatemala



Imagen 27: "Boceto de la visualización interior pasaje San Jorge, vista diurna".  
Fuente: Urbanística, Municipalidad de Guatemala



## Capítulo IV Presentación de Datos

### 1. Descripción del contexto regional y urbano

A continuación se presentan los datos recabados tanto de los usuarios eventuales como de los permanentes.

La muestra fue definida con base a la metodología cualitativa, es decir que se buscaron datos de calidad y profundidad en la investigación, en vez de una gran cantidad de datos. Tal como dice Ruiz (1999), “*la investigación cualitativa busca más la intensidad que la extensión, es decir, estudiar pocos casos pero en profundidad.*” Para trabajar con los grupos de usuarios se utilizaron dos criterios de muestreo según el caso particular de cada uno de ellos.

#### 1.1. Usuarios eventuales

El usuario eventual es aquel que hace uso de las instalaciones de manera temporal, siendo los motivos de visita de diversa índole como transportarse, hacer uso de los servicios que ahí se prestan como el comercio, entre otros.

Las entrevistas con los usuarios eventuales fueron difíciles de realizar debido a que la mayoría transitan en el barrio Colón con rapidez y afirman “llevar prisa”. Además, la inseguridad que se percibe en el barrio hace que el lugar no sea idóneo para entrevistar y que se note un marcado nerviosismo en los usuarios abordados. Sin embargo, algunos estuvieron dispuestos a colaborar con la investigación.

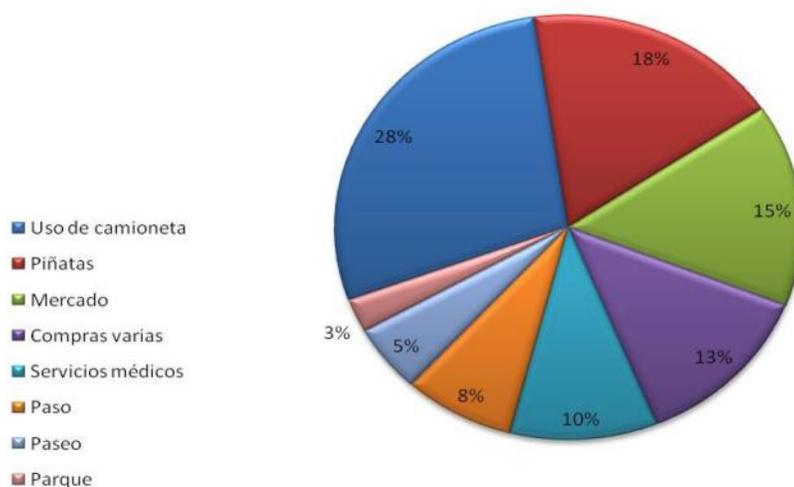
##### 1.1.1. Descripción de los usuarios eventuales

Para el caso de los usuarios eventuales se utilizó el criterio de muestra por saturación; según explica Ruiz (1999), este criterio se basa en hallar pautas comunes hasta llegar a un punto en el que no hay nueva información relevante.

De este tipo de usuario se tomó una muestra de treinta personas, quienes realizaban distintas actividades dentro del área del barrio Colón, siendo las principales el uso de camionetas (es común pasar por el sector

para tomar una camioneta con destino a otro lugar, como la vivienda del usuario), la búsqueda de comercios distintos como ropa, zapatos, fotocopias, entre otros y la búsqueda de servicios médicos (en el área hay varias clínicas de especialistas como ginecólogos, dentistas, pediatras y dentistas). Los usuarios mencionan como objetivo de su visita también el Mercado Central, las piñatas y el poder caminar por el sector a modo de paseo por el parque Colón. Un mínimo porcentaje utiliza un gimnasio que está en el sector. Las actividades que realizan los usuarios eventuales son variadas, pero las que sobresalen se muestran en la siguiente gráfica.

**Usuarios eventuales**



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.1

La mayoría de personas entrevistadas pasan por el barrio para hacer trasbordo de buses; su tiempo de permanencia no excede de media hora y se limita a los días laborales de la semana (de lunes a viernes); en otras palabras, visitan el barrio por 2.5 horas semanales. Quienes van de compras hacen visitas eventuales, es decir que van un día, realizan sus compras y se van; regresan un mes después para comprar algo de nuevo y se vuelven a ir inmediatamente. Si se calcula su tiempo de visita al día, resulta no mayor de cinco minutos.

Por otro lado, los usuarios eventuales que visitan médicos van al barrio Colón directamente a la clínica, así que su tiempo de estadía en el lugar queda distribuido aproximadamente de tres a cinco minutos por semana, eso en el caso de los pacientes que vayan una vez al mes al médico. Quienes visitan el Mercado Central pasan por el barrio Colón pero en realidad no lo

visitan, al igual que quienes dicen que compran piñatas, estas personas van al barrio solamente una o dos veces al año por lo que su tiempo de visita se reduce aún más. Quienes van de paso al barrio, realmente no se detienen en el sector por lo que el uso que le dan al mismo se reduce al uso de las calles y las avenidas de forma eventual.

A pesar de todo, están aquellos que van de paseo y visitan el parque; si bien es cierto no lo hacen con mucha frecuencia, si llegan al menos una vez a la semana durante una hora, aproximadamente. Estas personas sí hacen uso del barrio Colón.

### 1.1.1.1. Otros servicios

La mayoría de usuarios eventuales del barrio Colón suelen ser directos y utilizar solo aquel servicio que fueron a buscar sin interesarse por los otros que ahí se ofrecen. Por otro lado, están aquellos usuarios que en sus visitas, a pesar de ser eventuales, hacen uso de otros servicios como consultas médicas y farmacias; otros pasan a las librerías o bien comen y refaccionan en los restaurantes del lugar. Otros usuarios también aprovechan para visitar la Iglesia Santa Rosa y hay quienes también visitan la funeraria.



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.2

Se puede afirmar que los usuarios eventuales del barrio Colón van al sector únicamente a realizar una actividad y muy pocos se detienen para

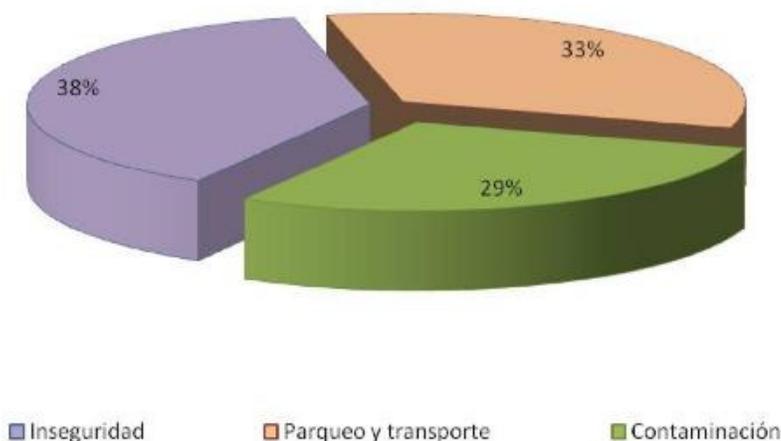
realizar otra actividad en el lugar; es por eso que se afirma que para ellos el barrio es solo un lugar de paso, por lo mismo se les considera “usuarios eventuales”.

### 1.1.2. Desventajas del barrio Colón

La mayoría de los usuarios eventuales del barrio Colón (67%) usan el transporte urbano, el 23% llega en automóvil y el 10% llega al sector caminando. Según los usuarios, el tiempo estimado entre su lugar de procedencia y el barrio Colón varía desde los diez minutos, para quienes viven más cerca y se trasladan en automóvil o caminando, hasta media hora para quienes utilizan el transporte urbano. Los usuarios provienen de distintas zonas cercanas al Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala y de municipios vecinos a Guatemala.

Los usuarios eventuales del barrio Colón identifican tres grandes desventajas que existen en el lugar; en su orden de prioridad son: la inseguridad, los problemas de parqueo y tránsito y los distintos tipos de contaminación. Esta información se representa en la siguiente gráfica.

**Desventajas del barrio Colón, según los usuarios eventuales**



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.3

Cada uno de los factores identificados por los usuarios eventuales del barrio Colón presenta sus particularidades; por ello se describen a continuación para comprender el alcance de las desventajas mencionadas. Los datos se presentan a partir de la frecuencia con que fueron mencionados; es decir, el orden de aparición refleja una mayor frecuencia en la incidencia de los datos y, por ende, una mayor preocupación en la mente de los usuarios abordados.

### 1.1.2.1. Inseguridad

Los problemas de inseguridad en el barrio Colón, según los usuarios eventuales, responden a una serie de problemáticas complejas; sin embargo, la mayoría de usuarios la adjudican a la delincuencia común y a la organizada en pandillas juveniles.

Inseguridad
Delincuencia

**Tabla No. 4. Inseguridad “A” usuarios eventuales**  
Fuente: Propia de la autora

A ello se suma la insuficiente presencia de policías, tal como lo mencionan los usuarios eventuales:

La falta de presencia policial
--------------------------------

**Tabla No. 5. Inseguridad “B” usuarios eventuales**  
Fuente: Propia de la autora

Los usuarios mencionan también, como problema de seguridad, la falta de iluminación en el barrio. Según los abordados, esto contribuye y facilita la actividad delincriminal por lo que el barrio se convierte en un lugar más peligroso por las noches.

### 1.1.2.2. Contaminación

Entre las desventajas mencionadas por los usuarios eventuales sobresale la contaminación del barrio Colón. Se menciona, principalmente, que es un lugar sucio con basura tirada sobre las aceras.

Mucha suciedad
Piñatas toman las banquetas
Aceras en mal estado

**Tabla No. 6. Contaminación "A" usuarios eventuales**  
Fuente: Propia de la autora

Otro de los problemas mencionados por los usuarios eventuales fue la presencia de indigentes, niños de la calle, alcohólicos y drogadictos, entre otros.

Indigentes
Alcohólicos (bolos y charas)
Gente sin trabajo

**Tabla No. 7. Contaminación "B" usuarios eventuales**  
Fuente: Propia de la autora

La presencia de este tipo de personas contribuye a la contaminación por desechos humanos, pues la existencia de servicios sanitarios es limitada y hasta cierto punto, costosa. Este es un problema de doble trascendencia. Además, esta problemática contribuye a la contaminación visual y al mismo tiempo genera miedo e inseguridad a los usuarios eventuales, lo que los ahuyenta.

### 1.1.2.3. Parqueo y tránsito

Los usuarios eventuales del barrio Colón mencionan que otra de las problemáticas del lugar es la falta de parqueo. Cuando los buses se estacionan, principalmente sobre la esquina de la once avenida y en la novena calle, provoca grandes congestionamientos. La combinación de

colegios, paradas de buses y calles estrechas de pequeñas banquetas hacen que el tráfico sea muy pesado.

Falta de parqueo
Mucho tráfico
Buses mal parqueados (11 avenida)
Acumulación de buses (9 <sup>a</sup> . Calle)

**Tabla No. 8. Parqueo y tránsito, usuarios eventuales**

Fuente: Propia de la autora

Al problema arriba descrito, se suma la falta de parqueos públicos. Según los usuarios, el parqueo es muy escaso y, por ende, caro. Por su parte, los usuarios de camionetas consideran una desventaja el tiempo de movilidad, pues afirman que es más lento de lo normal debido a la intensidad del tráfico que de por sí es denso en todo el Centro Histórico pero en el barrio Colón se concentra.

#### **1.1.2.4. Otro tipo de desventajas**

Los usuarios eventuales mencionan otro tipo de desventajas que se encuentran en barrio Colón como la falta de comunicación por parte de las autoridades municipales. En muchos casos esto molesta y ahuyenta a los usuarios, tal como afirman algunos entrevistados, pues según ellos se hizo un cambio de ruta de buses y no se les informó, ni se anunció; simplemente un día cambió la ruta y creó confusión, incomodidad y desinformación.

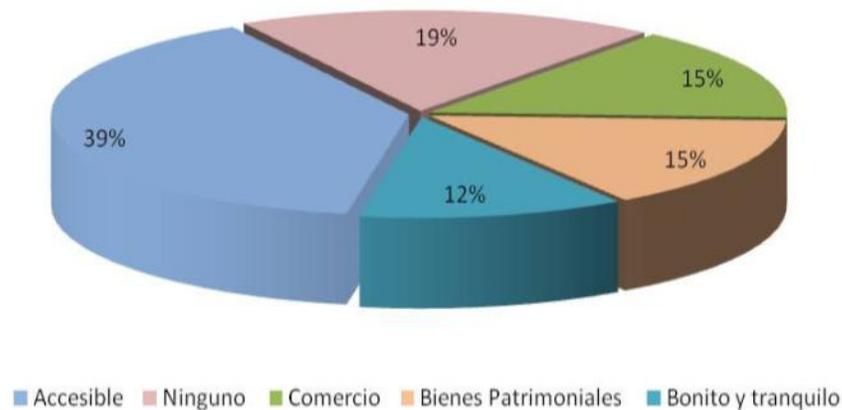
#### **1.1.3. Ventajas del barrio Colón**

Los usuarios eventuales que visitan el barrio ven como una ventaja la accesibilidad del lugar. A pesar del parqueo, del tráfico y de la desinformación municipal, por el lugar transitan muchas rutas de camionetas, lo que hace del barrio Colón un sector céntrico.

Un porcentaje pequeño encuentra como ventaja del barrio Colón la diversidad de comercio que se concentra en el lugar. Entre los tipos de comercio se mencionan las piñatas, los restaurantes, las ventas de ropa o de

telas, entre otro. Otro porcentaje de usuarios entrevistados consideran que el lugar tiene bienes patrimoniales. Un porcentaje menor considera el barrio como “bonito y tranquilo”, sobre todo en el interior del área del parque Colón.

### Puntos de valor, según los usuarios eventuales



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.4

#### 1.1.3.1. Identificación con el barrio Colón

Lamentablemente, muchos usuarios eventuales del barrio Colón no tienen clara la delimitación del mismo ni los monumentos que su territorio incluye. Muchos mencionaron, como parte del barrio Colón, los elementos de otros barrios que colindan con este como elementos de identificación: la sexta avenida, el Mercado Central, la iglesia de La Merced y la de Santo Domingo. Por otro lado, los usuarios eventuales del barrio Colón identificaron cuatro elementos principales en la identificación con el barrio: el parque Colón y su biblioteca, la iglesia de Santa Rosa, las piñatas y el pasaje San Jorge; sin embargo, otro porcentaje bastante significativo (26%) no identificó ningún elemento del barrio Colón, tal como se muestra en la siguiente gráfica.

### Identificación con el barrio Colón, según los usuarios eventuales



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.5

Es importante mencionar que ninguno de los usuarios eventuales entrevistados conoce los límites del espacio físico que comprende el barrio Colón, no ubicaron las nueve manzanas que comprende pero, por el contrario, sí lo ven como parte del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.

#### 1.1.4. Percepción y propuestas del “barrio ideal”, según los usuarios eventuales

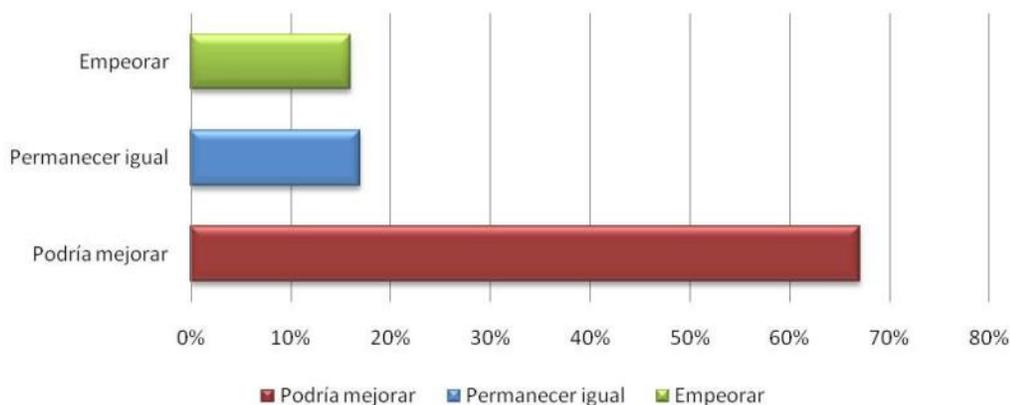
Al hablar de percepción, se entenderá la forma en que los usuarios eventuales ven el barrio Colón; es la manera cómo se sienten con él y la relación que han construido con este espacio. En la propuesta de “barrio ideal” se abordó qué es lo que los usuarios creen que se puede hacer para revitalizar el barrio Colón, hasta conseguir que sea su “barrio ideal”.

##### 1.1.4.1. Percepción de usuarios eventuales

Los usuarios eventuales del barrio Colón perciben el lugar como “muy peligroso”; incluso dicen sentir miedo, pues en su mayoría afirman que es un sector muy inseguro y otros afirman que les da una “sensación de abandono” y, a otros, de caos. Sin embargo, no dejan de observar en el

barrio la centralidad, lo histórico y un pequeño grupo de usuarios eventuales afirman “sentirse bien”, principalmente en el parque Colón pues ahí pareciera que “se cambia totalmente de ambiente”. Un mínimo de usuarios eventuales no perciben el barrio en sí, “solamente pasan y ya”. A pesar de respuestas tan diversas, la mayoría considera que la tendencia del barrio Colón es mejorar a pesar de que un porcentaje mucho menor considera que, con el tiempo, el barrio podría permanecer igual o incluso empeorar.

### Tendencia de percepción de usuarios eventuales



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.6

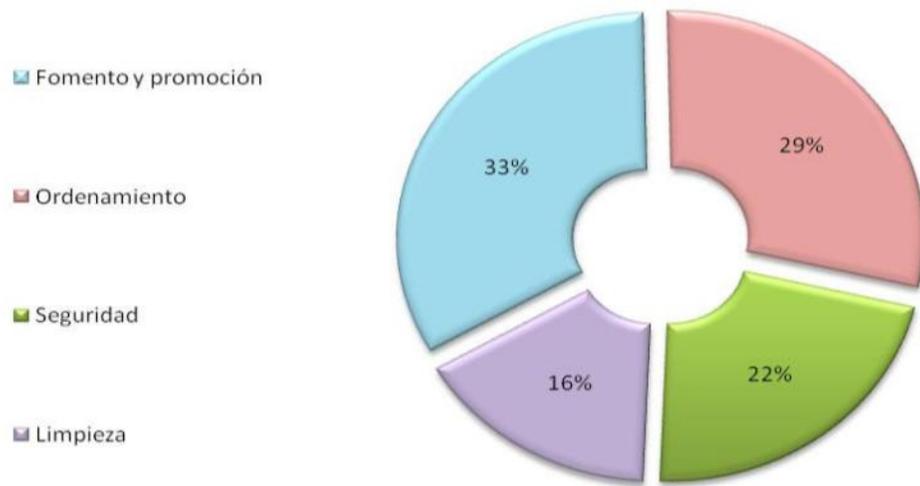
Los usuarios eventuales mencionan que se cambian rutas y se enteran hasta el momento en que toman el bus, porque en ese momento se dan cuenta, por lo que dicen la comunicación con las autoridades correspondientes es mala, de ellos, el 47% afirman que el trabajo de estas autoridades no se ve en el barrio Colón, mencionan que solamente se ve el trabajo en el parque pero que nada más, luego un 33% menciona actividades como bacheos y otros y afirmar que estas autoridades sí trabajan y un 20% no saben que existe o que trabajen en el barrio Colón.

#### 1.1.5. Propuestas de usuarios eventuales

A pesar de las desventajas y perspectivas negativas que los usuarios eventuales manifiestan tener sobre el barrio Colón, muchos consideran que puede llegar a ser un lugar bonito e incluso un “barrio ideal”. Según los

usuarios eventuales hay cuatro grandes aspectos en los que el barrio Colón puede mejorar: el fomento y promoción del lugar, el ordenamiento del barrio Colón, la seguridad y la limpieza del lugar.

### Propuesta de aspectos a mejorar, según usuarios eventuales



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.7

A continuación se detalla cada uno de las propuestas dadas por los usuarios eventuales, según la mayor frecuencia que estas presentaron.

#### 1.1.5.1. Fomento, promoción y ordenamiento

Esta es la propuesta que la mayoría de usuarios eventuales comentó al ser abordado. En relación al fomento y promoción del barrio, los usuarios eventuales dan una serie de sugerencias como:

Promover el barrio
Promocionarlo
Realizar actividades culturales y recreativas en el lugar
Involucrar a la gente (usuarios eventuales y permanentes)
Ponerle atención al vecindario
Dar incentivos para ayudar a que el barrio mejore
Darle mantenimiento en general al barrio Colón

**Tabla No.9. Fomento, promoción y ordenamiento, "A" según usuarios eventuales**

Fuente: Propia de la autora

Estas propuestas implican que las autoridades correspondientes se involucren con la gente y que la tomen en cuenta como parte indispensable de cada uno de sus proyectos. En cuanto al ordenamiento en el barrio Colón se propone:

Poner reglamento, principalmente para piñatas
Quitar comercios de bebidas alcohólicas
Educación vial

**Tabla No.10. Fomento, promoción y ordenamiento, "B" según usuarios eventuales**

Fuente: Propia de la autora

Según los usuarios eventuales del barrio Colón, es necesario que se implementen reglamentos para el ordenamiento, fomento y promoción de las piñaterías. Además, consideran necesario que se regulen los comercios y que se cumplan los reglamentos existentes así como que las autoridades correspondientes promocionen la educación vial, lo que ayudaría a mitigar el caos vial tanto en el barrio Colón, como en el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.

Por otro lado, como parte del ordenamiento se mencionan otras medidas en relación al tránsito vehicular; las propuestas son:

Sacar buses del lugar
Ordenar y mejorar el tránsito vehicular
Mejorar banquetas, para poder usarlas
Mejorar y ordenar el paso para peatones

**Tabla No.11. Fomento, promoción y ordenamiento, “C” según usuarios eventuales**

Fuente: Propia de la autora

Estas propuestas surgen ante la necesidad de despejar el tránsito del lugar, pues según afirman los usuarios eventuales que los buses se parquean en cualquier lugar, al igual que los vehículos para comprar piñatas. Estos negocios, además, ocupan el espacio del peatón y tapan las aceras; los buses empeoran la situación al pararse sobre los pasos de cebras. Por último, pero no menos importante, es que las aceras, calles y avenidas del barrio se encuentran en mal estado, rotas y con baches.

### 1.1.5.2. Seguridad y limpieza

Según los datos recabados, el tema de la seguridad es fundamental para que los usuarios eventuales visiten y permanezcan en el barrio Colón. Según los usuarios eventuales, lo que se necesita es lo siguiente:

Policías responsables y seguros
Se necesitan más policías
Vigilancia en las calles

**Tabla No.12. Seguridad, según usuarios eventuales**

Fuente: Propia de la autora

Además, se menciona que el barrio Colón necesita ser iluminado de una manera más eficiente para evitar la delincuencia, pues la falta de iluminación hace que el lugar sea propicio para cometer actos delictivos.

En relación a la limpieza, solamente se menciona que es un lugar sucio y que necesita ser limpiado con más frecuencia; parte de la solución, dicen los usuarios, sería colocar basureros en cada esquina.

A pesar de todas estas dificultades, los usuarios eventuales consideran en su mayoría que el barrio Colón puede mejorar pero se necesita mucho apoyo de las autoridades y de los distintos usuarios para que este lugar pueda llegar a ser un barrio ideal.

## **1.2. Usuarios permanentes**

El usuario permanente es aquel que permanece en el barrio Colón por más de seis horas frecuentemente; es decir, a partir de las 30 horas semanales. Los usuarios permanentes suelen ser las personas que tienen mayor impacto en el barrio. Estos usuarios podrán ser trabajadores dependientes o independientes, comerciantes formales o informales, estudiantes y residentes del barrio.

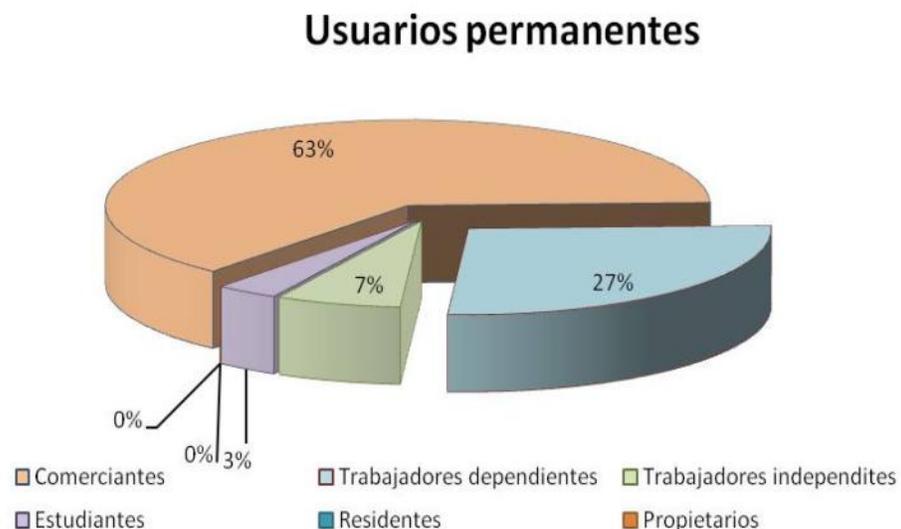
### **1.2.1. Descripción de los usuarios permanentes**

Para el caso de los usuarios permanentes se utilizó el criterio de muestreo estructural que, según explica Ruiz (1999), se usa cuando, en la investigación, se hacen grupos de discusión, pues no se trata de muestreo de unidades, sino de relaciones estructurales.

De este tipo de usuario se ha tomado una muestra de treinta personas, quienes realizan distintas actividades dentro del área del barrio Colón. La mayoría de estos usuarios seleccionados fueron comerciales, le siguieron trabajadores, tanto independientes como dependientes, y estudiantes. Lamentablemente fue imposible encontrar residentes interesados en participar en la investigación; los contactados adujeron falta de tiempo y, además, hay pocos residentes en el barrio como lo menciona el Arq. Vargas del Departamento de Urbanística, Municipalidad de Guatemala, al comentar que en la unidad de gestión Colón la presencia de residentes es prácticamente nula pues en los talleres de participación ciudadana solamente asisten vecinos del barrio de La Meced. A ello se debe agregar que en el barrio Colón no existe actualmente un comité de vecinos y el que existió estaba compuesto solamente por comerciantes, según la Arq. Quintanilla de la Unidad de Desarrollo Social de la Municipalidad de Guatemala. Por su parte, los propietarios no suelen tener ninguna relación con el barrio pues alquilan sus locales y casas a inquilinos que únicamente depositan en una

cuenta bancaria (no llegan ni a recoger sus rentas). Al preguntarle a los comerciantes sobre los dueños del local responden que no saben quién y solo les han dicho que viven en el extranjero o bien que el dueño no muestra ningún interés por la propiedad, siendo prácticamente imposible localizarlos.

A continuación se muestra una gráfica donde se muestra la distribución de las personas que colaboraron en los grupos focales de esta investigación. En ella se puede ver que la mayoría, el sesenta y tres por ciento, son comerciantes; un veintisiete por ciento son trabajadores dependientes; el siete por ciento, trabajadores independientes; el tres por ciento, estudiantes y el cero por ciento es residente y propietario.



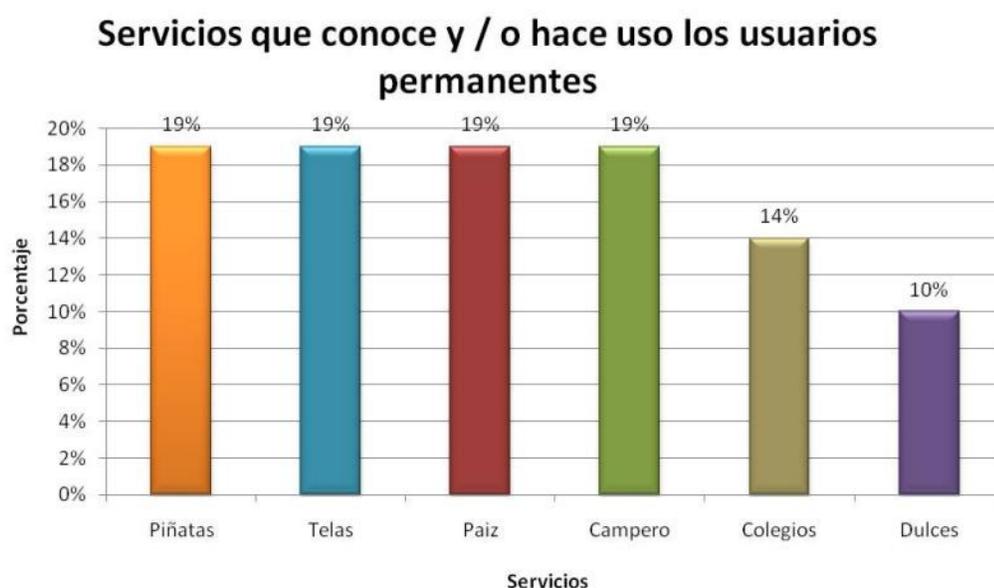
Fuente: propia de la autora

Gráfica No.8

De los comerciantes que participaron, la mayoría son vendedores de piñatas y vendedores informales de dulces y otros artículos; de las personas que mencionan ser trabajadores dependientes, solo uno es encargado de la iglesia Santa Rosa y los otros son trabajadores de la biblioteca del parque Colón, el gran porcentaje restante de trabajadores laboran en tiendas de ropa. Los trabajadores independientes son profesionales; se contó con una mínima presencia estudiantil y una ausencia total de residentes y propietarios.

### 1.2.1.1. Otros servicios

Es importante destacar que estos usuarios no sólo desarrollan las actividades antes mencionadas, sino que a la vez hacen uso de otros servicios; de ahí su importancia en el barrio pues su impacto resulta doble: como comerciantes y consumidores. A continuación se muestran los servicios que estos usuarios conocen y de los que, en algún momento del día, utilizan.



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.9

Entre los servicios más utilizados están las ventas de piñatas, telas, el supermercado Paiz y el restaurante Pollo Campero, siendo en menor porcentaje los colegios y las ventas de dulces.

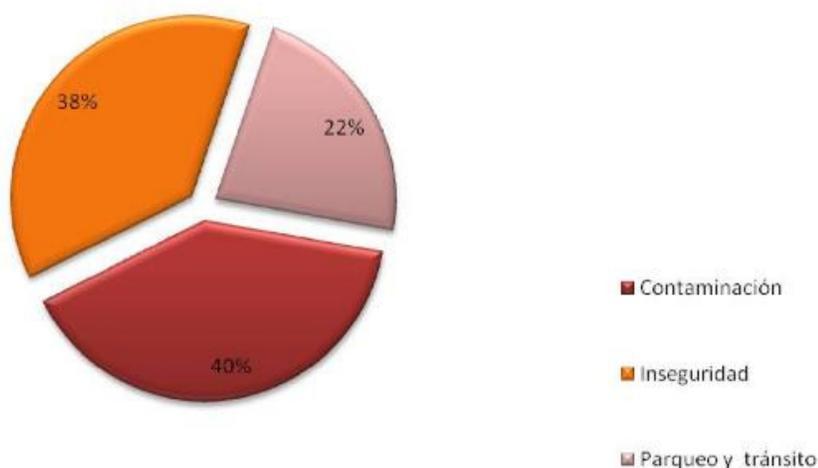
### 1.2.2. Desventajas del barrio Colón

La mayoría de los usuarios permanentes del barrio Colón usan el transporte urbano, es decir camionetas, pues residen en distintas zonas de la ciudad o en municipios cercanos. Muy pocos de ellos usa automóvil y algunos otros, que viven en las cercanías del barrio, se movilizan a pie.

Según los usuarios, el tiempo estimado entre su residencia y el barrio Colón se encuentra entre una hora y tres horas, debido al denso tráfico de la ciudad y del constante congestionamiento en el Centro Histórico

Los usuarios permanentes del barrio Colón identificaron tres grandes desventajas que se presentan en el lugar: contaminación, inseguridad y problemas de parqueo y tránsito. Posteriormente se detallará cada una de las desventajas enumeradas por los usuarios permanentes del barrio Colón, pero a continuación se desglosan dichas desventajas en la gráfica 10, empezando por la de mayor frecuencia.

### Desventajas del barrio Colón, según los usuarios permanentes



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.10

#### 1.2.2.1. Contaminación

Los problemas de contaminación están conformados por una variada gama de problemas entre los que se mencionan: el mal uso y estado de las aceras. Los usuarios, al respecto, mencionaron:

Las piñaterías toman casi toda la banqueta, los peatones no pueden pasar
Venta de comida en la calle, afecta con humo, basura y se instalan en la calle
Paso peatonal, es limitado por los negocios callejeros.
Aceras muy deterioradas, con hoyos que impiden el tránsito peatona (9ª. Calle)

**Tabla No. 13. Contaminación "A", según usuarios permanentes**

Fuente: Propia de la autora

A lo anterior se suma el problema de la falta de servicios sanitarios que contribuye a que las personas hagan sus necesidades fisiológicas en la calle. Este es el principal factor de contaminación, tal como se describe en la siguiente tabla:

Mal olor, no se usan los servicios sanitarios
Las personas hacen sus necesidades fisiológicas en la calle
Vendedores se orinan en la paredes
Falta de servicios sanitarios (públicos)

**Tabla No. 14. Contaminación "B", según usuarios permanentes**

Fuente: Propia de la autora

Muchos de los locales que se alquilan para piñaterías no cuentan con servicios sanitarios, lo que agrava la problemática de salubridad y contaminación. A esto se suma la problemática de la presencia de indigentes en el barrio.

Drogadictos duermen la calle
Personas indigentes en la calle

**Tabla No. 15. Contaminación "C", según usuarios permanentes**

Fuente: Propia de la autora

Otros de los factores contaminantes que mencionan los usuarios del barrio Colón es el de los buses de transporte público. En su mayoría están en mal estado y echan excesivo humo al ambiente; además, sus motores y carrocerías hacen demasiado ruido y permanecen en lugares no

autorizados congestionando el tránsito y provocando que otros automovilistas toquen sus bocinas. Además, la escasez de recipientes para basura, o bien la irresponsabilidad de algunos usuarios que tiran la basura a las calles, provoca más contaminación.

### 1.2.2.2. Inseguridad

Ahora bien, al hablar de inseguridad, los usuarios permanentes del barrio Colón mencionan un abanico de situaciones que provocan esta sensación:

Asaltos
Venta de drogas en el sector
Delincuencia
Extorsión de pandilleros
Se roban las tapaderas de los contadores

**Tabla No. 16. Inseguridad "A", según usuarios permanentes**

Fuente: Propia de la autora

La situación se agrava con la poco o nula presencia de autoridades correspondientes, tal como lo mencionan algunos usuarios permanentes:

La policía tarda mucho en llegar
Seguridad policíaca mala y muchas veces nula

**Tabla No. 17. Inseguridad "B", según usuarios permanentes**

Fuente: Propia de la autora

A esta serie de problemas debe agregarse la mala iluminación del barrio Colón, pues al ocultarse el sol se cierran los locales comerciales y el barrio queda desolado lo que, según los usuarios, aprovechan los delincuentes. Debe señalarse que el poco alumbrado público que existe en el barrio, se encuentra en mal estado.

### 1.2.2.3. Parqueo y tránsito

Los usuarios permanentes del barrio Colón mencionan que la falta de parqueo y el desorden del tránsito es un problema repercute en una serie de contaminaciones más como humo y exceso de ruido. Las bocinas suenan porque los buses suelen bloquear el paso vehicular esto congestiona el tráfico y ocasiona mayor caos vial. Entre los problemas que mencionan los usuarios se encuentran:

Las camionetas se parquean en el pasaje San Jorge
Mal estacionamiento de los buses (11 avenida)
Parqueo de camionetas por las 11 avenida
Contaminación por humo de buses
Tráfico intenso
Falta de paqueo

**Tabla No. 18. Parqueo y tránsito, según usuarios permanentes**

Fuente: Propia de la autora

Otro gran problema vial del barrio es la falta de parqueos; a pesar de su intensa actividad comercial, el barrio no cuenta con suficientes espacios para paqueos públicos y, en el caso de las piñaterías, no cuentan con parqueo privado por lo que sus clientes se parquean en la calle y congestionan el tránsito vehicular y peatonal mientras hacen sus compras. Otro de los problemas relacionados con el intenso tráfico del Centro Histórico, y en específico en el barrio Colón, es el tiempo que se utiliza para transportarse de un lugar a otro. Los usuarios necesitan un promedio de tres horas, según la distancia a la que viven, para llegar a sus lugares de trabajo en el barrio. Tanto la congestión de buses como de vehículos complica la movilidad de los usuarios.

### 1.2.2.4. Otro tipo de desventajas

Los usuarios permanentes del barrio Colón mencionan otro tipo de desventajas que no encajan con las categorías anteriores, pero no deben dejarse de mencionar:

Malas maneras de los empleados municipales al tratar con el ciudadano (multas por oír música)
---

Trámites municipales muy lentos y complicados
---

**Tabla No. 19. Otro tipo de desventajas “A”, según usuarios permanentes**

Fuente: Propia de la autora

Estas desventajas se relacionan directamente con la escasa comunicación de las autoridades municipales y los usuarios permanentes del barrio Colón; estos últimos afirman que los empleados municipales se comunican de forma grosera. La situación se empeora porque ni los vecinos ni los vendedores están organizados debidamente para poder comunicarse de manera efectiva con las autoridades municipales.

Por otro lado, los usuarios permanentes que alquilan sus locales comerciales comentan que no pueden hacer reparaciones pues, por lo general, no cuentan con los datos de los dueños o bien estos no están interesados en mejorar la infraestructura. Esto dificulta o imposibilita la gestión de autorizaciones municipales para realizar las mejoras necesarias. A esto se suma el hecho que los trámites municipales son lentos y burocráticos, lo que fomenta el desinterés en el mantenimiento de los locales y provoca el deterioro de los mismos.

Otra de las problemáticas mencionadas por los usuarios permanentes es una que incide directamente en el aspecto social del barrio:

Competencia desleal
---------------------

**Tabla No. 20. Otro tipo de desventajas “B”, según usuarios permanentes**

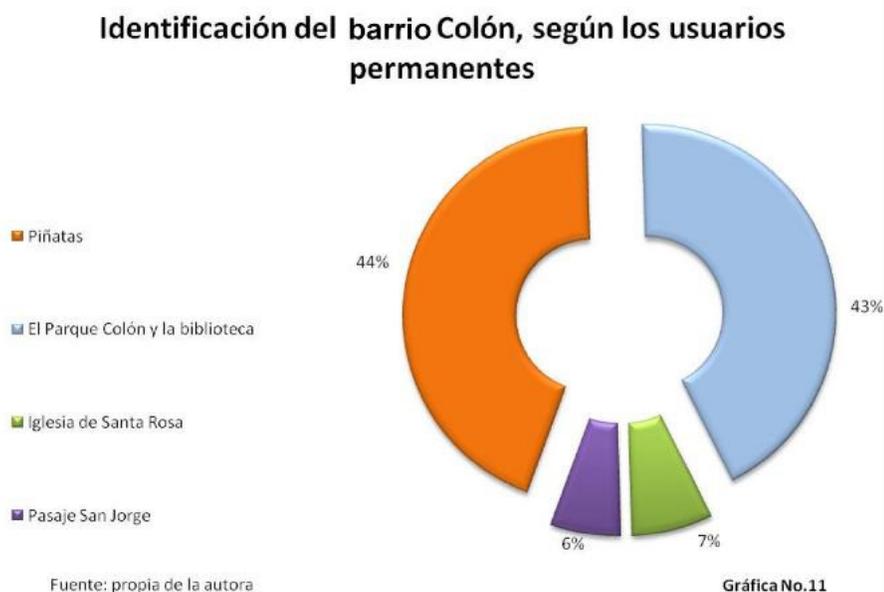
Fuente: Propia de la autora

A primera vista, no pareciera que esta desventaja tenga relación con la revalorización del barrio Colón, pero resulta ser un punto medular para la cohesión y la convivencia social en el barrio.

### 1.2.3. Ventajas del barrio Colón

A pesar de que los usuarios permanentes mencionan una serie de desventajas en el barrio Colón, también reconocen que hay elementos que le dan valor. Estas son las fortalezas del lugar, como la gran variedad de comercios que se concentran en el lugar, principalmente de piñatas, farmacias y pastelerías, así como la gran variedad de servicios que ahí se prestan, como funerarios, médicos, legales y educativos. El parque, considerado como un área de descanso, es otra ventaja del barrio además del servicio de biblioteca que se presta dentro del parque.

Por otro lado, los usuarios afirman que en el sector se facilita el acceso al transporte, pues por sus calles y avenidas transita gran número de buses de distintas rutas. Algunos usuarios también mencionan que en el barrio Colón hay bienes patrimoniales, ello a pesar de no identificar ninguno en específico. Finalmente, algunos de estos usuarios mencionaron que siempre hay presencia de la Municipal de Guatemala en el área. Un resumen de las ventajas mencionadas se muestra en la siguiente gráfica.



#### 1.2.3.1. Identificación con el barrio Colón

Los usuarios permanentes en el barrio Colón identifican, como esenciales, cuatro elementos: las piñatas, pues se dice que al pensar en el

barrio Colón se piensa en piñatas, el Parque Colón y su biblioteca, la Iglesia de San Rosa y el pasaje San Jorge. Estos hallazgos se ilustran en la siguiente gráfica.

### Puntos de valor, según usuarios permanentes



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.12

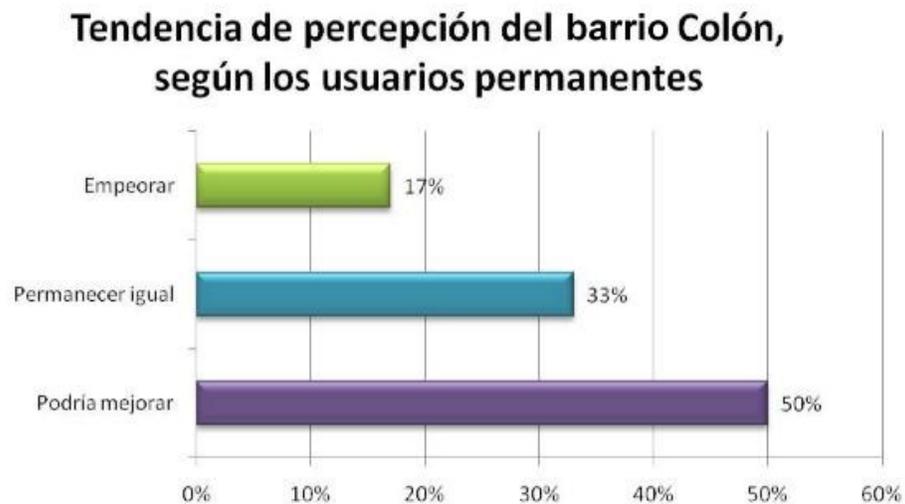
El barrio Colón cuenta con una serie de monumentos catalogados que forman parte de los elementos históricos del barrio; sin embargo, el único elemento histórico identificado por los usuarios permanentes fue la Iglesia de Santa Rosa. El resto de monumentos parecen pasar desapercibidos a pesar del valor histórico que poseen.

#### 1.2.4. Percepción y propuestas del barrio ideal, según los usuarios permanentes

Se entenderá como percepción la manera o forma en que el usuario permanente se siente y vive en el barrio Colón. En cuanto a “propuestas”, se entienden todas aquellas mejoras que, según los usuarios permanentes, se pueden hacer en el lugar para convertir el lugar en su “barrio ideal”.

### 1.2.4.1. Percepción de usuarios permanentes

La percepción de los usuarios permanentes del barrio Colón es que el lugar está acechado por la violencia y que el tránsito es excesivo. Al mismo tiempo se menciona que tiene muchos problemas de diversos tipos que se reflejan en las desventajas del barrio Colón. Por otro lado, la mayoría de usuarios consideran que esta percepción podría mejorar mientras otros mencionan que seguirá igual o que, incluso, podría empeorar. Esta información se resume en la siguiente gráfica.



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.13

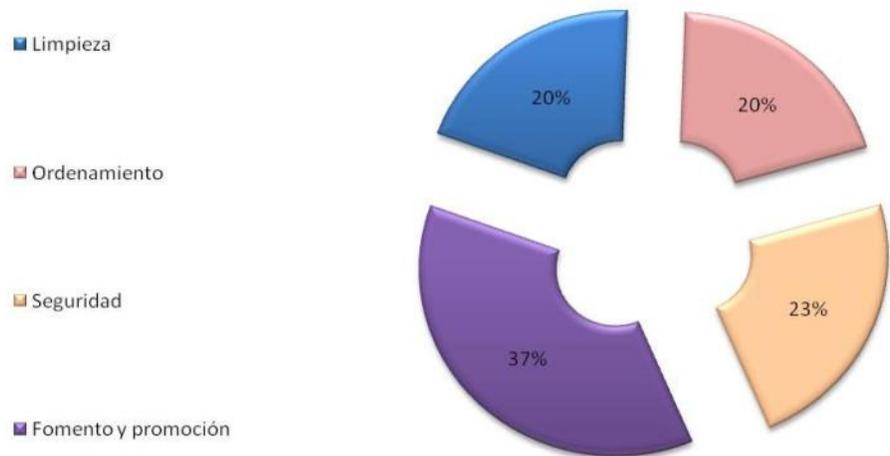
La mayoría de usuarios menciona que la comunicación entre la Municipalidad y otras autoridades relacionadas con el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala es prácticamente nula. A ello debe agregarse que el barrio no está organizado, aspecto que también dificulta la comunicación con las autoridades correspondientes.

### 1.2.5. Propuestas de usuarios permanentes

Los usuarios afirman que el barrio Colón puede llegar a hacer un barrio ideal; según ellos, hay aspectos generales en los que se puede mejorar como la limpieza, el ordenamiento, la seguridad y el fomento y promoción del lugar, tal como se muestra en la siguiente gráfica. Luego se

describen, según la prioridad dada por los usuarios permanentes, cada uno de los aspectos.

### Propuesta de aspectos a mejorar, según usuarios permanentes



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.14

#### 1.2.5.1. Limpieza y ordenamiento

En relación a la limpieza, los usuarios proponen mejorarla de la siguiente manera:

Limpieza y ordenamiento
Edificios limpios
Banquetas limpias

Tabla No. 21. Limpieza y ordenamiento "A", según usuarios permanentes

Fuente: Propia de la autora

Estas propuestas implican colocar botes de basura en cada esquina, pintar los inmuebles y renovar las banquetas (estas últimas se encuentran en mal estado). Pero para que esta percepción de limpieza se concrete, los usuarios recomiendan ordenar el barrio en los siguientes aspectos:

Poder caminar por las calles con tranquilidad sin mercadería en las banquetas
Un lugar más ordenado y limpio
Que todas las piñaterías se rijan por un único reglamento por mercadería en la banqueta
No postes, ni teléfonos a media acera
Parqueos
Educación vial, cívica

**Tabla No. 22. Limpieza y ordenamiento “B”, según usuarios permanentes**  
Fuente: Propia de la autora

Los usuarios también mencionaron que es necesario construir algunas calles de paso peatonal, y sobre todo ponerle mucha atención al aspecto de las piñaterías sobre las banquetas dada la afluencia de compradores en el barrio.

### 1.2.5.2. Seguridad, fomento y promoción

Este es uno de los aspectos fundamentales para la subsistencia del barrio Colón, según los usuarios. Al respecto proponen:

Caminar por las calles con seguridad de que no nos roben
Seguridad
Policías responsables, seguros de su trabajo
Policías responsables

**Tabla No. 23. Seguridad, fomento y promoción “A”, según usuarios permanentes**  
Fuente: Propia de la autora

La seguridad se vuelve un elemento indispensable al momento de hablar de fomento y promoción del barrio Colón. Según los usuarios permanentes es necesario incrementar la afluencia y comodidad de los usuarios eventuales a través de las siguientes medidas:

Buenos precios
Vivienda a un costo accesible
Vivir en el barrio
Más cooperación y comunicación entre vecinos
Que todos los vecinos nos conociéramos
Apoyo de las personas entre sí
Transformar en Jardín de niños el parque Colón
Recuperar la confianza de venir al Centro Histórico
Apoyo y publicidad al sector para ser más visitado

**Tabla No. 24. Seguridad, fomento y promoción “B”, según usuarios permanentes**

Fuente: Propia de la autora

Los usuarios permanentes ven como un requisito el fortalecer la cohesión social en el área para poder ejecutar estas propuestas, pues primero deben colaborar todos los usuarios permanentes para atraer a los usuarios eventuales y así consolidar el barrio Colón como un barrio ideal.



## Capítulo V

### Análisis de Datos

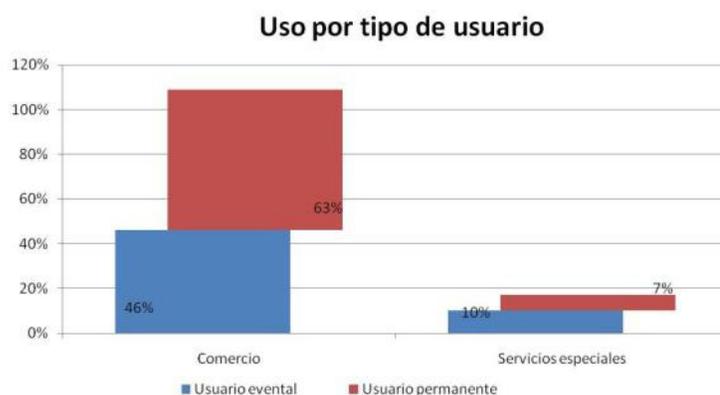
#### 1. Análisis de datos

En este capítulo se comparan los resultados entre cada uno de los grupos abordados, es decir entre usuarios eventuales y permanentes, ello con el fin de comprender la interacción entre ellos y su impacto en el barrio Colón.

##### 1.1. Los usuarios

Según la muestra, el cuarenta y cuatro por ciento de los usuarios eventuales solamente “pasan” por el barrio Colón sin hacer mayor uso del mismo; entre ellos están los que transbordan buses, quienes van de paseo, quienes van de paso y los que visitan el parque. Un diez por ciento utiliza los servicios que se ofrecen en el barrio, principalmente de profesionales como médicos y farmacias (referencia gráfica No.1).

El sector económico que más usuarios atrae al barrio es el dedicado al comercio, especialmente al de piñatas; el cuarenta y seis por ciento de los usuarios eventuales hacen uso de estos servicios. Los usuarios permanentes, en su mayoría (63%), prestan servicios comerciales; el siete por ciento presta servicios independientes como atención médica (referencia gráfica No. 8). Por lo anterior se puede afirmar que el barrio Colón es un sector dedicado al comercio, tal como se muestra en la siguiente gráfica.

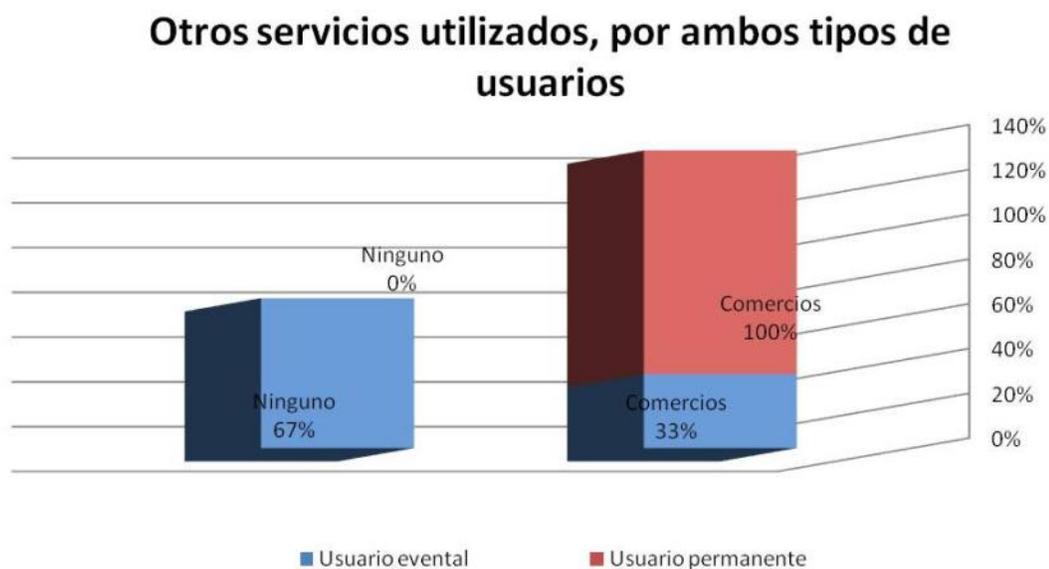


Fuente: propia de la autora

Gráfica No.15

### 1.1.1. Otros servicios

Es importante anotar que al investigar el tipo de servicios utilizados por los usuarios, tanto eventuales como permanentes, se tomaron en cuenta aquellos servicios que los mismos usuarios consideraron “secundarios”, es decir, que no representan su actividad principal y que solamente se consumen porque están oportunamente en el lugar. En este caso resulta que los usuarios eventuales en su mayoría solamente van a realizar una cosa, es decir que el sesenta y siete por ciento (referencia gráfica No. 2) de ellos no utiliza ningún servicio extra, mientras un treinta y tres por ciento de ellos hace uso de otros servicios, tales como restaurantes, librerías o panaderías, incluso un seis por ciento menciona que asiste a la Iglesia de Santa Rosa. Por su parte, los usuarios permanentes hacen uso de muchos otros servicios, además de los que ellos mismos prestan. El 100% de ellos (referencia gráfica No.9) dicen comprar piñatas, telas, “ir a Paiz”, “pasar por Pollo Campero”, comprar dulces o sus propios hijos asisten a colegios del sector; en fin, hacen uso de los servicios que otros prestan en el lugar, tal como se muestra en la siguiente gráfica.



Fuente: propia de la autora

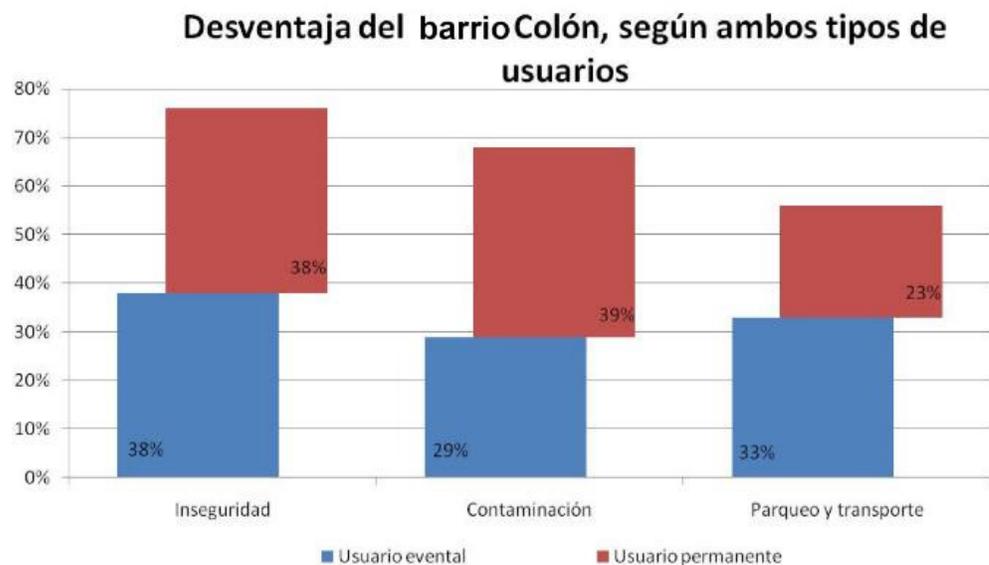
Gráfica No.16

## 1.2. Desventajas del barrio Colón

Las desventajas del barrio Colón giran alrededor de tres grandes ejes que son: la inseguridad, la contaminación y el parqueo/tránsito. En la gráfica siguiente se puede observar que cada uno de estos factores afecta tanto a los usuarios eventuales como a los permanentes, a pesar de ser distinta la perspectiva de cada grupo; sin embargo, es importante destacar que el mismo porcentaje de usuarios eventuales y permanentes señalan la inseguridad como una desventaja, pero eso varía según la actividad de cada tipo de usuario (referencia gráfica No. 3 y 10)

Cuando se habla de contaminación esta es más tangible y molesta para el usuario permanente. El usuario eventual también se percata de ella pero la señala solo como una desventaja pues no le afecta tan directamente como a los usuarios permanentes y de ahí la diferencia en porcentajes.

Por otro lado, se puede observar que el factor parqueo/transporte es una desventaja para ambo tipos de usuario aunque afecta en mayor porcentaje a los usuarios eventuales.



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.17

Las diferencias de los porcentajes en las desventajas que presenta el barrio Colón bajo la perspectiva de usuario permanente y eventual; por ejemplo, la

contaminación del lugar afectará mucho más a quien pasa de seis a ocho diarias en el lugar, que a quien pasa por el sector y solamente la observa.

Ahora bien, el factor paqueo/transporte afectará a quien solamente pasa, pues la falta de buses, o buses mal estacionados e incluso el tránsito lento y pesado, le atrasará y se verá más afectado que a quien pasa la mayor parte del día en el lugar, sin cambiar de ubicación.

A partir de las distintas perspectivas es que se pueden evaluar estos problemas en común que cada tipo de usuario aprecia de manera diferente.

### 1.2.1. Inseguridad

La inseguridad es uno de los factores más importantes entre las desventajas del barrio Colón, es señalada por el setenta y seis por ciento del total de usuarios, por lo que es un factor determinante.

Los usuarios eventuales (referencia tablas 4 y 5) señalan la delincuencia como el principal factor de peligrosidad a tomar en cuenta en el barrio. Sin embargo, los usuarios permanentes (referencia tablas 16 y 17) describen un poco más la problemática al señalar factores como asaltos, venta de drogas y extorsiones, entre otros. Los usuarios permanentes agregan la falta de iluminación, pues la consideran deficiente y, en muchos, incluso escasa; según los usuarios, la oscuridad contribuye a proliferar la delincuencia pues les proporciona un espacio dónde esconderse.

Por otro lado, el problema se agrava porque según los usuarios eventuales y permanentes el servicio de la policía es deficiente. Según ambos grupos, la presencia policíaca en el lugar es insuficiente y se necesita un servicio policiaco de mayor calidad, tal como se muestra en la siguiente tabla.

Usuarios eventuales	Usuarios permanentes	
Inseguridad	Asaltos	Se roban las tapaderas de los contadores
Delincuencia	Venta de drogas en el sector	La policía tarda mucho en llegar
La falta de presencia policial	Extorsión de pandilleros	Seguridad policíaca mala y muchas veces nula

Tabla No. 25. Comparación de perspectiva de seguridad según ambos tipos de usuarios.

Fuente: propia de la autora

Muchos de los usuarios eventuales mencionan que al estar en el barrio Colón se sienten vulnerables, temerosos y asustados; esto influye en el uso que los usuarios dan al barrio pues lejos de incentivar su visita y permanencia, se promueve el abandono y la indiferencia.

### 1.2.2. Contaminación

La contaminación es un factor mencionado tanto por los usuarios eventuales (referencia tablas 6 y 7) como por los permanentes (referencia tablas 13,14 y 15). Ambos grupos coinciden en que, en el barrio Colón, las aceras son un problema porque la mayoría están bloqueadas por negocios como tiendas de piñatas o comida, entre otros. Además, dicen que las aceras están en mal estado.

Por otro lado, los indigentes como alcohólicos y drogadictos intimidan a los usuarios y, sin lugar a dudas, contaminan el barrio a través de sus desechos orgánicos. Los usuarios eventuales hacen referencia, de manera descriptiva, del asco y desagrado que esta situación produce en el barrio Colón. La contaminación se ha convertido en un problema grave que desalienta la visita y permanencia en el barrio Colón, como se describe en la siguiente tabla.

Usuarios eventuales	Usuarios permanentes
Mucha suciedad	Ventas de comida, afecta con humo, basura y se instalan en la calle, y limitan el paso peatonal
Piñatas toman las banquetas	Las piñatas toman casi toda la banqueta, los peatones no pueden pasar
Aceras en mal estado	Aceras deterioradas, con hoyos que impiden el tránsito peatonal (9ª calle)
Indigentes	Personas indigentes en la calle
Alcohólicos (bolos y charas)	Mal olor, no se usan los servicios sanitarios, las personas hacen sus necesidades fisiológicas en la calle, por falta de servicios sanitarios
Gente sin trabajo	Drogadictos duermen en la calle

Tabla No. 26. Comparación de la contaminación, según ambos tipos de usuarios.  
Fuente: propia de la autora

### 1.2.3. Parqueo/tránsito

Ambos tipos de usuarios, tanto eventuales (referencia tabla 8) como permanentes (referencia tabla 18), hacen mención que las camionetas se parquea mal, principalmente sobre la once avenida y la novena calle, lo que hace que el tránsito sea lento y que además se intensifique.

Por otro lado, los usuarios eventuales afirman que la falta de parqueo es un problema pues no tienen dónde dejar sus carros. Por su parte, los usuarios permanentes se ven afectados por esta misma problemática porque la falta de parqueos no incentiva la visita, ni la permanencia de sus clientes en el barrio Colón. Esta problemática se muestra en la siguiente tabla.

Usuarios eventuales	Usuarios permanentes
Falta de parqueo	Falta de parqueo
Mucho tráfico	Tráfico intenso y contaminación
Buses mal parqueados (11 <sup>a</sup> . Avenida)	Parqueo y mal estacionamiento de buses en la 11 <sup>a</sup> . Avenida.
Acumulación de buses (9 <sup>a</sup> Calle)	Las camionetas se parquean en el pasaje San Jorge

Tabla No. 27. Comparación del parqueo y tránsito, según ambos tipos de usuarios.

Fuente: propia de la autora

### 1.2.4. Otro tipo de desventajas

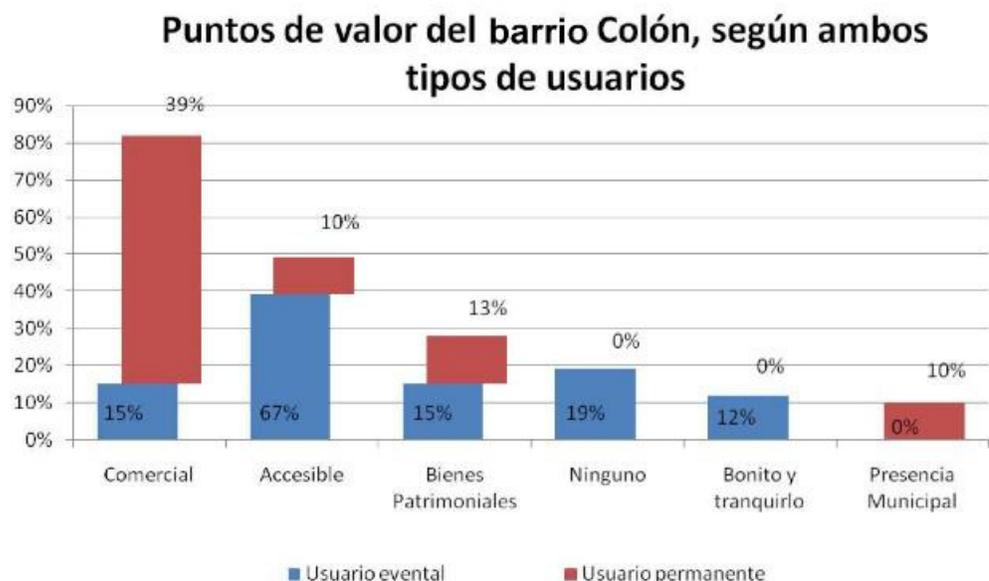
Otra de las desventajas que mencionan ambos tipos de usuarios es la falta (o mala) comunicación por parte de las autoridades correspondientes, tanto de la Ciudad como al Centro Histórico. Los usuarios eventuales se quejan de desconocer los repentinos cambios de rutas en el transporte público del sector; por su parte, los usuarios permanentes (referencia tabla 19) se quejan también del maltrato del que son víctimas por parte de las autoridades correspondientes, quienes suelen imponer su punto de vista rompiendo cualquier posibilidad de diálogo. A ello se debe agregar que los vecinos del barrio Colón no se encuentran organizados como se requiere según la Municipalidad de Guatemala.

Este problema es una fractura para el barrio Colón. Se supone que las autoridades deben ser incluyentes con los usuarios para fortalecer los lazos de cohesión social en el sector; además, los vecinos deben colaborar para fortalecer esa comunicación con el fin de trabajar en conjunto. Sin el trabajo en equipo, lo que se logrará es un mayor distanciamiento y el fracaso de las políticas municipales.

### 1.3. Ventajas del barrio Colón

Entre las ventajas que mencionan los usuarios del barrio Colón destaca la actividad comercial del lugar, señalada por el quince por ciento para los usuarios eventuales (referencia gráfica No.4) y el treinta y nueve por ciento para los permanentes (referencia gráfica No.11). La accesibilidad es la ventaja principal, así lo declara el sesenta y siete por ciento de los usuarios eventuales y el diez por ciento para los usuarios permanentes.

Otra ventaja mencionada es la presencia de bienes culturales; así lo concibe el quince por ciento de los usuarios eventuales e, incluso, afirman que le dan valor histórico al barrio. Para los usuarios permanentes esta ventaja representa solo un trece por ciento, lo que demuestra que la presencia de bienes culturales parecer ser importante para ambos grupos; tal como se ve en la siguiente gráfica.



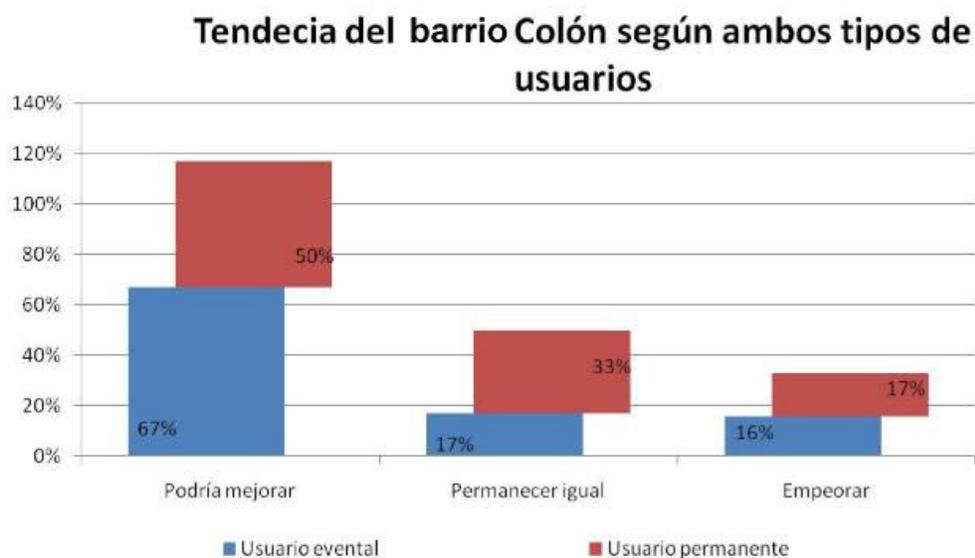
Fuente: propia de la autora

Gráfica No.18

El diez y nueve por ciento de los usuarios eventuales (referencia gráfica No. 4) del barrio Colón afirman que el lugar no tiene ninguna ventaja, otro doce por ciento menciona que es “bonito y tranquilo” y un diez por ciento de los usuarios permanentes (referencia gráfica No.11) dicen que una de las ventajas del mismo es la presencia de autoridades municipales.

### 1.3.1. Identificación con el barrio Colón

Es importante hacer notar que el principal punto de identificación es el parque y su biblioteca; esto coincide con el hecho que es el mismo lugar en donde los usuarios afirman que ha trabajado la Municipalidad. Otros puntos de identificación son el comercio y elaboración de piñatas, la Iglesia Santa Rosa y un mínimo porcentaje de usuarios mencionan el Pasaje San Jorge. Estos son los puntos de mayor identificación en el barrio, tal como se muestra en la siguiente gráfica (Referencia gráficas No. 5 y 12).

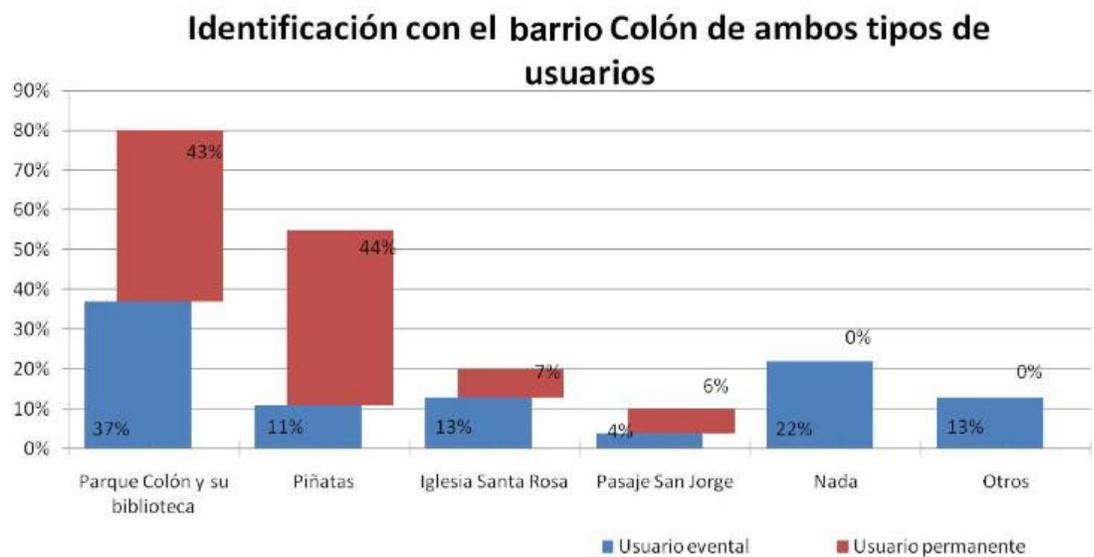


Fuente: propia de la autora

Gráfica No.19

El veintidós por ciento de los usuarios eventuales dice que no hay ningún punto de identificación en el barrio Colón, aspecto que coincide con el diez y nueve por ciento de usuarios eventuales, quienes afirman que no hay ningún punto de valor en el lugar (Referencia gráfica No. 18).

Otro pequeño porcentaje (13%) de los usuarios eventuales mencionan otros lugares como puntos de identificación del barrio Colón aunque realmente no lo sean; entre ellos están la iglesia de La Merced, Santo Domingo e incluso la Sexta Avenida y el Mercado Central. Estos datos indican el desconocimiento que los usuarios tienen de los límites del barrio Colón. Sin embargo, al mencionar estos puntos que están ubicados en los barrios colindantes al Colón, se puede notar que este es un barrio de conexión y de paso en el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.20

La percepción de los usuarios tanto eventuales, como permanentes es que el barrio Colón es un lugar inseguro, en donde da miedo transitar, además en algunos casos se impone la sensación de abandono y caos, por lo que es preferible no ir.

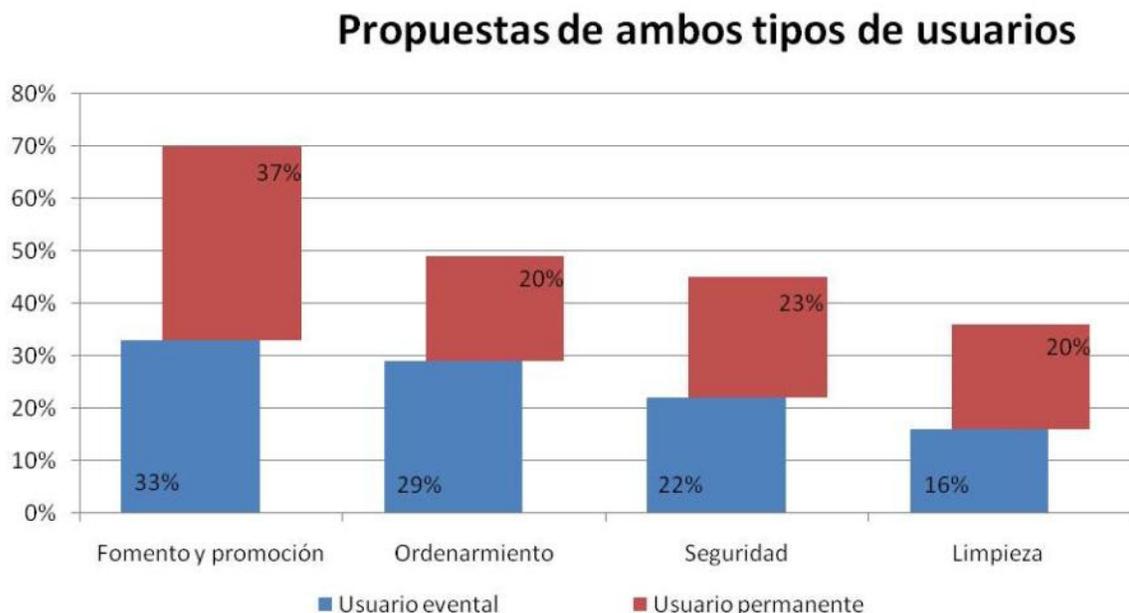
A pesar de la percepción negativa del lugar hay una idea en la mayoría de los usuarios que este podría mejorar, algunos pocos considera que podría permanecer igual y un mínimo porcentaje considera que este podría empeorar, tal como se muestra en la siguiente gráfica. (Referencia gráficas No. 6 y 13)

## 1.4. Percepción y propuestas del barrio ideal

Es importante tomar en cuenta la percepción de mejora de la mayoría de usuarios, pues esto es una tendencia que se puede aprovechar al intervenir el barrio Colón. Tanto los usuarios eventuales como los permanentes están en la disponibilidad de aceptar mejoras e, incluso, se puede afirmar que ellos mismos esperan que esto suceda.

## 1.5. Propuestas de mejoras por parte de los usuarios

Tanto los usuarios eventuales (referencia gráfica No. 7) como los permanentes (gráfica No. 14) consideran que si bien es cierto que el barrio Colón presenta una serie de desventajas, en él también hay aspectos positivos como su tendencia a mejorar. Los usuarios consideran que el barrio puede fortalecerse en cuatro aspectos principales: impulsar, fomentar y promocionar el barrio mismo, darle un mejor ordenamiento, seguridad y limpieza; esta información se refleja en la siguiente gráfica.



Fuente: propia de la autora

Gráfica No.21

Se puede observar que estas propuestas de mejoras coinciden con las desventajas arriba descritas; por eso es importante tomar en cuenta estas propuestas pues responden a las necesidades que los usuarios.

### 1.5.1. Fomento, promoción y ordenamiento

En lo relacionado al fomento y promoción del barrio Colón cada grupo de usuarios tiene sus propuestas pues cada quién lo ve desde perspectivas distintas. Sin embargo, muchas de ellas se complementan entre sí tal como se puede observar en el cuadro siguiente.

Usuarios eventuales	Usuarios permanentes
Promover el Barrio	Recuperar la confianza de visitar el Centro Histórico
Promocionarlo	Apoyo y publicidad al sector para que ser más visitado
Realizar actividades culturales y recreativas en el lugar	Que todos los vecinos nos conociéramos
Involucrar a la gente (usuarios eventuales y permanentes)	Más cooperación y comunicación entre vecinos
Ponerle atención al vecino	Vivienda a un costo accesible
Dar incentivos para que el barío mejore	Buenos precios
Darle mantenimiento en general al Barrio Colón	Transformar en jardín de niños el parque Colón

Tabla No. 28. Fomento, promoción y ordenamiento "A", según ambos tipos de usuarios

Fuente: Propia de la autora

Como se puede apreciar, cada propuesta de los usuarios eventuales se complementa con alguna de los usuarios permanentes; por ejemplo, para los usuarios eventuales es necesario promover el barrio, mientras que para los usuarios permanentes es necesario recuperar la confianza en que esos usuarios eventuales lleguen. En relación a la promoción, los usuarios eventuales proponen que se promueva el barrio Colón, mientras los usuarios permanentes proponen apoyo para publicidad para que el sector se más visitado. Y así cada uno responde a las necesidades del otro.

Con relación al ordenamiento, los vecinos dicen:

Usuarios eventuales	Usuarios permanentes
Poner reglamento, principalmente para piñaterías	Que todas las piñaterías se rijan por un único reglamento por mercadería en la banqueta
Educación vial	Educación vial y cívica
Quitar comercios de bebidas alcohólicas	Un lugar más ordenado y limpio

Tabla No. 29. Fomento, promoción y ordenamiento “A”, según vecinos.

Fuente: Propia de la autora

Como se puede observar, en cuestiones de ordenamiento ambos grupos de vecinos proponen exactamente lo mismo, que las aceras son un factor importante para la circulación del peatón pero que en el barrio Colón han sido tomadas por diversos negocios, lo que dificulta la circulación y contaminación visual. Los usuarios mencionan que para que se mantenga el orden en el lugar es necesario implementar educación vial. Otro de los aspectos a tomar en cuenta es el mantener el barrio Colón ordenado y limpio, para ello es necesario aplicar el reglamento del Centro Histórico, principalmente en los lugares que venden bebidas alcohólicas pues son los que más contribuyen al deterioro del barrio.

### 1.5.2. Seguridad y limpieza

Con relación a la seguridad, tanto los usuarios eventuales como los permanentes proponen lo mismo como se muestra en la siguiente tabla.

Usuarios eventuales	Usuarios permanentes
Policías responsables y seguros de su trabajo	Policías responsables y seguros de su trabajo
Se necesitan más policías	Seguridad
Vigilancia en las calles	Vigilancia en las calles
Iluminación	Iluminación

Tabla No. 30. Seguridad y limpieza “A”, según ambos tipos de usuarios.

Fuente: Propia de la autora

En la tabla se observa cómo la inseguridad es una de las desventajas que acecha al barrio Colón; además, es evidente que se necesita presencia de las autoridades correspondientes. Por otro lado, resulta necesario que el barrio cuente con una mejor iluminación pues, según ambos grupos de usuarios, la falta de iluminación es un factor determinante para la seguridad del lugar.

Con relación a la limpieza, a pesar de ser un factor determinante es el menos mencionado. Al respecto, lo que los usuarios proponen es la limpieza general del barrio como se observa en la siguiente tabla.

Usuarios eventuales	Usuarios permanentes
Limpieza	Limpieza
Limpiar con frecuencia	Edificios limpios
Basureros	Banquetas limpias

**Tabla No. 31. Seguridad y limpieza “B”, según ambos tipos de usuarios**

Fuente: Propia de la autora

La propuesta de una limpieza general se corresponde con la necesidad de limpieza más frecuente; esto, a su vez, implica la limpieza de los edificios. En este caso, los usuarios permanentes mencionan que es necesario invertir en pintura para que el barrio luzca más limpio; además, urge colocar basureros en, al menos, cada esquina, esto contribuiría a mantener más limpias las banquetas como lo indican los usuarios permanentes y el sentido común. Nuevamente, en este factor, las necesidades de ambos grupos de usuarios se corresponden con las propuestas.



## Conclusiones

El barrio Colón es uno de los primeros barrios fundados en la actual Ciudad de Guatemala; además, por su ubicación, forma parte del Centro Histórico. Por otro lado, cuenta con una serie de monumentos debidamente catalogados. El barrio Colón comprende nueve manzanas que se ubican entre la 9ª avenida y la 12 avenida y de la 7ª calle a la 10 calle, zona 1.

El sector del barrio Colón es transitado por dos tipos de usuarios: los usuarios eventuales, quienes pasan por el lugar (utilizan el barrio como un lugar de paso y no de estancia) por un tiempo de cinco minutos diarios a una hora a la semana; y los usuarios permanentes que son aquellos quienes permanecen más de seis horas diarias en el sector o más de treinta horas semanales. Los usuarios permanentes tienen mayor impacto en el barrio Colón, pero también son los que le dan vida social y quienes lo necesitan para atraer a los usuarios eventuales.

El barrio Colón, según los resultados, es un sector que destaca por su afluencia comercial (referencia gráfica No.15 y 16) la mayoría de usuarios eventuales solamente pasan y no hacen uso de los servicios o comercios que ofrece el lugar. Sin embargo, los usuarios permanentes no sólo comercian en el lugar, sino que hacen uso de otros comercios disponibles, por lo que es importante esta dinámica social.

Debido a que el barrio Colón es antiguo, forma parte del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala pero aún es un sector de auge comercial; por el otro lado, presenta algunas desventajas que se dividen en tres ejes (referencia gráfica No. 17): inseguridad, contaminación y parqueo/tránsito. De estos tres ejes, el que impacta más a los usuarios es el de la inseguridad pues todos afirman que el barrio Colón es un lugar que da miedo por diversas razones. Según ambos tipos de usuarios hay mucha delincuencia y hace falta presencia policial para evitar o prevenir los asaltos, la venta de drogas y las extorsiones entre otros actos delictivos que ahí ocurren. Otra de las problemáticas relacionada a la inseguridad es la poca iluminación del lugar, pues por las noches se vuelve un lugar muy oscuro propicio para esconderse y cometer cualquier acto delictivo.

La contaminación es otra de las desventajas del barrio Colón; el lugar se mantiene sucio, con indigentes que contribuyen a crear un ambiente de inseguridad que, además, hacen sus necesidades fisiológicas en la vía pública. Esto lleva a otro problema que es la falta de servicios sanitarios públicos pues solamente hay unos pocos en el parque y son pagados. Por otro lado, no se cuenta con suficientes basureros ni un sistema de recolección de desechos eficiente.

A estas problemáticas se les suma que las ventas de piñatas y comidas tapan las aceras obstaculizando el paso; además, dichas aceras están en mal estado, lo que contribuye a que el peatón, en este caso el usuario eventual, transite de manera incómoda y se vea obligado a bajar para transitar sobre la vía automovilística donde se expone a accidentes.

En relación al parqueo/tránsito, los usuarios eventuales mencionan que falta espacio para estacionar; a esto se suma que los buses se estacionan en cualquier lugar, al igual que los automóviles que compran piñatas. Todo esto ocurre de forma desordenada y contribuye a que el lugar sea caótico, con tráfico intenso y bullicioso, principalmente en la novena calle y la once avenida.

A los problemas anteriores se suma la mala comunicación de las autoridades. La mayoría de usuarios dicen ser tratados de manera hostil; específicamente los usuarios eventuales se quejan de que los buses cambian constantemente de ruta y no se enteran. Además, se puede observar que la actividad del barrio concluye entre las siete y ocho de la noche, cuando cierran los negocios y disminuye la cantidad de transporte público. Las calles de barrio oscurecen y se convierten en un atemorizante lugar desolado.

Se debe recordar que lo que le da vida e identificación a un barrio es la cohesión social que el mismo inspire entre la población; pero si un barrio presenta una serie de problemas y en vez de acoger a los usuarios los aleja, el lugar se dirige al abandono y sus funciones esenciales desaparecen.

Sin embargo, en el barrio Colón no todo es negativo, pues a pesar de la inseguridad, la contaminación y el tránsito intenso, una característica muy positiva que identifican la mayoría de usuarios (referencia gráfica No. 18) es el comercio, principal factor de intensidad del barrio. Otra ventaja asociada es la accesibilidad del lugar, principal fortaleza identificada por los usuarios eventuales.

A lo anterior se suma la presencia de bienes patrimoniales que podrían crear una identificación de la comunidad con el sector; sin embargo, cabe mencionar que una quinta parte de los usuarios eventuales consideran que el barrio Colón no tiene ninguna fortaleza pero esa negatividad es rechazada por la gran mayoría de usuarios. Estos datos demuestran que es necesario fomentar la visión positiva del lugar para conservar a los usuarios que sí lo valoran positivamente como “bonito”, “tranquilo” y con “presencia municipal”.

Es importante recordar que si un barrio tiene usuarios que se identifican con él, será más fácil conservar el patrimonio cultural que este posea. Para un barrio, es vital que su patrimonio sea apreciado, cuidado y admirado pues la indiferencia acaba con la esencia del barrio y con la infraestructura que lo ocupa.

El barrio Colón, además de sus fortalezas, cuenta con puntos de identificación que los usuarios identifican claramente (referencia gráfica No. 19) como el Parque

Colón y su biblioteca. Estos son los puntos que reconocen la mayoría de usuarios (80%) por lo que podrían ser un punto de partida para un proyecto de revitalización del barrio. Otro punto importante de identificación del barrio es la venta de piñatas, característica de más de cuarenta años, lo que la convierte en parte del barrio mismo.

Entre los monumentos que los usuarios identifican están la Iglesia Santa Rosa y el Pasaje San Jorge; estos sitios son los lugares en donde las autoridades correspondientes han trabajado con mayor intensidad: el parque y la biblioteca fueron remodelados recientemente, a la iglesia de Santa Rosa se le da mantenimiento frecuente y el Pasaje San Jorge es un sector en el que la Municipalidad ha pensado trabajar (Referencia imágenes de la No. 25 a la No. 30).

Sin embargo, el barrio Colón cuenta con muchos otros elementos patrimoniales que no son identificados por los usuarios y que no son tomados en cuenta en los planes de trabajo de la Municipalidad. Al no involucrar esos otros monumentos no solo se deterioran sino que el barrio mismo pierde valor. Si estos monumentos fueran incluidos en un proyecto de revaloración, ya no se verían como objetos aislados en mal estado (referencia imagen 6) sino que se verían como un conjunto histórico que forma parte de la identificación del barrio Colón. Que una quinta parte de los usuarios no identifique ningún elemento patrimonial en el barrio Colón es preocupante pues solo tres elementos son muy escasos para un barrio del tamaño y riqueza como este.

Es necesario velar por la conservación de la identificación en el barrio Colón porque puede ser un fundamento esencial para que los usuarios lleguen a identificar los otros elementos históricos que componen el resto del barrio. Además, es importante hacer notar que un mínimo porcentaje considera que el barrio de la Merced, el Santo Domingo y el Corredor Central son parte del barrio Colón. Estos datos llevan a la conclusión de que los límites son prácticamente invisibles, lo que da la oportunidad a tratar al Centro Histórico como un conjunto y no como partes aisladas, al contrario de lo que sucede actualmente donde se trabaja en un área y otras parecen abandonadas.

A pesar de los pros y contras del barrio Colón, la mayoría de los usuarios consideran que este puede mejorar (referencia gráfica No.20), lo que significa un verdadero aliento de vida para el barrio pues mucha de la gente está dispuesta a trabajar en sus mejoras y poca la que considera que el barrio permanecerá igual o que empeorará.

Para conseguir mejoras en el barrio Colón es necesario involucrar a los usuarios, tanto eventuales como permanentes, pues al hablar de propuestas (referencia gráfica No.21 y tabla No. 25) la mayoría coincidieron en que es necesario el fomento y promoción del barrio Colón a través de actividades culturales, atención al vecino y seguridad en el lugar. Para que estos objetivos se alcancen se requiere de un intenso trabajo tanto por parte de las autoridades como de los vecinos. Si la Municipalidad trabaja con barrios, le corresponde promover la organización del lugar haciendo ver a

los usuarios del barrio Colón la importancia de la organización y esperando una respuesta positiva por parte de los usuarios.

En relación al ordenamiento del lugar, según los usuarios es necesario implementar reglamentos de desalojo de banquetas porque impiden la movilización del peatón de manera cómoda y segura por las aceras; para ello se requiere una coordinación y comunicación efectiva entre la Municipalidad y los vendedores.

En el caso de la promoción de la educación vial, también se requiere de la colaboración municipal y de los usuarios. También es indispensable supervisar el uso de suelo del lugar para erradicar la venta de bebidas alcohólicas y de drogas en el lugar; con ello se esperaría que ya no hubiese indigentes y drogadictos en el lugar. En el tema de seguridad es necesario mejorar el alumbrado eléctrico e incrementar la vigilancia policiaca para prevenir hechos delictivos.

En cuanto a la limpieza, es necesario implementar campañas de mantenimiento como las que promueve la Municipalidad de Guatemala a través de la séptima avenida en donde se pintan edificios gratuitamente y se regalan macetas; una actividad similar ayudaría a darle un mejor aspecto al barrio Colón. También resulta necesario reparar las banquetas e implementar más basureros en el lugar así como limpiar con mayor frecuencia y hacer campañas de concientización en cuanto a tirar basura en la calle.

El ordenamiento, la seguridad y la limpieza, son aspectos que definitivamente harán que el barrio luzca mejor y que sea visitado; esto es indispensable para promover la revitalización, conservación y revalorización del barrio. La participación de los usuarios es indispensable para que el barrio pueda ser valorizado, principalmente por los usuarios permanentes, pues serán ellos quienes propagan la revalorización a los usuarios eventuales. Estos últimos no dejan de ser importantes, pues sin ellos la vida cotidiana y comercial del lugar sería imposible.

## Recomendaciones

Se recomienda valorar al barrio Colón como lo que es, uno de los más antiguos del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala; para ello es necesario la generación de políticas de participación ciudadana que promuevan la conservación, la revitalización y la revalorización del mismo. El barrio Colón representa parte del legado histórico de los guatemaltecos.

Este barrio es un sector esencialmente comercial, en donde se presta una gran variedad de servicios; sin embargo, la característica que lo identifica principalmente es la elaboración y venta de piñatas. Por ello es recomendable hacer hincapié en este aspecto que hace único al barrio Colón pues puede abordarse como el principal elemento de identificación. Debido a que la venta de piñatas lleva más de cuarenta años de realizarse en el lugar, ya puede llegar a ser considerado parte del patrimonio intangible de Guatemala (en diez años más formará parte indiscutible del patrimonio cultural de la Nación).

Dentro de las ventajas que posee el barrio Colón está la del comercio, precisamente, seguida de la accesibilidad pues en el lugar transitan varias rutas de autobuses. Además, según los usuarios, el barrio cuenta con una serie de bienes patrimoniales, se considera “bonito y tranquilo” además de tener presencia municipal; a pesar de todo ello, algunos usuarios mencionan que el lugar no tiene ninguna fortaleza, perspectiva que puede cambiar si, como muchos otros usuarios opinaron, se mejora el ambiente y aspecto del barrio. Esta anuencia al cambio resulta muy positiva pues permitiría promover la revitalización e indica que el barrio no está condenado al deterioro. Los usuarios del barrio Colón están en la disponibilidad de aceptar cambios positivos.

En relación a la identificación del barrio Colón es importante observar que el parque y la biblioteca son las fortalezas más grandes. La gente identifica fácilmente estos elementos y, además, los identifican con el barrio. Pero la identificación no se queda ahí, tanto el parque como la biblioteca permiten percibir la presencia e inversión del Estado (gobierno y Municipalidad). Como un segundo elemento de identificación se encuentra el comercio de piñatas, seguido de la Iglesia Santa Rosa y del Pasaje San Jorge; todos ellos elementos esenciales que se recomienda utilizar para fortalecer la identificación del barrio Colón con el resto de lugares patrimoniales con los que cuenta, así se fortalecerá la conservación de los mismos y la revitalización del barrio entero.

En relación a las desventajas que se presentan en el barrio Colón, se mencionan tres básicas que son: inseguridad, contaminación y parqueo/tránsito. Sin embargo, los usuarios consideran que son desventajas con soluciones; por eso se recomienda establecer una intervención estratégica que se divida en cuatro ejes esenciales. Dichos ejes responden a las necesidades del barrio: fomento y promoción, ordenamiento, seguridad y limpieza.

En relación al fomento y promoción del barrio Colón, se recomienda involucrar a los vecinos y establecer una estrategia de trabajo con ellos. Se debe resaltar la importancia de la organización barrial para obtener una comunicación efectiva con las autoridades correspondientes. También resulta necesario implementar jornadas de capacitación a comerciantes y residentes para que ellos mismos se conviertan en promotores de su barrio. Se recomienda, además, realizar actividades culturales y recreativas en el lugar, con el fin de promover la permanencia en el barrio.

Por otro lado, es necesario crear proyectos de residencia y fortalecer los existentes para generar una oferta accesible de vivienda en el lugar. Resulta lamentable que este barrio cuente con tan pocos residentes, lo que impide el desarrollo social del mismo.

Se recomienda que la Municipalidad de Guatemala atienda las necesidades de cada barrio, según las características de cada uno. En el caso del barrio Colón, se debe tomar en cuenta que la mayoría de vecinos son inquilinos, principalmente de locales comerciales como piñaterías, otros son comerciantes con muchos años de estar en el local a pesar de que está en mal estado pero sus dueños muestran desinterés en arreglarlo o mantenerlo. Por el contrario, pareciera que los propietarios prefirieran que las actuales construcciones colapsaran para así disponer de un terreno construable. La situación se vuelve compleja y es recomendable que la Municipalidad favorezca la intervención del inmueble para que no se siga deteriorando y, sobre todo, para permitir la conservación, valorización y revitalización del inmueble y del barrio Colón; ambos como partes del Centro Histórico de la Ciudad.

Por parte de los usuarios se recomienda una intervención legal o física del barrio y una social en donde se promueva la cohesión para fortalecer la identificación con el barrio. La intervención física y social debe hacerse en un sentido holístico que permita que el barrio Colón llegue a ser un barrio para una comunidad.

En relación al ordenamiento, es necesario crear un reglamento único para las piñaterías pues suelen adueñarse de las aceras e incluso de las calles, lo que deteriora el patrimonio cultural del lugar: las piñatas resaltan a la vista ocultando las fachadas de los inmuebles. Aunque esto convierte al barrio Colón en un lugar muy pintoresco, también contribuye a dar una imagen caótica del mismo. Resulta necesario quitar definitivamente las diversas ventas que hay en las banquetas para favorecer la circulación adecuada del peatón. Se recomienda ejecutar estas intervenciones con la

participación de los vendedores para llegar a consensos y que no se conviertan en un foco de conflictos.

A la vez, se recomienda mejorar las señales de tránsito para que tanto automóviles particulares, como camionetas y peatones se respeten mutuamente. La recomendación incluye invertir en la educación vial y cívica de los usuarios. El barrio Colón necesita una inmediata intervención para mejorar definitivamente este aspecto pues las acciones repercutirían, también, en la limpieza del lugar.

Se recomienda considerar parqueos rápidos para la compra de piñatas en el sector, pues ello ayudaría no solo a fomentar la venta de las mismas, sino que a ordenar la circulación vial.

Otras de las recomendaciones fundamentales están relacionadas con la seguridad y la limpieza del barrio. Con relación a la seguridad, no sólo es necesario colocar un sistema de alumbrado adecuado, sino también incrementar la presencia policíaca. ¡Un barrio seguro es mucho más fácil de promover y fomentar que uno oscuro e inseguro! La iluminación evitaría los actos de vandalismo (pintas y grafitis) en contra del patrimonio del barrio. También se recomienda la presencia de la policía de turismo – POLITUR–, para fomentar y promocionar la actividad económica y turística en el barrio Colón.

Con relación a la limpieza, se recomienda colocar más basureros, pintar los edificios y mantener las aceras en buen estado. Estas intervenciones harán del barrio Colón un lugar atractivo no para visitar y permanecer en él. Como siempre, se hace hincapié en que las intervenciones deben involucrar a los vecinos del barrio y a los voluntarios, tal como se ha hecho en otros proyectos ejecutados por la Municipalidad a lo largo de la séptima avenida de la zona uno. Por otro lado, se recomienda incluir las nueve cuadras del barrio Colón como parte esencial del eje principal, pues la cercanía se puede aprovechar para promover el lugar.

Es primordial, también, fortalecer la identificación con el sector de la piñatería, pues esta es una tradición propia del barrio con cuarenta años de historia. Con el fortalecimiento de esta actividad comercial se podría promover y divulgar todas las características del barrio.

Por último, se recomienda recordar que mientras se intervenga de manera positiva en un barrio, los usuarios se identificarán e incluso se apropiarán del lugar, haciendo más fácil la conservación y valorización del patrimonio; el barrio Colón no sería la excepción.



## Anexos

### 1. Estado actual del barrio Colón

A continuación se presentan una serie de fotos del estado en el que se encuentra el barrio Colón, ello con el fin de comprender de manera gráfica la problemática del lugar.



Fuente: INDIS - URL

Esquina de ventas de piñatas ubicada sobre la novena calle, en ella se puede apreciar como las piñatas, a pesar del lindo paisaje colorido, obstaculizan el paso peatonal, además los automóviles se parquean sobre la calle, lo que provoca que el resto de automóviles se atoren en la calle, a pesar de no realizan compras en el lugar; además en la imagen se puede percibir la necesidad de ordenar de una mejor manera el lugar.



Fuente: INDIS -URL

Esta foto es de la esquina de la novena avenida y novena calle, en ellas se puede observar como las ventas de distintos productos bloquean el paso peatonal, además hacen parecer el lugar desordenado y sucio; en ella también se puede ver como el desorden los distintos cableados hace parecer aun más caótico el lugar.



Fuente: INDIS -URL

En esta imagen se puede apreciar el Parque Colón en su interior, justamente el lado que da la décima avenida, se puede observar como este lugar se ha vuelto un basurero, pues a pesar de haber unos toneles para basura, estos se saturan y terminan contaminando el sector.



Fuente: propia de la autora

Fotografía tomada sobre la novena calle; en ella se puede observar el mal estado en el que se encuentran la banquetas y el sistema de desagües, pues la taparas están abiertas, lo que permite se llenen de basura y cuando llueve esto provoca altos niveles de aguas, pues con basura las aguas que caen no pueden filtrarse al lugar que corresponde. Y con la observación de que la fotografía fue tomada en uno de los tantos desagües ubicados en el sector, pues casi todos se encuentran en condiciones similares o peores.



Fuente: INDIS- URL

Imagen de la novena calle, entre décima y once avenidas, lugar que se caracteriza por el congestionamiento vehicular, como se puede observar los buses se parquean donde se les da la gana, y no donde deberían, en este caso obstaculizando puertas y la circulación de otros automotores.



Fuente: INDIS-URL

Imagen tomada sobre la novena calle, en ella se puede observar el caos vehicular y peatonal, pues los buses y prácticamente cualquier automóvil, se estaciona en cualquier lugar, o en el caso de las camionetas hacen sus paradas donde sea, y no donde debería. A demás del tráfico se puede notar como nuevamente las ventas se apoderan de las banquetas bloqueando el paso peatonal, en este caso se observa el problema a ambos lados de la calle, dejando al descubierto el desorden del cual es víctima en este caso el barrio Colón.

## 2. Participantes – usuarios permanentes –

Fotografía tomada mientras se realizó el grupo focal o taller en donde se realizó el FODA, todos los participantes son usuarios permanentes del barrio Colón, es decir pasan más de ocho horas diarias en el sector, entre ellos se encuentran autoridades municipales y miembros de los departamentos de la municipalidad interesados en la intervención del sector, piñateros, comerciantes, vendedores informales, entre otros. La actividad tuvo una duración aproximada de dos horas.



Fuente: INDIS-URL

### 3. Resultados de FODA

En la imagen se puede apreciar una fotografía área del barrio Colón, en ella los participantes en el grupo focal colocaron post – it de colores para identificar las fortalezas, las oportunidades, las debilidades y amenazas que ellos identifica, siendo estas en su color y orden:

Azul	Fortaleza	
Verde	Oportunidades	
Amarillo	Debilidades	
Rosa	Amenazas	



Fuente: INDIS-URL

#### 4. Participantes – usuarios permanentes –



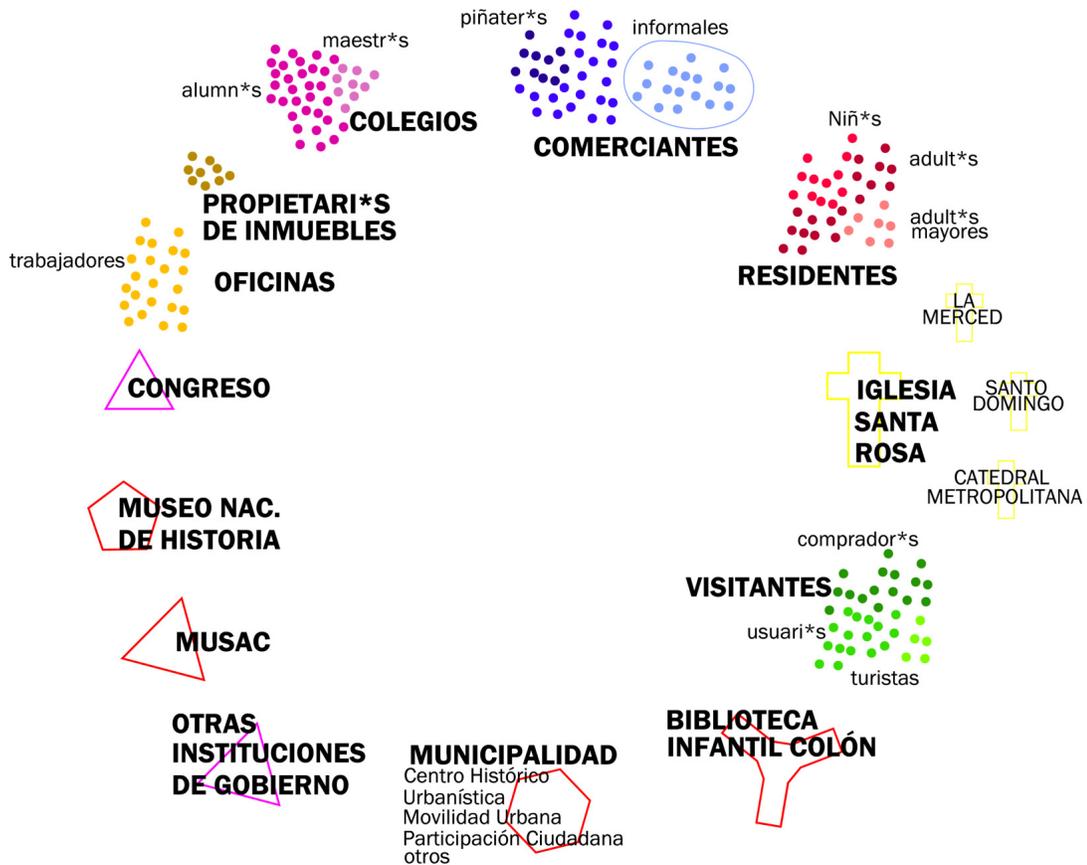
Usuarios permanentes participando en taller, en donde se buscaba identificar parte del Patrimonio con el que cuenta el Barrio Colón. En este caso la Iglesia de Santa Rosa.

Fuente: INDIS -URL



## 5. Mapa de actores

Como parte de la metodología se estableció un mapa de actores del barrio Colón, ello para identificar los tipos de usuarios a investigar.



Fuente: INDIS -URL

## 6. Encuesta de sondeo

Son las primeras encuestas realizadas principalmente a los usuarios permanentes, ello con el fin de sondear el barrio Colón.

→ ENCUESTAS BARRIO COLÓN Y ENTORNO

1. ACTIVIDAD QUE REALIZA PRINCIPALMENTE EN EL BARRIO COLÓN? ¿SON OTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL BARRIO? ¿CÓN QUÉ FRECUENCIA?
2. ¿HABITA EN EL BARRIO COLÓN O ALGUNOS DE SUS?
  - [SI] → ¿CÓMO VENIR Y VENTAJAS Y DESVENTAJAS DE HABITAR?
  - [NO] → ¿CÓMO? ¿LE GUSTARÍA RESIDIR EN EL BARRIO COLÓN? ¿PORQUÉ SI Y PORQUÉ NO?
3. ¿CÓMO ENTIENDE UD. POR EL BARRIO COLÓN? (LÍMITES, IDENTIDAD, etc...)
  - ¿CÓMO LE GUSTA? ¿CÓMO NO LE GUSTA? (se siente cómodo, seguro etc...)
  - ¿CÓMO CRIO UD. QUE ES LA IDENTIDAD DEL "BARRIO COLÓN"?
4. ¿CÓMO SON LOS RELACIONES HISTÓRICAS DENTRO DEL BARRIO COLÓN? ¿CÓMO LE PARECEN SU SIGNIFICADO Y ESTADO DE CONSERVACIÓN?
5. ¿CÓMO LLEGA HASTA LA ZONA, TIPO DE TRANSPORTE, TIEMPO Y PERCEPCIÓN DEL CAMINO? ¿CÓMO VE LA IMPLEMENTACIÓN DEL TRANSPORTE EN LA ZONA?
6. ¿CÓMO TIPO DE COMERCIOS COMERCIO EN LA ZONA? ¿CÓMO LOS USA MÁS? ¿CÓMO OTROS SERVICIOS CONOCE Y UTILIZA (educativa, de gobierno, religiosa, etc...)?
7. (PARA CONSECUTORES SÓLO) ¿TIENE ALGUNA ESTABLECIMIENTO HASTA MERCANCÍA PARA VENDER? ¿CÓMO VENTAJAS Y DESVENTAJAS TIENE ESTABLECIMIENTO? (preguntar por las infraestructuras en los bancos y ya...)
8. ¿CÓMO VE LAS ACTUACIONES DE MEJORA DEL CENTRO HISTÓRICO? ¿LE HAN ~~MEJORADO~~ MEJORADO EN ALGÚN SENTIDO? ¿CÓMO LE PARECEN?
9. ¿CÓMO VE QUE HAY UNA OPINIÓN DE CENTRO HISTÓRICO Y DE URBANISTAS TRATANDO POR LA REVITALIZACIÓN DE CENTRO HISTÓRICO? ¿HA TENIDO ALGÚN CONTACTO CON ELA, ¿CÓMO LE PARECE LO QUE HACEN Y EL TRABAJO RECIBIDO POR SU PARTE?
10. ¿CÓMO TENDENCIA PERCIBEN EN EL "BARRIO COLÓN" HACIA LA MEJORA = HACIA LA DEGRADACIÓN?
11. ¿CÓMO PERCIBE EL ESTADO DEL PARQUE, DE LAS BANQUETAS Y LAS CALLES? ¿CÓMO VE LE DA LA AL PARQUE?
12. ¿CÓMO PERCIBE EL ESTADO DEL AIRE = ¿EXISTENCIA DE CONTAMINACIÓN EN EL ÁREA?
13. ¿CÓMO CREE QUE PODRÍA MEJORAR EL BARRIO COLÓN? ¿CÓMO SERÍA LO PRIMERO QUE, EN SU OPINIÓN, HARÍA QUE TRABAJAR?
14. ¿CÓMO CREE UD. QUE SON LOS PROBLEMAS PRINCIPALES QUE ENFRENTA EL BARRIO COLÓN?
15. ¿EXISTE ALGUNA ORGANIZACIÓN EN EL BARRIO (vecinos, comunitarios...) EN EL BARRIO? ¿PERTE NECES UD.? ¿CÓMO OPINIÓN LE MEJORES LO QUE HACEN?

## 7. Encuesta a usuarios eventuales

Encuesta realizada exclusivamente a usuarios eventuales, con el fin de completar la información y poder contratarla con la de los usuarios permanentes.

ENCUESTA USUARIOS eventuales		Sexo _____		Edad _____	
1. ¿A qué viene al Barrio Colón?					
2. ¿Qué otros servicios utiliza en el Barrio Colón?					
3. ¿De dónde viene?					
3.1. ¿Cómo se transporte?					
Camioneta		Carro		Otro	¿Cuál?
3.2. ¿Cuánto tiempo se lleva para llegar al Barrio Colón?					
6. ¿Considera que haya alguna desventaja en el Barrio Colón?				Si	No
6.1. ¿Cuáles podría mencionar?					
7. ¿Hay algún lugar con el que usted relaciona inmediatamente al Barrio Colón? 7.1. ¿Cuál?				Si	No
Parque Colón		Biblioteca		Piñatas	Iglesia de Santa Rosa
8. Para usted hay algún elemento histórico en el Barrio Colón				Si	No
8.1. ¿Cuál?					
8. ¿Según usted qué valores o puntos fuertes tiene el Barrio Colón?					
9. ¿Cuál es su percepción en general del Barrio Colón?					
9.1. ¿Sabe usted el espacio que comprende el Barrio Colón?					
10. ¿Para usted cuál es la tendencia del barrio Colón?				Podría mejorar	
Otra percepción:				Empostrar	
				Permanecer igual	
11. ¿Considera usted que la Municipalidad o la Oficina del Centro Histórico trabaja de forma adecuada en relación a la promoción y mejora del Barrio Colón				Si	No
11.1. ¿Por qué?				No le conoce	
12. ¿Cómo considera que podría mejorar el sector del Barrio Colón?					

## Bibliografía

### Fuentes Primarias

#### Entrevistas

**Mario Mansilla Arq. M.A.** Departamento de investigación de la facultad de Arquitectura de la Universidad Rafael Landívar. INDIS – URL. Guatemala 2010.

**Vargas, Emilio. Arq.** Departamento de Urbanística. Municipalidad de Guatemala. Guatemala 2010.

**Zurita, Cecilia Arq. M.A.** Departamento de investigación de la facultad de Arquitectura de la Universidad Rafael Landívar. INDIS – URL. Guatemala 2010.

#### Consulta de documentos

**Avendaño, Fabio.** “*El barrio: de la unicidad a la multiplicidad*”, en Documento nº5: El barrio fragmento de ciudad, Consultado en Internet (2010) en: [www.barriotaller.org.com/publicaciones.htm](http://www.barriotaller.org.com/publicaciones.htm) Colombia 1998.

**Bertrand, Michel-Jean.** “*La ciudad cotidiana*”, Masson, Editeur, Paris, 1981.

**Consejo del Municipio de Guatemala –RZRE– 1** “*Marco regulatorio del manejo y revitalización del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala.*” Consejo del Municipio de Guatemala. - RZRE-1-. Considerando: Que el Congreso de la República de Guatemala, mediante el Decreto No. 26-97, emitió la “Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación”, Guatemala 1997  
**Plan de ordenamiento territorial –POT–.** Guatemala 2005.

**Gómez-Ferrer Bayo, Álvaro.** “*Ilustración y Arquitectura.*” Capítulo 5. Historia urbana de Ibero América tomo III-1. La Ciudad Ilustrada: Reforma e Independencia. (1750 – 1850) Director científico: Francisco de Solano.

Coordinadora General: María Luisa Cerrillos. Testimonio, Madrid, España 1992.

**Historia General de Guatemala.** Asociación Amigos del País. Fundación para la Cultura y el Desarrollo, tomos II, III, IV, V y VI. Guatemala 1994.

**Instituto de Investigación y Diseño- Universidad Rafael Landívar – INDIS – URL–.** Propuesta para la revitalización de la unidad de gestión Colón. Guatemala 2009.

**Lara, Celso** “*Revista Del Festival del Centro Histórico*” No.1 Guatemala, 2005.

**MacGraw-Hill** “*Antropología Lecturas*” Segunda Edición, España, Madrid 1993 ISBN: 84-481-0010-7.

**Municipalidad de Guatemala.** “*Centro Histórico*”. Consultado en Internet. (2010) en:<http://www.muniguate.com/index.php/centrohistorico/97-chvarios/3941-criteriosdelocalizacion> Guatemala 1997.

“*Perfil socio- demográfico del Municipio de Guatemala.*” Guatemala, 2008.

“*Organigrama.*” Guatemala 2010.

“*Reglamento de la legislación del Centro Histórico de Guatemala.*” Guatemala 2000.

**Plan Concertado de vivienda y suelo. Decreto 395/2008,** “*Consejería de vivienda y ordenación del territorio*”, con fecha del 24/06, por el que se aprueba el Plan Concertado de Vivienda y Suelo 2008-2012. Consultado en Internet (2010) en:

<http://www.juntadeandalucia.es/boja/boletines/2008/130/d/updf/d2.pdf>

Andalucía, España. 2008.

**Organización de las Naciones Unidas para la Educación la Ciencia y la Cultura –UNESCO–** “*Directrices para los estudios relativos a los usuarios de la información (versión experimental).*” París, Francia.1981.

Ministerio de Cultura y Deportes de la República de Guatemala y PROMUSEUM. “Compendio de leyes sobre la protección. Guatemala 2006.

Ministerio de Cultura y Deportes de la República de Guatemala y PROMUSEUM. "Compendio de leyes sobre la protección del patrimonio cultural guatemalteco". Guatemala 2006

**Ovando Grajales, Fredy** (Coordinador) et al: "Conservación del Patrimonio Urbano y Arquitectónico. Cuadernos de Arquitectura y Urbanismo 2". Universidad Autónoma de Chiapas, Facultad de Arquitectura. Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México. Abril 1996.

**Real Academia Española.** "Diccionario De La Lengua Española - Vigésima segunda edición" Consultado en Internet (2010) en: [www.rae.es](http://www.rae.es)

**Ruiz Olabuénaga, José Ignacio** "*Metodología de la investigación cualitativa*". 2da. Edición. Universidad de Desoto, Bilbao, España. 1999. ISBN 84-7485-423-7

**Sánchez Herrera, Jorge Armando.** "*Espacio cultural para la memoria histórica*". Proyecto profesional para optar el Título de: Arquitecto. Lima, Perú 2008.

**Sáenz Casado, Elías.** "*Manual de estudios de usuarios*" Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Madrid, España. 1994.

**Sistema de Información Cultural de Colombia** (2010) SINIC "*Valorización del Patrimonio Histórico: Experiencia Internacional*" Consultado en Internet (2010) en: <http://www.sinic.gov.co/SINIC/CuentaSatelite/documentos/011%20a%20026.pdf>

**Torres Carrillo, Alfonso.** "*Barrios populares e identidades colectivas*", en Documento nº6: El barrio fragmento de ciudad II. Consultado en Internet (2010) en: [www.barriotaller.org.com/publicaciones.htm](http://www.barriotaller.org.com/publicaciones.htm) Colombia 1999.

**Universidad Mariano Gálvez – UMG –.** "*Revista Crecimiento Continuo*" No. 25. Guatemala 2007

## Fuentes secundarias

**Ceballos, Mario** “Conservación de Monumentos” Universidad de San Carlos de Guatemala –USAC- Guatemala. s/f.

**Centro de Investigación, Documentación Y Asesoría de Perú –CIDAP–** “Diseño Estructural.” Consultado en internet (junio 2008) en: [www.cidap.org.pe](http://www.cidap.org.pe)

**Chanfón, Carlos** “Elementos teóricos de la restauración” Universidad Autónoma de México. –UNAM- México: s/f.

**Contreras R., J. Daniel.** “La Reforma Liberal”. Historia General de Guatemala. Tomo IV. Desde la República Federal hasta 1898. Asociación Amigos del País. Fundación para la cultura y el desarrollo. Guatemala. Agosto 1995.

**Jiménez Mantilla, Luis Carlos.** “*El barrio lugar, entre la ciudad y la vivienda*” Consultado en Internet (2010) en: [www.barriotaller.org.co/publicaciones/barrio\\_ciudad.rtf](http://www.barriotaller.org.co/publicaciones/barrio_ciudad.rtf) Colombia 1998.

**Metton. A.** “*El Barrio, un estudio geográfico y psicosocial*”, Canadian Géogapher, XIII-4, Paris, Francia 1969.



**USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

**IMPRÍMASE**

Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo

Decano

Dr. en Arq. Lionel E. Bojorquez Cativo  
Director Escuela de Estudios de Posgrado

Dr. en Arq. Lionel E. Bojorquez Cativo  
Asesor de tesis

Lic. Luisa María Velásquez

Sustentante